

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43.72.61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 27 de agosto de 1987  
Año LXXXVII.—Núm. 26.629

## Continúa el motín en la cárcel de Elba

Roma.— Continúa la rebelión de presos en la cárcel de la isla de Elba, donde los amotinados liberaron anoche a cuatro personas pero siguen manteniendo en su poder a otras veintiuna.—Efe.

## Ayuntamiento de Irún

### PNV y EA, a favor de que dimitan los gobernadores civiles del País Vasco

Irún (Guipúzcoa).— El Ayuntamiento de la localidad guipuzcoana de Irún ha aprobado una moción, presentada por el PNV, en la que se solicita la dimisión de los gobernadores civiles de la comunidad autónoma vasca y la supresión de esta figura.

La moción fue ratificada con los votos a favor de dos corporativos del PNV y cinco de EA, mientras cuatro del PSE-PSOE votaron en contra, al igual que uno de AP y los tres de HB y el del CDS se abstendrían.

También fue aprobada parte de otra moción de Herri Batasuna en la que se mostraba la solidaridad con los donostiarras y su Ayuntamiento y se manifestaba la «indignación» de la corporación irunesa por el comportamiento del gobernador civil de Guipúzcoa, Goñi Tirapu, durante la fiesta de la Semana Grande de San Sebastián y el conflicto de las banderas.

Esta moción contó con los votos de HB, PNV y CDS, la oposición de PSE-PSOE y AP y la abstención de EA.

El pleno rechazó una moción de EA en la que también se pedía la dimisión y desaparición de los gobernadores civiles.

A la reunión municipal asistieron 16 de los 25 corporativos y faltaron cinco del PSE-PSOE, entre ellos el alcalde, uno de HB y los tres de EE.—Efe.

## Huye de la RDA

Munich.—Un ingeniero de Alemania Oriental (RDA), de 32 años, huyó anoche sin problema alguno a Alemania Federal (RFA), escalando para ello una alambrada de tres metros de altura.—Efe.

## El Príncipe Felipe ingresará en la Academia del Aire

Para completar su formación militar

Murcia.— El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón y Grecia, ingresará el próximo día 2 de septiembre en la Academia General del Aire de San Javier, en el mar Menor, para completar su formación castrense iniciada hace dos años en Zaragoza.

Treinta años después de que lo hiciera su padre el Rey, Felipe de Borbón completará en Murcia el ciclo de enseñanzas militares que en 1985 le llevó a cursar estudios en la Academia General Militar de Zaragoza y posteriormente en la Escuela Naval de Marín (Pontevedra).

El Príncipe, que llevará el uniforme azul de alférez cadete del Ejército del Aire, será instruido en las enseñanzas que le acreditarán como piloto, tras los conocimientos que posee en la modalidad de vuelo sin motor.

La incorporación del Príncipe a la Academia coincide con la puesta en marcha de los 42 aviones de entrenamiento «Tamiz», de procedencia chilena, consecuencia de un contrato por el que Chile compró aviones C-101 españoles.

Los aviones que completarán

las enseñanzas que se impartan al Príncipe sustituyen a los prototipos T-34 Mentor en los que se formaron numerosos mandos de Aviación.

Aparte de los biplaza «Tamiz», la Academia General del Aire cuenta también con modelos «Bonanza», C-101 y Aviocar, modelos que utilizará asimismo el Príncipe de Asturias.—Efe.

## Tráfico

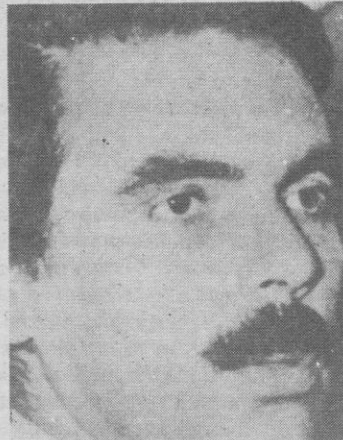
### Cerca de quinientos muertos en 23 días

Madrid.—Cerca de quinientas personas perdieron la vida en accidentes de circulación ocurridos en las carreteras españolas durante los primeros veintitrés días de agosto, informó a Efe la Dirección General de Tráfico.

Durante estas fechas se han contabilizado 389 accidentes de tráfico con un total de 483 muertos, cifra que se verá incrementada con la próxima «operación retorno».—Efe.

## José María Aznar:

### «El Gobierno central no conecta con los ciudadanos de Castilla y León»



Valladolid.—El presidente del Gobierno autónomo, José María Aznar, considera que «el Gobierno central no conecta con los ciudadanos de Castilla y León» si mantiene su actual actitud de no conceder a esta Comunidad las transferencias pendientes.

En un artículo del presidente de la Junta de Castilla y León publicado en la revista «Panorama», Aznar sostiene que «un Gobierno que no conecta con los ciudadanos siem-

bra en pedregales» y critica la amenaza del Gobierno central de que «las comunidades autónomas no tendrán más competencias que las actuales», entre las que cita las de Educación y las pendientes de Sanidad.

«Hemos apostado por la España de las autonomías —dice Aznar—, hemos concluido que las cosas se pueden hacer mejor, pero creo que el sistema no es malo, hemos deseado llegar a este punto para trabajar... y ahora no se cumplen nuestras esperanzas».

El presidente del Gobierno autónomo afirma también que «el PSOE tiene difícil seguir gobernando sin concertar con los ciudadanos» y pone de manifiesto que «las últimas elecciones han dicho que en muchas tierras ya no quieren al PSOE en el Gobierno, entre ellas en Castilla y León».

«Ante ello —añade Aznar refiriéndose a la actitud del PSOE—, su respuesta, su única respuesta es amarrarse para sí el poder que aún les queda en el Gobierno central a costa de los ciudadanos».—Efe.

## SEGOVIA El Ayuntamiento autoriza al Instituto «Mariano Quintanilla» el comienzo de las obras

### Derribado el kiosco en construcción de la Alameda del Parral

(Pág. 3)

### Según el alcalde de Sacramento, no hay ley que regule la posibilidad de grabar los plenos

Los concejales independientes tienen presentadas tres denuncias contra él

### CC. OO. confía que se normalice la devolución del patrimonio sindical tras las vacaciones

(Pág. 5)

### Crónicas de Montejo de la Vega de la Serrezuela, Madrona, Escarabajosa de Cabezas y Cantalejo

(Págs. 5 y 6)

## Prosiguen las huelgas y despidos en las minas surafricanas

Johannesburgo.— Los trabajadores de las minas surafricanas decidieron continuar en huelga, tras 18 días de inactividad, a pesar de las amenazas de despido de miles de trabajadores.

El secretario del Sindicato Nacional de Mineros, Cyril Ramaphosa, declaró que «la huelga continuará hasta que nuestras demandas sean satisfechas», informó una emisora local.

Los mineros solicitan un incremento salarial del 30 por ciento, mientras que la empresa sólo ha admitido un aumento del 27 por ciento.

## Cesarsky recurre contra la prohibición de su entrada en España

Madrid.—El ultraderechista argentino Jorge Cesarsky ha recurrido contra la prohibición de entrada en territorio español, según un anuncio de la Audiencia Nacional publicado hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

El recurso contencioso-administrativo ha sido presentado contra una resolución de la Delegación del Gobierno en Madrid, dictada el pasado tres de julio. La citada resolución consideraba improcedente acceder a la petición de que se suspendiera la prohibición de entrada en territorio nacional, decretada por el Gobierno.—Efe.

mis defendidos, a la espera del juicio que deberá realizarse más tarde».

El letrado se desplazó expresamente desde Brasil para realizar esta gestión y revisar el proceso jurídico de este caso con el abogado suizo Peter Stauffer.

A la espera del juicio y de una posible libertad condicional, los cuatro deportistas, Cuca, Luiz Eduardo, Henrique y Fernando, continúan en prisión.—Efe.

## Enseñanza

### Más de nueve millones de alumnos en el próximo curso

Madrid.—Unos nueve millones y medio de estudiantes se preparan para comenzar, a partir del próximo 15 de septiembre, el curso 1987-88, un año que estará marcado por el debate público sobre la reforma general de la enseñanza que quiere impulsar el ministro de Educación, José María Maravall, ante el año 2000.—Efe.

## FUTBOL: Cesado el entrenador del Sevilla

Sevilla.—El escocés Jock Wallace ha sido cesado como entrenador del Sevilla en el curso de una reunión de la junta directiva que se prolongó hasta la medianoche de ayer.

El sucesor del preparador escocés al frente del primer equipo sevillista será el exentrenador del Español de Barcelona y Real Valladolid, Javier Azcargorta, que podría ser presentado hoy mismo oficialmente a los medios informativos.

Medios cercanos a la directiva blanca, al confirmar a Efe el cese del preparador, indicaron que una de las causas que más han influido en la decisión de la directiva (en una larga reunión que se prolongó durante casi cinco horas) ha sido la barrera idiomática, no superada por Wallace pese al curso intensivo de español que hizo este verano.

No obstante, la verdad es que esta decisión no ha sorprendido demasiado a quienes han seguido el

desarrollo de la pretemporada del Sevilla Fútbol Club, sobre todo durante las dos últimas semanas, en las que el equipo ha cosechado unos resultados decepcionantes.

Pero lo peor ha sido quizás el hecho de que durante los últimos encuentros Jock Wallace haya parecido dispuesto a relegar al banquillo al mundialista Francisco, con el que no contó siquiera en la alineación inicial para el encuentro de presentación oficial del Sevilla ante su público.—Efe.

## EN PRISION CUATRO FUTBOLISTAS BRASILEÑOS

Berna (Suiza).—El juez suizo Jurg Blaser decidirá hoy sobre la petición de libertad condicional para los cuatro futbolistas del Gremio, de Porto Alegre (Brasil), detenidos en Berna por presunta violación de una joven de 14 años, manifestó hoy a Efe el abogado brasileño, Silveira Martins.

Martins señaló: «El juez me ha dicho que hoy comunicará si concede o no la libertad condicional a



apunte del día

LA VIEJA EUROPA

Desde nuestro ingreso en la Comunidad Económica Europea, parece no haber otro tema de conversación. Que si ya somos o dejamos de ser europeos; que si nacionalismo o europeísmo... Creemos que ya está bien de tanto incordio, sobre todo porque no se utiliza apropiadamente el término.

Vamos a ver: ¿Somos europeos por haber ingresado en la CEE? Que sepamos, Hungría, Polonia, o Checoslovaquia son europeos y no son miembros de la CEE. ¿O es que acaso se entiende por europeo el concepto occidentalista y capitalista que opera en el Mercado Común? Porque Austria, Suiza o Suecia son países occidentalistas y tampoco pertenecen a este organismo.

No se es europeo por haber entrado a formar parte de la CEE, ni parece que sea interesante serlo por ese motivo. Que somos y éramos europeos antes de ingresar en el Mercado Común es evidente. Y es que el concepto de Europa al que nos referimos no se basa ni en cánones políticos ni económicos.

Cuando aludimos a Europa, lo hacemos respecto al viejo continente, al espacio que ha vivido las épocas más álgidas de esplendor y decadencia a todos los niveles. Que ha sufrido las guerras más cruentas, las revoluciones más trascendentes de la historia; que ha sido pionera del desarrollo industrial, que ha generado las más grandes obras de literatura, pintura, música, artes y ciencias. Y lo más importante, ha sido la cuna sobre la que hoy se asienta la vida en sociedad, creando las leyes que protegen los derechos de libertad y respeto del ser humano.

Esta sí es Europa. Lo demás son otras historias.

EL REUMA

Al llegar los primeros fríos son innumerables las personas que se quejan de reuma. Por esto se considera vulgarmente el reumatismo como una dolencia típicamente del otoño y del invierno. Pero no es así. También se conocen casos de reuma en las regiones tropicales. El frío y los vientos del otoño, en cuanto al reuma, hacen el mismo papel que los helados en lo que concierne a los dientes cariados. Tanto el reuma como las caries ya existen antes. El frío se limita a ponerlos de manifiesto las causas productoras de esta dolencia todavía no están muy claras. Indudablemente intervienen factores infecciosos, endocrinos, metabólicos e incluso emocionales.

Los especialistas ingleses afirman que reuma es en un 50 por ciento una dolencia física y en otro 50 por ciento una enfermedad moral. Los psiquiatras de Londres, estudiando a varios centenares de reumáticos, observaron que las tres cuartas partes estaban dominados por graves preocupaciones de carácter emotivo, como ansiedad, excitación nerviosa, inquietud y depresión. Este estado psíquico provocaba en ellos tensión y rigidez de espíritu, que se traducía en tensión y rigidez del cuerpo en forma de reuma. Sea cual fuere la causa, el hecho es que ataca a innumerables personas.

En Inglaterra, tres millones de ingleses sufren de reuma, y en España, más de un millón. Las dolencias reumáticas pueden dividirse únicamente en dos clases principales: unas que atacan a los músculos y otras que afectan a las articulaciones. Hace ya muchos años un célebre autor francés escribió que el reumatismo lame las articulaciones y lame el corazón. Esta frase literaria posee una trágica actualidad. El reuma es el enemigo público número uno de los niños porque puede

arruinar sus jóvenes corazones, y es, asimismo, el mayor enemigo de los viejos, pues les obliga a quedarse en cama, llenos de dolores, estos días de otoño. El reuma se caracteriza por tres rasgos especiales: por ser una enfermedad dolorosa e invalidante, por ser una dolencia crónica y por tratarse de un mal muy frecuente.

Para luchar contra el reuma existen infinidad de tratamientos, empezando por el salicilato y concluyendo por la cura de aguas en algún balneario. Pero ninguno de estos remedios cura realmente a los reumáticos. En estos últimos años se ha utilizado la cortisona. Pero esta droga tampoco es la panacea deseada.

El reuma no es una enfermedad única, sino un síndrome o un conjunto de síntomas que son producidos por una serie de dolencias distintas, si bien tienen un punto en común: la de atacar músculos y articulaciones originando estos dolores reumáticos, que reverdecen con los primeros fríos del otoño.

Los dolores que provocan el enfriamiento del ambiente y los vientos otoñales no son necesariamente graves en todos los reumáticos. Recomiendo una vida saludable y sana. Es conveniente el aire puro, el sol, la buena alimentación, ejercicios físicos suaves y ocho o nueve horas de sueño.

Dr. OCTAVIO APARICIO



Segovia en Leopoldo Panero

Jaime DELGADO

El 7 de agosto de 1937, en un desgraciado y, como casi todos, absurdo accidente automovilístico, quizá más explicable entonces por ser tiempo de guerra, falleció el joven y ya interesante y prometedor poeta Juan Panero. Un par de años antes, había publicado su libro *Cantos del ofrecimiento*, que reveló la singular personalidad creadora del autor cuando éste contaba apenas veintisiete años de edad. Ello permite inscribirle en la que después se llamaría Generación de 1935, en la que figuran los sobresalientes poetas Luis Rosales, Miguel Hernández, Dionisio Ridruejo, Luis Felipe Vivanco, Leopoldo Panero, hermano de Juan, y Alfonso Moreno. La obra poética de Juan ha sido recientemente publicada por el Instituto, o Centro, de Estudios Astorganos —los Panero eran de Astorga— en un cuidado volumen, que inexplicablemente no incluye *Cantos del ofrecimiento*, pero constituye una aportación esencial conocimiento de la creación del poeta. Algún día habrá que ocuparse con y de dicha obra, por desgracia no tan bien conocida ni difundida como merece por su indiscutible mérito.

Pero ahora quiero recordar que veinticinco años y veinte días después del fallecimiento de Juan, es decir, el 27 de agosto de 1962, murió Leopoldo, casi repentinamente, en su casa de Castrillo de las Piedras, pocas horas después de regresar de Astorga, donde había asistido como miembro del jurado a la concesión de los premios literarios de dicha ciudad, en la que había nacido cincuenta y tres años antes.

Nací en Astorga el nuevecientos nueve, y allí quiero dormir, en mi remanso familiar, a dos metros de la nieve

dice en su *Canto personal (Carta perdida a Pablo Neruda)*, y logró su deseo, aunque prematuramente. Se cumple ahora, pues, el vigésimoquinto aniversario de la muerte de Leopoldo Panero, y es buena ocasión, por tanto, para recordar al hombre y al poeta y devolver a ambos, que son esencialmente uno en Leopoldo —por ser su poesía desde el hombre y para el hombre—, las fama intachable que alevosamente pretendieron quitarle, más de tres lustros después de su muerte, sus más directos allegados.

No es posible, sin embargo —ni afortunadamente necesario, por bien conocida—, descubrir ni glosar siquiera la obra poética paneriana en este reducido espacio. Baste, pues, con decir acerca de ella que es una poesía arraigada en el hombre, en lo humano —como ya dijo el maestro Dámaso Alonso— y que constituye un nuevo humanismo, según definió a su debido tiempo Luis Rosales, hoy el único poeta mayor

superviviente de su generación. Pues bien: en la obra poética paneriana —que comprende tres libros esenciales de la lírica en español de los últimos cien años: *La estancia vacía*, *Escrito a cada instante* y *Canto personal (Carta perdida a Pablo Neruda)*— hay dos citas concretas de Segovia, que constituyen sendas caracterizaciones de nuestra ciudad y tierra.

La primera de ellas es un bellísimo soneto, que Leopoldo publicó en *Haz*, revista del sindicato Español Universitario, en 1943. Dice así:

Como una espiga unánime y late bajo la tierra, el cielo arriba, de nieve trashumante y fugitiva bajo el silencio de la luna llena.

Segovia transparente su alta detrás del Acueducto, pensativa, y en el hondo fluir del agua viva el Eresma mortal se desalmena.

No hay nadie en los adarves. ¡Y una corza de espuma en las barandas de los valles que bajan de la Sierra!

La luna sobre el llano polvoriento entre las dos Castillas en volandas va arrancando a Segovia de la tierra.

Este espléndido poema ha pasado inadvertido a los conocidos antólogos al uso sobre el tema de Segovia en la Poesía, y ni el mejor de ellos, Luis Martín G. Marcos, lo cita en su estudio *Segovia, motivo lírico*. Pese a ello, el soneto tiene un contenido profundísimo —que me propongo explicar algún día—, del cual solamente anticipo ahora este hallazgo poético paneriano: el silencio de la luna «va arrancando a Segovia de la tierra».

La segunda cita segoviana de Leopoldo Panero aparece en lo que hubiera sido su libro *Epístolas a mis amigos y enemigos mejores*; libro al cual iba a pertenecer, en principio, la carta dirigida a Pablo Neruda, que resultó tan extensa, que Leopoldo la publicó sola como libro: el titulado *Canto personal*. Las demás *Epístolas*; mejor dicho, algunas de ellas aparecieron al público en diversas publicaciones periódicas, y sólo se editaron todas conjuntamente en el libro póstumo *Poesía 1932-1960*, dado a luz por Ediciones Cultura Hispánica en 1963. Están dedicadas a Luis Felipe Vivanco, José Luis Aranguren, Eduardo Carranza, Luis Rosales, Dionisio Ridruejo, Aragón Cotrus, Pedro Lain y Joaquín Pérez Villanueva. En esta última epístola —que es una de las más extensas y bellas— está la alusión a Segovia, seguramente porque su destinatario fue gobernador civil de

esta provincia, —uno de los mejores de este siglo— y promotor del Primer Congreso de Poesía que se realizó en Segovia en 1951. A ello alude el poeta en el comienzo de su carta:

Reunidos por tu risa hospitalaria, están aquí, Joaquín, los veinte que llevan a la vida la contraria,

y por la vida van como reclusos en un puro milagro; y con frecuencia también de milagrosos tienen usos

La cita de Segovia figura al final de la epístola, en los últimos tercetos que componen ésta, y en tal mención nuestra ciudad está relacionada con la de Barcelona a través de Dionisio Ridruejo. Léase:

Te digo que es Segovia transparente de brava sierra y de llanura fina, donde el mero vivir es ya una ciencia.

Te digo que Segovia, y que la merecen el cansancio venturoso del niño que hacia adentro se ilumina.

Dionisio, fundador de esta esperanza, de esta comunidad en su persona y de esta mies de España que ya avanza,

sabe que entre Segovia y Barcelona, entraña el corazón conocido, y guerra el alma, que la paz corona.

Si digo que vivir es un momento igual que el agua del Eresma, pero en su propia limpidez me siento.

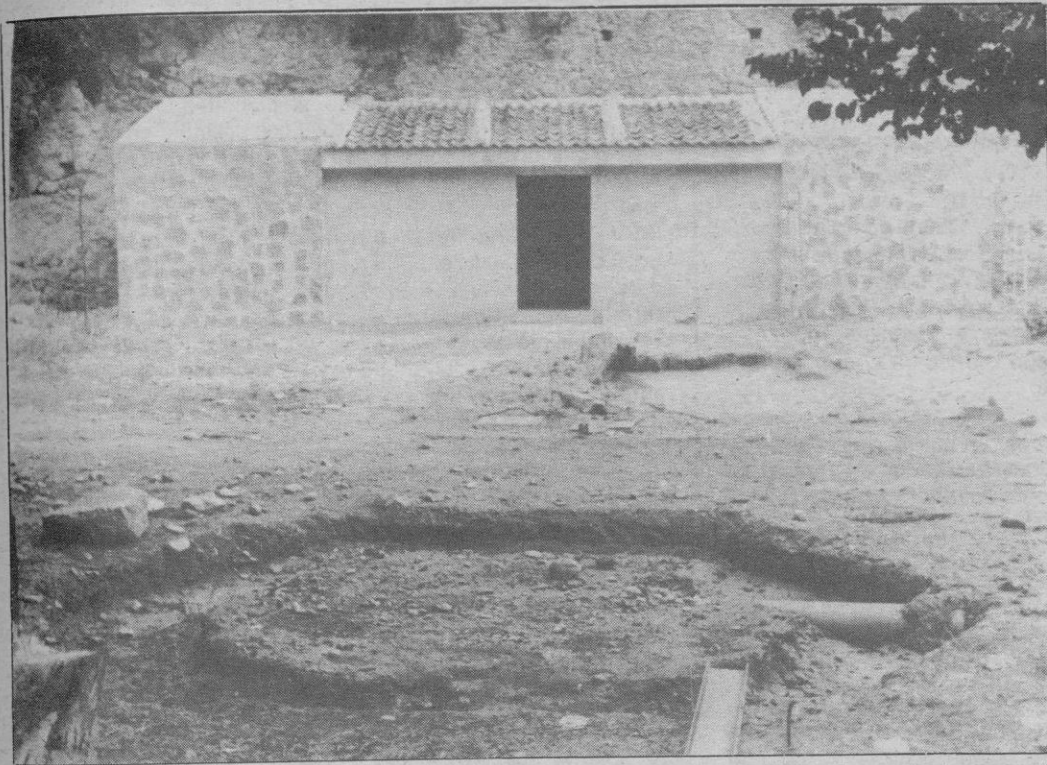
Explicación al canto: en los dos sentidos: el de expresión y el de poema. En aquel Primer Congreso de Poesía, participaron por vez primera desde 1936 poetas de la lengua catalana tan importantes como Carles Riba, Foix, Joan Teixidor y Joan Peruchó, algunos de los cuales descubrieron Castilla entonces, llevados de la mano de Dionisio Ridruejo y de Rafael Santos Torroella. Más vale tarde que nunca. Ello aclara el enlace Segovia - Barcelona que establece el poema. Pero ahora, arrimando el ascua a mi sardina segoviana, quiero decir que tal ocasión se la dio a Leopoldo Panero para hacer o inventar o crear una de las definiciones más hermosas y sutiles —tampoco recogida en las antologías— de Segovia y su tierra.

Por ello, querido Leopoldo, desde mi pequeño rincón de mundo hasta tu cielo: muchas gracias, por los siglos de los siglos. Amén.



## Derribado el kiosco en construcción de la Alameda del Parral

Se instalará otro más pequeño del previsto en un principio



(Foto: Fernando Aranguren)

El kiosco de bebidas que estaba siendo construido en la alameda del Parral según lo previsto en una de las fases de acondicionamiento de la misma ha sido derribado. Al parecer, la

### El Ayuntamiento prohíbe los baños en la «Playa de las Arenas» por la contaminación del río

NOTA DE LA ALCALDIA.—Habiéndose detectado el estar contaminada el agua del río Eresma, en la zona conocida por Playa de las Arenas, se prohíbe los baños en la misma en evitación de peligros higiénicos - sanitarios del vecindario.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

Segovia, 21 de agosto de 1987.—EL ALCALDE.

dirección del proyecto ha decidido cambiar ligeramente la ubicación del kiosco y su tamaño. El que ahora se construirá será sensiblemente más pequeño, está situado unos metros más alejado del paseo y su estructura será metálica y no de ladrillo como la anterior. Como se recordará, la Comisión de Patrimonio aceptó el proyecto con la condición de que el establecimiento de bebidas fuera desmontable.

Por otra parte, continúan las obras de instalación de los servicios públicos y han comenzado las de construcción de lo que será el futuro embarcadero.

También se están reparando los daños causados en las farolas del paseo, que fueron destruidas en su parte superior y al poco tiempo de su instalación.

Mientras tanto, no se puede decir que el río siga su curso, pues sus aguas aparecen estancadas y cubiertas de una capa de espuma blanca.

### Sucesos

#### Incendio, supuestamente provocado, en Los Angeles de San Rafael

Un incendio, supuestamente provocado, se produjo ayer en la urbanización Los Angeles de San Rafael. Para su extinción acudieron al lugar los bomberos del Parque Municipal de Segovia. El incendio afectó a matorrales y encinas y puso en peligro a varias viviendas, ante la proximidad de un depósito de butano.

Según los bomberos de Segovia el incendio se propagó desde diversos puntos por lo que se sospecha que fue provocado. El de ayer es el segundo incendio que ocurre durante el presente verano en la citada urbanización.

Los bomberos de Segovia acudieron también ayer a sofocar unos pastos que se quemaron en las proximidades de la Vía Roma.

#### TRIPLE COLISION DE VEHICULOS

Ocurrió ayer a las 12,15 horas en la avenida de Juan Carlos I, cerca de la intersección con la avenida José Antonio, al colisionar en cadena tres turismos. No hubo que lamentar heridos.

#### DIVERSOS ROBOS

Del interior de cuatro vehículos se han llevado diversos efectos, informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. Por el procedimiento del tiron a una señora le han sustraído una cadena y una cruz de oro, ocasionándola lesiones leves al caerse al suelo.

En Prádena han ocasionado daños en un vehículo y en Pedraza, a una súbdita americana le han sustraído del interior del vehículo, tres bolsos, dos pasaportes, dos billetes de avión y 1.000 dólares. Fueron recuperados los pasaportes.

### Comisión de Gobierno municipal

#### Se autoriza al Instituto Mariano Quintanilla el comienzo de las obras

La Comisión de Gobierno Municipal aprobó ayer por vía de urgencias autorizar al Instituto «Mariano Quintanilla» a comenzar las obras de remodelación. En la autorización figuran una serie de condicionantes emanados del informe del arquitecto urbanista. «Única y exclusivamente —dice la autorización— podrán realizarse las unidades de obra que no afecten en nada a las medidas de seguridad en materia de evacuaciones de los dos edificios (antiguo y aulario) en tanto no se cumplimente de forma clara y completa el expediente por el que solicitan la concesión de licencia». El Ministerio deberá comunicar asimismo al Ayuntamiento el comienzo de las obras para realizar las oportunas inspecciones y no se podrán utilizar los edificios hasta que no se regularice su situación administrativa.

En el capítulo de Bienestar Social, la Comisión aprobó dar un plazo de 72 horas para que los titulares del establecimiento de droguería situado en la calle José Zorrilla retiren del almacén de la calle Miraflores los vehículos allí estacionados y prohibir el uso del citado almacén como garaje. La resolución prohíbe también la venta directa al público que debe quedar restringida a la zona destinada a venta en la calle José Zorrilla. Asimismo y dadas las denuncias de los vecinos los servicios municipales realizarán un informe para averiguar si el almacén reúne las adecuadas condiciones para el uso a que se destina y si está dotado de las medidas de seguridad que dicta la normativa contra incendios.

En el mismo capítulo se informaron favorablemente los siguientes expedientes:

De la Compañía Española de Supermercados solicitando licencia para abrir un supermercado de alimentación en el n.º 8 de la calle Marqués de Lozoya. De «Cuplago, S.L.» solicitando licencia para la apertura de bar en el n.º 3 de la calle Escultor Marinas. De José M.ª Moreno Antón para la apertura de bar en el n.º 6 de Ezequiel González. De José Bermejo de la Fuente para apertura de carnicería en el n.º 9 de la calle de la Herrería. De Rufino Clemente de la Fuente para apertura de taberna en el n.º 20 de la calle Tejedores. De Metales y Aluminios Gómez, S.A., para apertura de un taller de carpintería metálica en el polígono industrial «Hontoria». De Angel Verdugo para la instalación de un garaje en el n.º 9 de la calle Cristo del Mercado. De Fernando Seisdedos para abrir un taller de serigrafía en el n.º 4 de la calle del Clavel. De Mariano López para abrir un local de exposición de muebles en la calle Escultor Marinas. De José Horcajo para cubrir un almacén de comercio de hierro en el polígono «El Cerro». De José Hernández Pato para apertura de garaje en el polígono industrial «El Cerro». De Angel Arcones para apertura de bar en la calle Alférez Provisional. De una comunidad de propietarios para la apertura de un garaje en la calle Almira. De Fernando Fuentes para abrir una taberna en el barrio de Madrona. De talleres Alsan para apertura de un ta-

ller en el número 68 de la carretera de Villacastín. De Camilo Yagüe Ruiz para apertura en el n.º 20 de la carretera de San Rafael. Todos estos expedientes se remitieron a la subcomisión de saneamiento.

Se dejaron, por contra, sobre la mesa para mejor estudio, los presentados por Enedina Martínez para la apertura de un centro maternal y jardín de infancia en la calle San Carlos Borromeo, y el de Angeles de Frutos para la apertura de parvulario en la calle Agapito Marazuela.

Se concedió autorización para la instalación de terraza en el bar Paraninfo del paseo Conde Sepúlveda y se denegaron las solicitudes para el mismo presentadas por los titulares del bar «Saxo» en la calle Seminario; bar «El Túnel» en Santa Columba y bar «La Juvenil» cuyo titular solicitaba instalación de jardineras.

Se pasó a la Comisión de Urbanismo y Obras el expediente de declaración de ruina de la finca n.º 2 de la calle San Antón, propiedad de Construcciones Burseg, S. A.

Pasa a la Comisión de Hacienda la solicitud de Navisa de venta de sobrante de vía pública en la calle Santo Tomás con vuelta a la calle Roble.

Se deja pendiente la solicitud de licencia de obras para adaptar un local para venta de material óptico en el n.º 26 de la avenida Fernández Ladreda.

Se concedieron las siguientes licencias de obras:

A Félix Lozoya para derribo de un edificio en el n.º 11 de la calle María del Salto y para la construcción en el citado lugar de un edificio de dos plantas para vivienda y local comercial.

A Mariano Tapias para la construcción de una vivienda de protección oficial en el barrio de Revenga.

Se concede una subvención de 150.000 pesetas para que el grupo La Esteva actúe en representación de Segovia en los actos del Día del Concejo, organizado por el Ayuntamiento de Palencia.

Se conceden 50.000 pesetas de subvención a la organización del certamen de dulzaina Agapito Marazuela de Madrona.

Se devuelve a construcciones Rodríguez Montalvillo la fianza depositada para responder del acondicionamiento de un local con destino a Oficina de Planeamiento en la Plaza Mayor.

Se aprobaron facturas por un importe de 1.185.691 pesetas.

Se aprobó la certificación de obras de pavimentación de calles en Madrona y Fuentemilanos por importe de 3.403.575 pesetas. Se concede una subvención de 50.000 pesetas para la celebración de fiestas patronales en Torredondo. Se accede a la petición de Cinsa solicitando aprobación de planos modificados del proyecto de edificio n.º 8 de la calle San Quirce. Se destina un sobrante de 1.631.894 pesetas para arreglo de aceras en el barrio de La Albuera, con carácter de ampliación de obras. Y, por último, se contratan dos operarios de jardinería por dos meses para la limpieza de semilleros en el Jardín Botánico.

### Ayuntamiento

#### Mañana se estudia en pleno la Oferta Pública de Empleo

Mañana viernes celebra el Ayuntamiento sesión ordinaria de pleno con sólo cuatro puntos en el orden del día incluyendo las correspondientes a la aprobación del acta y ruegos y preguntas.

Sólo dos asuntos pertenecientes a Gobierno Interior y Personal serán tratados en la sesión. Se trata de los dos temas que el alcalde retiró de la sesión extraordinaria celebrada el pasado día 19. Es decir, la propuesta de modificación de plantilla presupuestaria y la propuesta de Oferta Pública de Empleo. Según el alcalde

de Luciano Sánchez Reus, los dos puntos se retiraron por «inconvenientes de tipo formal» y dado el «rigor exquisito» del equipo de gobierno: «Para que nadie dijera que era precipitado someterlos a un pleno extraordinario se retiraron los dos temas para que todos los expedientes estuvieran completos tal como exige el ROF».

Preguntado sobre si no era necesario que estuvieran aprobados los presupuestos municipales para sacar la oferta pública de empleo, contestó:

«Me figuro que la Comisión de Gobierno Interior y Personal lo habrá estudiado en la propuesta y tendrá los informes elaborados. Yo lo que no puedo adelantar es lo que va a ocurrir en el pleno porque no soy adivino. En el pleno veremos a ver qué razones dan unos y otros y luego cuál es el resultado del acuerdo».



Cuartos de baño

Bellavista



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 28 de agosto

Van 240 días; faltan 125.  
Sol: De 7,38 a 20,54 horas.

## SANTORAL

Santos: Agustín, Alejandro, Julián y Ambrosio.

## PENSAMIENTO

«Nadie ni siquiera los poetas ha medido cuánto puede albergar un corazón». (Zelta Fitzgerald).

## FARMACIA DE GUARDIA

Para hoy: Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 26

**5836**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios	Núm.	Ptas.
	6	50
	36	500
	836	5.000
	5835	1.250
	5837	1.250

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer:

Presión atmosférica: 673,7 m/m  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 28,8°.

En la mañana de hoy:

Presión atmosférica: 675,2 m/m  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 12°.  
A las 11: 15,4°.

### En España

Las temperaturas experimentarán a partir de mañana un descenso generalizado en todas las regiones, informó a «Efe» el Instituto Nacional de Meteorología.

Se esperan cielos parcialmente nubosos en el área del Estrecho, Murcia, región valenciana y Baleares, con chubascos de origen tormentoso.

También se formarán nubes de evolución diurna en la zona oriental de Castilla-La Mancha y sur de Aragón, con alguna tormenta aislada.

En el resto de la Península, la nubosidad será escasa o nula y los vientos serán moderados a fuertes en la mitad norte y flojos del este en el sur.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Alcorlo, F. Alvarez, Barajas y Juan Pita. Obra gráfica. Hasta el 30 de agosto.

SALA UNTURBE DEL CASINO DE LA UNION

Oleos y dibujos sobre temas segovianos de Lucía Hernández Montis. Hasta el 28 de agosto.

EN EL PUB AGUAS BLANCAS

Alejandra Bonmatí. Acuarelas y óleos. Hasta el 30 de agosto.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Aitana Martín Solanich, pinturas. Hasta el 11 de septiembre.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos de Sánchez Muñoz. Hasta el 31 de agosto.

EN EL AYUNTAMIENTO DE CUELLAR

César Gil Senovilla, pinturas. Hasta el 28 de agosto.

## CINE

Hoy, 8 y 11: Sala MIRO: «¡Biba la Banda!». Sala ZULOAGA: «Cuenta conmigo».

## CULTOS

ACTOS EN HONOR DE SAN AGUSTIN

Las MM. Agustinas del convento de la Encarnación de esta ciudad celebrarán diversos actos en honor de su fundador San Agustín, el día 28 de agosto.

Por la mañana, a las 8,30, misa comunitaria, después de la cual se expondrá S.D.M., quedando manifiesto a la adoración de los fieles todo el día.

Por la tarde, a las 7, celebración de la Eucaristía con homilía a cargo del P. Francisco Brändle, superior de los PP. Carmelitas.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 17 al 23 de agosto de 1987

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O + 24	O - 10
O - 13	O + 12
A + 35	A - 14
A - 15	A + 17
B + 7	B - 2
B - 2	B + —
AB + 1	AB - 6
AB - —	AB + —
Total 97	Total 61

## AVISOS

CONVOCATORIA DE PLAZAS PARA EL CURSO 1987-88 EN LA RESIDENCIA JUVENIL FEMENINA «EMPERADOR TEODOSIO» DE SEGOVIA

La Consejería de Cultura y Bienestar Social a través de la Dirección General de Juventud y Deportes, convoca 108 plazas en la residencia juvenil «Emperador Teodosio», para el curso 1987-88.

Podrán solicitar plazas las jóvenes trabajadoras o estudiantes de edades comprendidas entre los 16 y 28 años.

La solicitud se presentará, en el modelo oficial, en la residencia (Paseo Conde Sepúlveda, s/n), antes del día 22 de septiembre.

El importe que en contraprestación de los servicios abonarán las residentes será de 180.000 pesetas por curso, que se fraccionarán en tres cuotas trimestrales.

Para una mayor información sobre la convocatoria, así como documentos a presentar deberán dirigirse a la propia residencia (teléfono 420226) o en la Sección de Juventud, c/Daoiz n.º 10. Teléfono 432140.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### JOSE ANTONIO PORTELA COB

Garganta - Nariz y Oídos  
Consulta previa petición de hora

c/ Carretas, 3 - 4.º B  
Esquina a Escultor Marinas  
Teléfono 43 77 53

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que, me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca más quiero separarme de Ti por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido; dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea). (Publicar en cuanto se reciba la gracia).

Agradece la gracia alcanzada.

Y. N. D.

## VISITAS COLECTIVAS A «EL ADELANTADO»

Ante la frecuencia con que se solicitan visitas colectivas a nuestras instalaciones, para conocer el funcionamiento del periódico, tenemos que advertir a los posibles interesados sobre los siguientes extremos:

- Las visitas sólo podrán hacerse en las mañanas de los martes, miércoles y jueves.
- Cada día no será posible admitir más de un grupo de 12 personas.
- Previamente habrá que solicitar, día para efectuar la visita.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### EL CAUDILLO AMPARA A LOS LABRADORES REMOLACHEROS

Hace algún tiempo que la azucarera «Ebro», de Venta de Baños, tenía entablado un pleito con el Sindicato remolachero de Castilla la Vieja sobre la interpretación del contrato entre ambos. La discusión, recaída sobre portes del producto y la diferencia entre las dos tesis, ascendía a algunos millones de pesetas. Igualmente se discutían el precio de la semilla, que importaba más de 300.000 pesetas. La azucarera argüía que después del pacto se había promulgado una ley de azúcares, algunos de cuyos apartados la favorecían. Y el sindicato, por su parte, exponía que la ley de azúcares era una ley de carácter general de revalorización de un producto depreciado y que su espíritu no podía ir contra aquellos labradores que, gracias a su esfuerzo, al caudillo Franco, éste ha fallado de manera tajante a favor del Sindicato, porque considera que las leyes están hechas para proteger al labrador y no para perjudicarlo, y que la interpretación leguleya cede ante la justicia de una causa. Este gesto del caudillo, que tiende a favorecer al campesino, lleva a la vida nacional las normas decisivas del nacionalismo.



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Fama. 16,30, La tarde. 17,55, Avance telediario. 18,00, Barrio Sésamo. 18,30, Músiquisimos. 19,00, Pippi Calzaslargas. 19,30, Con las manos en la masa. 19,55, Cristal. 20,30, Telediario. 21,05, Fortunata y Jacinta. 22,10, Ciclo de películas olímpicas. 00,10, A media voz. 00,35, Telediario. Teledporte. 01,05, Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

14,55, Carta de ajuste. 14,59, Apertura y presentación. 15,00, Hípica. 17,15, Despedida y cierre. 18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Capitolio. 19,30, Agenda. 20,00, Elegir una profesión. 20,15, Tu puedes. 20,30, El mundo. 21,00, La duna móvil. 22,00, Jueves cine. 23,35, Metrópolis. 00,05, Despedida y cierre.

### IVE EN CASTILLA Y LEON

LUNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, El Deporte. 14,20, Informativo regional.

MARTES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Dibujos animados. 13,50, Paisanos. 14,20, Informativo regional.

MIÉRCOLES: 13,34, Resumen informativo. 13,48, Dibujos animados. 13,50, nosotros mismos. 14,20, Informativo regional.

JUEVES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Tierra. 14,20, Informativo regional.

VIERNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Mañana será otro día. 14,20, Informativo regional.



PROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...), 13,30, Informativo regional en conexión con las distintas provincias castellano-leonesas. 15,05, Carretera regional (avance de la Carretera nacional con datos de interés centrados en Castilla y León). 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).



PARA MAÑANA

00,00, Historias de medianoche. 00,30, Noches de verano. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda Pesquera. 7,00, Matinal SER. 7,15, SER Castilla y León. 7,30, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,03, Segovia en directo. 13,03, Mediodía cadena SER. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, La saga de los Porreta. 18,15, Via libre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, SER Castilla-León. 21,30, La zarzuela. 22,03, Notas locales. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las nueve de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Historias de Medianoche, Onda Pesquera, Matinal SER, Cosas de Segovia. 9,03, Encuentros en la Radio. 13,00, Los 40 principales. 22,05, Coplas de mi SER. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas Hora 25, El deporte.



PARA MAÑANA

00,15, Historias de medianoche. 00,45, Toladiario. 2,03, A las tantas. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 11,00, Cita matinal. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, En directo. 12,30, Información local. 12,35, Escaparate. 13,05, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Radio Segovia A.M. 16,30, Club de sobremesa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Música, sólo música. 20,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, informativos de la Cadena SER).



F M

104.1

PARA MAÑANA

06,00, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, Viva la gente. 14,03, Antena de Segovia. 14,30, Antena deportiva en Antena 3. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena 3. 19,00, Lunes y martes «Metadona»; miércoles, jueves y viernes «Los 33 de A3». 20,00, Lunes y martes «Los 33 de A3»; miércoles, jueves y viernes «Verde esmeralda». 21,00, Gomaespuma. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora Cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. Polvo de estrellas. 04,00, Repetición Gomaespuma. 05,00, Repetición Supergarcía. Cada hora Noticias Antena 3.



## CC. OO. confía en que, pasadas las vacaciones, se normalice la devolución del patrimonio sindical

Califican de tendenciosa y partidista la actuación mantenida hasta la fecha por el gobernador civil

Comisiones Obreras de Segovia vuelve a la carga sobre el asunto de la devolución del patrimonio sindical, un asunto que «con la vuelta a la normalidad, pasadas las vacaciones» espera que se normalice también.

Según CC.OO. la necesidad de la inmediata devolución de dicho patrimonio, reclamada a la anterior gobernadora y recordada al actual gobernador, «ha sido, al parecer, interpretada por nuestra primera autoridad, de forma tendenciosa y partidista, como lo demuestra la estrategia de hechos consumados llevada al respecto».

Entre estos hechos consumados, CC.OO. recuerda que el pasado 2 de marzo el gobernador entregaba exclusivamente a la Unión General de Trabajadores las llaves de la antigua Casa Sindical, en una decisión que CC.OO. considera ilegal ya que

vulnera los acuerdos de la Comisión Nacional de Devolución del Patrimonio Sindical.

«Este acto —dice Comisiones— podría enmarcarse entre aquellas decisiones del más puro estilo verticalista, impropio de un gobernador civil que debe tratar a todos los ciudadanos e instituciones por igual, sin excepciones ni favoritismos».

Según el citado sindicato existe otro hecho consumado más cual es que días atrás UGT ha instalado sus oficinas en los locales de la AISS «sin que por parte de la Policía y ante la ilegal ocupación de los mismos procediera a su desalojo, como ocurrió en marzo pasado cuando militantes de CC.OO. que reclamaban la devolución del patrimonio fueron desalojados por la Policía del local que, según acuerdo de 14 de mayo de 1986, tenían asignado».

## El alcalde de Sacramenia manifiesta que no existe ninguna ley que regule la posibilidad de grabar los plenos

Considera válida la prohibición establecida en su decreto  
Los concejales independientes tienen presentadas tres denuncias contra él

El alcalde de Sacramenia, Claudio Lázaro González, de Alianza Popular, ha hecho público un comunicado en el que manifiesta que no existe ninguna ley que regule la posibilidad de grabar en cinta magnetofónica el desarrollo de las sesiones de un pleno municipal.

Como se recordará, Lázaro González requirió el miércoles día 19 la presencia de la Guardia Civil en el salón de plenos del Ayuntamiento para desalojar a los dos concejales de la candidatura independiente quienes pretendían grabar el transcurso del pleno.

Pocos días después el Gobierno Civil de Segovia hizo pública una nota en la que estimaba ajustada a derecho la actitud de estos dos concejales, conforme a los artículos 83 y 88 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Corporaciones Locales, y justificaba la actuación de la Guardia Civil, que procedió al desalojo de los concejales, en virtud del principio de presunción de legalidad de los actos y decisiones de la autoridad municipal, es decir, del alcalde.

El de Sacramenia dice en su escrito que el asunto de la grabación de los plenos no está regulado por ninguna ley y que «únicamente es posible regularlo en base al acuerdo mayoritario de los concejales». Esto se hizo —explica— en el segundo punto del orden del día de la sesión del mismo día 19, cuando aún no se habían personado en el pleno los concejales de la candidatura independiente, Gregorio de la Fuente y Jesús Calzada. En dicho punto los cinco concejales presentes, 3 de AP y 2 del PDP, aprobaron un decreto de la Alcal-

día por la que se prohíbe la grabación de los plenos del Ayuntamiento.

### LAS ACTAS, ÚNICO DOCUMENTO PARA CONOCER EL DESARROLLO DE LOS PLENOS

En unas declaraciones previas al comunicado, el alcalde, justificó este decreto alegando que las actas levantadas por el secretario son lo suficientemente fiables como para ser el único documento por el que se dé publicidad del desarrollo de los plenos. En este sentido añadió que cualquier periodista que intentase grabar una sesión no lograría conseguirlo sin haber obtenido previamente permiso.

A la vez que niega la existencia de disposiciones legales sobre el tema, Lázaro González sí advierte en su escrito de la existencia de una disposición que impide sacar cualquier documento del Ayuntamiento «de manera que, aunque el pleno se hubiera pronunciado a favor de la grabación, esa cinta no hubiera podido salir de allí, quedando como cualquier otro documento en secretaría».

Tal aseveración contrasta con el hecho de que los dos concejales independientes tengan formulada denuncia contra él precisamente por no cumplir dicha disposición. Según De la Fuente y Calzada, el alcalde sustrajo y exhibió documentos públicos durante la campaña electoral.

### NO ESTA POR ENCIMA DE LA LEY

Volviendo al comunicado del alcalde, éste niega en el mismo,

haber dicho que se considera por encima de la Ley, de las Cortes y de la Constitución, así como que durante el desalojo se produjeran malos tratos.

Más adelante acusa a los concejales independientes de estar entorpeciendo la labor de la corporación y les invita a introducirse en la vida pública sin levantar falsos testimonios sobre los demás.

Por último indica que la corporación está empeñada en sacar adelante los problemas municipales «con ilusión y sin tapujos buscando la unión (esta última palabra, subrayada) del pueblo».

Nuevamente las afirmaciones de Claudio Lázaro encuentran su contrapunto en las demandas judiciales contra él presentadas. Los concejales independientes de Sacramenia interpusieron denuncia contra Lázaro por amenazar e insultar durante la campaña electoral. Según ha narrado Gregorio de la Fuente, mientras convocaban a un mitin de la candidatura independiente el ahora alcalde se asomó a un balcón «llamándonos desgraciados y cabrones... y diciendo que nos iba a matar».

A las dos denuncias antes comentadas hay que añadir la que recientemente han interpuesto De la Fuente y Calzada por los hechos ocurridos el pasado día 19 en el que fueron desalojados del pleno.

Estos dos concejales, en contra de lo manifestado por el alcalde, sostienen que en el orden del día no existía ningún punto en el que se sometiera a debate y aprobación la prohibición de grabar las sesiones.

F.A.

## PREGUNTAS AL GOBIERNO

### LA SENADORA DE AP SOBRE EL NUMERO DE ENCUESTADORES INE

Loyola de Palacio, senadora de Alianza Popular, por Segovia, ha preguntado al Gobierno de la nación sobre el número de encuestadores contratados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en los años 1983 a 1987.

En una pregunta al Gobierno, la senadora de AP se interesa por la distribución de los encuestadores entre las distintas delegaciones y sobre cuáles son los criterios utilizados para seleccionar al personal contratado.

Según Loyola de Palacio, en el INE, además de los funcionarios del Estado, trabajan encuesta-

dores contratados temporalmente encargados de realizar trabajos «de campo».

### DEL SENADOR MONSALVE SOBRE GASTOS DE MEDICOS

El senador del Grupo Popular por Segovia, José Carlos Monsalve, ha dirigido una pregunta al Gobierno interesándose por los gastos que ocasiona la asistencia médica a domicilio.

Monsalve pregunta «qué mecanismos tiene el Gobierno para articular el gasto y la pérdida de tiempo originado por el médico asistencial», cuando un asegurado, debido a su enfermedad permanece en cama y el médico escogido por él tiene que asistirle.

El senador basa su pregunta en que la Ley de General de Sanidad faculta al asegurado para elegir su médico en la atención primaria del área de Salud, y en los núcleos de población de más de 250.000 habitantes podrá elegir en el conjunto de la ciudad.

### Indemnizaciones compensatorias de montaña de la campaña 1987

El próximo día 1 de septiembre se abre el plazo para la solicitud de las Indemnizaciones Compensatorias (I.C.M.) en las zonas delimitadas de Montaña, a tenor de lo dispuesto en el real decreto 1030/1987 de 31 de julio y de la orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de fecha 17 de agosto de 1987 de la Junta de Castilla y León.

El plazo de presentación será el comprendido entre los días 1 y 30 de septiembre, ambos inclusive.

Las solicitudes deberán presentarse, con carácter general, en las oficinas comarcales de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes.

Los interesados encontrarán la información necesaria en la Delegación Territorial y en dichas oficinas comarcales.

DELEGACION PROVINCIAL DEL ORGANISMO NACIONAL DE LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO

### LOTERIA PRIMITIVA

#### AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 25-2 y 26 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos del sorteo núm. 35, de fecha 27-8-1987, que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

Clase del Sello Numeración  
6 ap. EG. 8632317

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 26.ª

Segovia, 26 de agosto de 1987. — EL DELEGADO.

## MONTEJO DE LA VEGA DE LA SERREZUELA

### El censo de aves en el refugio

Concluyeron las fiestas de Montejo de la Vega de la Serrezuela, un bello pueblo de la provincia de Segovia, ya cerca de Aranda de Duero. Distante por su lejanía pero que sigue identificándose con Segovia, aunque sus fiestas patronales se celebran el 3 de febrero «San Blas», y 25 de abril «San Marcos», sus jóvenes son protagonistas un tanto especial en estas fiestas denominadas de la juventud, debido a que ellos son los promotores y cuentan con el patrocinio del Ayuntamiento de Montejo de la Vega, y con una población de algo menos de trescientos habitantes que se ven multiplicados en fiestas.

Estos mozos han sido capa-

ces de elaborar un amplio programa de fiestas combinando muy bien, las actividades culturales, religiosas y deportivas, acompañado del buen vino que ofrece sus bodegas subterrá-

### Desviación de la carretera C-112 y C-603

La carretera C-112 quedará cortada entre la localidad de Cantalejo y la intersección con las SG-231, p.k. 35, a partir de hoy, durante los días laborables hasta la finalización de las obras de acondicionamiento de la travesía de Aldeasanzo, efectuándose el desvío por la localidad de Casagrande y la carretera SG-231.

Asimismo quedará cortada la carretera C-603 a su paso por la localidad de Cantalejo, efectuándose el desvío por las calles de dicha localidad.

neas, pero su principal fuente es el río Riaza a su paso; que riega sus campos y sus huertas y da vida al pueblo en el campo de la agricultura. Si bien su ámbito turístico y más conocido de este pueblo queda reflejado por el refugio de aves rapaces. Teníamos ocasión de hablar con Hoticiano, guarda de Montejo desde 1975, él tiene verdadero espíritu por la fauna y trata que los medios de comunicación apoyen la conservación de la naturaleza y la den publicidad.

Hoticiano no es suficiente en el refugio y su principal problema son los visitantes que suelen ser más bien buenos que malos. Al final nos ofrecía el censo de aves en el refugio.

Buitres, 369 y pueden salir hasta 11 más; halcón de 4 a 6; buho real de 6 a 8; mochuelos de 6 a 8 y carabo, 1.

Fuera del censo se han visto buitres negros, 2; alimoches de 24 a 26 y aguililla real, una pareja.

Paco del Caño

### GRACIAS ESPIRITU SANTO

Por la gracia concedida.

T. H. C.



## MADRONA

## LA FECHA COMO UNICA NOVEDAD EN LAS FIESTAS

Las fiestas en honor al Santo Cristo de la Salud presentan este año la única novedad de su fecha de celebración, ya que por primera vez se inician en el mes de agosto. La tradición situaba estas fiestas, las más importantes, en el penúltimo domingo de septiembre pero diversos condicionantes como el clima, el curso escolar y las vacaciones, entre

otros, han hecho llegar al último domingo de agosto, empezando el día 28, cambio que ha sido bien recibido por todos.

El programa lo elabora la comisión de festejos, compuesta por varios representantes de las peñas y el alcalde de barrio. En el de este año destaca precisamente la falta de novedad alguna y la ausencia de cualquier acto que trascienda los gustos de las peñas. Para un programa en el que únicamente figuran algunas finales de concursos y competiciones de alcance meramente local como mus, brisca, dibujo infantil, bailes populares, bailes regionales, oficios religiosos, gimkana, ciclo - cross y un homenaje a la persona de más edad, la comisión de festejos cuenta con el apoyo, según figura en el cartel anunciador, de al menos sesenta entidades entre las que se encuentra el Ayuntamiento, la Diputación, bancos, Caja de Ahorros, industrias, comercios y otras empresas diversas. Además de todo ello se pide públicamente la colaboración dineraria a los vecinos y otras personas relacionadas con el barrio.

De todo lo anunciado en el cartel es de destacar el «V Certamen de Dulzaina Agapito Marazuela» con alcance interprovincial aunque el certamen tiene organización y recursos propios y, por otra parte, el baile de disfraces que goza de gran aceptación y participación populares.

### ESCARABAJOSA DE CABEZAS

#### Adiós

#### a las fiestas

Con un tiempo fresquito, que invitaba al movimiento, un ambiente cargado de alegre euforia y una asistencia de público que ya es tradicional, han transcurrido un año más las fiestas patronales de esta localidad.

No se celebran corridas de toros, pero se organiza una serie de variadas competiciones, juegos y pasatiempos, que no dan lugar al aburrimiento, ni a perder el humor festivo del momento.

Ahí están esas más de 10 horas ininterrumpidas de baile cada noche, durante los cinco días que duran las fiestas, para poder saciar a gusto, los distintos compases que marcan los grupos musicales y de dulzaina que han actuado alternativamente, de 10 de la noche a las 8 de la mañana siguiente.

Merece especial mención, entre otros, el campeonato de mus, ya que en este pueblo predomina la afición a este juego, al que se han presentado más de 30 parejas, a la competición, disputándose por el sistema de liguilla, despertando gran expectación durante las tres noches a que ha tenido lugar su desarrollo. Quedaron como finalistas las parejas formadas por Román Avila Domingo y Pedro Ayas contra Agustín Marinas y Fidel Sanjuán siendo vencedores los primeros que se adjudicaron así el sustancioso premio destinado a tal fin, consistente en una valiosa copa, un jamón y 5.000 pesetas para cada uno. Y una copa, 4.000 pesetas y un gran queso de buena marca, a los segundos.

Así pues, se puede valorar el desarrollo de estos días de forma positiva, en su conjunto, aunque se tenga que hacer mención negativa, por apuntar algo a este respecto, la desagradable imagen de ver a cada uno con el inseparable vaso de bebida, que luego se abandona y se pone la plaza y sus alrededores sembrados de plásticos y cristales de cascos estrellados contra el suelo, de forma lamentable. ¿No sería bueno un poco de moderación, que en nada restaría humor, ni alegría a la diversión?

PEDRO MERINO

#### DE CUENTAS NADA

Hasta el año anterior todas las comisiones de festejos han hecho público el estado de ingresos y gastos una vez finalizadas las fiestas, ya que no deja de ser dinero de todos cuya cantidad no es despreciable. Por el contrario, las cuentas de las fiestas pasadas no se han expuesto en los lugares públicos de costumbre y desde estas mismas páginas se ha puesto de manifiesto este hecho sin obtener ningún tipo de aclaración. Por ello, tanto los vecinos de Madrona como todos los colaboradores desconocen por completo cuánto dinero y de quién se recauda; cuánto, quién y de qué manera se gasta así como el empleo de todos los objetos y regalos que las casas comerciales donan a la comisión con destino a los premios de los distintos concursos. Entre otras varias, ésta es una de las causas que está produciendo en algunos sectores de la juventud profunda desconfianza y manifiesta apatía hacia el contenido de las fiestas y sus organizadores, tal y como salió a relucir el año anterior a través de carteles que animaban a los vecinos a boicotear las fiestas, así como en posteriores reuniones. Para este año no hay anunciado ningún acto de estas características y todo hace pensar que serán unas fiestas bien tranquilas (lo cual no deja de ser una contradicción).

FERNANDO AYUDO CAÑAS

### CANTALEJO

## Exposición de óleos y acuarelas de una joven artista local



Durante una semana, la sala de exposiciones del centro cultural «José Rodao», ha acogido los trabajos pictóricos de óleos y acuarelas, que María Angeles Fernández ha expuesto públicamente por primera vez.

Esta joven artista, natural de esta localidad y que actualmente realiza estudios de Bellas Artes en Madrid, ha sorprendido gratamente con las obras exhibidas, que en su mayoría se pueden encuadrar dentro del movimiento realista, donde las formas y objetos expresados son perfectos y de una gran vitalidad y donde el

color parece adquirir una vida independiente de los objetos que representa.

En los cuadros pintados con acuarela, se aprecia claramente una cierta moderación cromática, donde prevalecen los colores suaves que sugieren tranquilidad y sosiego al contemplarlos. Por el contrario, las pinturas realizadas con óleo, por las que ella siente predilección, destacan por los colores más fuertes y por las formas más expresivas que dan una mejor imagen de la realidad representada.

Los óleos han sido trabajados con el pincel y algunos con la espátula y ella cree que esta técnica es más dura y difícil que la acuarela, pero que también obtiene un mayor margen de libertad sobre el lienzo, en el cual puede desarrollar de forma plena su creatividad.

Su pintor preferido es Goya, ya que en su obra tan variada se pueden encontrar distintos estilos y temas sorprendentes. Los motivos de los cuadros expuestos son muy variados, algunos realizados con modelos naturales y otros inventados en su totalidad, y van desde los paisajes castellanos a los bodegones, pasando por temas taurinos, piraguas, zapatos y vasijas.

MIGUEL ANGEL

## Las delegaciones territoriales únicas no entrarán en funcionamiento hasta el 15 de octubre

Las delegaciones territoriales únicas de la Junta de Castilla y León en cada una de las nueve provincias no entrarán en funcionamiento hasta el próximo 15 de octubre.

Hasta esa fecha, las delegaciones territoriales de las distintas consejerías actualmente existentes continuarán con su denominación, estructura orgánica y atribuciones, según el decreto por el que se crean las delegaciones territoriales únicas.

Mediante otro decreto, el Gobierno autónomo deberá establecer la estructura orgánica de las delegaciones territoriales únicas.

En este sentido, el consejo de Presidencia y Administración Territorial, Juan José Lucas, manifestó recientemente que las actuales delegaciones territoriales de las cinco consejerías seguirán

prestando en cada provincia los mismos servicios que hasta ahora, aunque tendrán otro rango (servicio) y denominación, bajo la dependencia del delegado territorial único.

Los futuros responsables de los servicios provinciales de las distintas consejerías serán, según Lucas, funcionarios con categoría de jefes de servicio.

La provisión de las plazas de delegado territorial único se realizará mediante concurso entre funcionarios del grupo A (títulos superiores), por el sistema de libre designación con convocatoria pública, sistema que otorga al Gobierno autónomo la posibilidad de designar a la persona que considere más idónea para el puesto entre los funcionarios que opten a la plaza, independientemente de los méritos alegados.—Efe.

### BURGOS

## José M.<sup>a</sup> Aznar utilizó un 127 rojo para pasar desapercibido

El presidente del Gobierno autónomo de Castilla y León, José María Aznar, cambió en Burgos su «Renault-25» oficial con aire acondicionado por un «Seat 127» rojo, con el fin de pasar desapercibido.

Aznar visitó ayer Burgos, en calidad de presidente regional de AP, para almorzar con el abogado del Estado José María Concejo y con José Antonio López Monis, ingeniero de la Delegación

Territorial de Fomento y posible futuro delegado territorial único de la Junta de Castilla y León en Burgos.

Fuentes aliancistas burgalesas, molestas porque Aznar no se entrevistase con los cargos públicos de AP en la provincia más destacados, relacionaron hoy el deseo de Aznar de pasar desapercibido con la crisis por la que atraviesa Alianza Popular en esta provincia.—Efe.

### SALAMANCA

## Inaugurado el Congreso de Historia Eclesiástica

El presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, inauguró ayer el «Congreso Internacional de Historia Eclesiástica Comparada» que se celebra en la Universidad Pontificia de Salamanca, con la asistencia de más de un centenar de especialistas de varios países.

Entre los asistentes al acto inaugural se encontraban el obispo de Ciudad Rodrigo, Demetrio Mansilla; el obispo auxiliar de Nueva York David Arias, y el metropolitano Néstor Vornicescu de Rumania.

La sesión se abrió con la intervención del presidente de la Comisión Nacional del Congreso, Quintín Aldea Vaquero, quien destacó «la toma de conciencia histórica que va a realizarse en este congreso sobre los dos temas en que se va a fundamentar su debate».

Los dos temas del Congreso Internacional son «Iglesia y Sociedad en la Culturación Americana» y «Judíos y Cristianos en la Cuenca Mediterránea. Puntos de encuentro».

El presidente de la Junta de Castilla y León resaltó «la tarea evangelizadora y cultural de la Iglesia en las sociedades americanas y las relaciones entre judíos y cristianos que explican en buena parte el inicio de España como nación moderna y, dentro de ella, el papel rector que a Cas-

tilla le corresponde en estricta justicia».

José María Aznar se refirió a los muchos castellanos que destacaron por su tarea en América y a «la muestra insuperable de amor a Sefarad» que pusieron de relieve los judíos a pesar de su expulsión.—Efe.

### PALENCIA

## Renault gana el premio industrial de la Cámara de Comercio

La empresa automovilística FASA - Renault ha sido galardonada con el primer premio del sector industrial 1987 concedido por la Cámara de Comercio e Industria de Palencia.

Los premios los concede la Cámara palentina a las empresas radicadas en la provincia que han destacado en las actividades industrial y comercial.

En el sector industrial, el segundo premio fue para la empresa de artesanía de José Luis Abril Alonso y el tercero para Talleres de Hermanos Martín Amezcua.

En el sector comercial, el primer premio fue para Almacenes Javier, empresa dedicada a regalos; el segundo para Leche Vega Saldaña, y el tercero para el carnicero Julián Pérez Calvo.—Efe.



## Alemania dispuesta a retirar los Pershing

El canciller de la República Federal de Alemania (RFA), Helmut Kohl, ofreció ayer la retirada de los 72 misiles Pershing 1A emplazados en su territorio si la Unión Soviética y Estados Unidos llegan a un acuerdo sobre los misiles nucleares de alcance intermedio. La existencia de los Pershing 1A —el cohete es alemán, pero la cabeza es propiedad de EE.UU.— se había convertido en el principal obstáculo para el buen desarrollo de las negociaciones de Ginebra.

Tanto el Gobierno de la Unión Soviética como el de Estados Unidos, cuyos negociadores se encuentran en una fase crítica en Ginebra, reaccionaron con cautela ante el anuncio.

La agencia oficial soviética Tass destacó que Kohl puso

demasiadas condiciones, mientras que altos funcionarios de la Casa Blanca manifestaron su esperanza en que los soviéticos avanzarán más rápido en las negociaciones ahora que se ha eliminado «un obstáculo artificial» para el acuerdo.

Kohl confía, según explicó en conferencia de prensa a la vuelta de sus vacaciones, en que su propuesta facilite la labor a los negociadores de las superpotencias de forma que el acuerdo pueda convertirse en realidad y ser ratificado por el Congreso norteamericano antes de las elecciones presidenciales estadounidenses de 1988.

Quiero ayudar al presidente norteamericano a concluir satisfactoriamente las negociaciones de Ginebra», dijo el canciller alemán-occidental.

## Murió Julián Gorkin, fundador del POUM

París.— Julián Gorkin, uno de los fundadores del Partido Obrero de Unificación Marxista (POUM), murió en París a los 86 años. La información fue dada a conocer ayer por un allegado al dirigente político español, quien se limitó a decir que el fallecimiento se produjo el pasado 20 de agosto.

Gorkin, junto con Andrés Nin, había creado el POUM, de orientación trotskista, y fue detenido en 1937 bajo la presión del Partido Comunista de España.— Efe.

## Noventa integrantes islámicos comparecen ante el Tribunal de Túnez

Túnez.— Noventa integrantes, presuntos miembros del ilegal movimiento de la tendencia islámica (MTI), deben comparecer hoy ante el Tribunal de Seguridad del Estado de Túnez, acusados de delitos de alta traición y llamamiento a la población a la sedición.

De los procesados, solamente están detenidos cincuenta, entre los que figura el líder del MTI, Rached Ghanuchi, y el resto están huídos y serán juzgados en rebeldía.— Efe.

## Israel estudia la posibilidad de establecer sus aviones «Arava» en Puerto Rico

Jerusalén.— Israel considera la posibilidad de establecer en Puerto Rico una planta para el montaje de sus aviones convertibles «Arava», debido al reducido costo de la mano de obra y a las ventajas fiscales.

En caso de concretarse el multi-millonario proyecto, se trataría de la primera fábrica de la industria aeronáutica israelí en el exterior, señala hoy el diario «Jerusalem Post».

La empresa israelí emplearía 200 operarios puertorriqueños,

## Noruega critica el exceso de producción de los países de la OPEC

Oslo.— Noruega revisará sus relaciones con la Organización de Países Productores de Petróleo (OPEC) si sus miembros persisten en producir más de lo acordado.

Así lo afirmó el ministro noruego del Petróleo y la Energía, Arne Oien, quien «pedirá una entrevista» con dirigentes de la (OPEC), en vista de que los trece países miembros «no respetan los límites» de producción acordados en junio para el cuarto trimestre de este año.

Aunque Noruega no forma parte de la OPEC, acordó reducir su producción durante 1987 en un 7,5 por ciento, equivalente a 80.000 barriles diarios, en solidaridad con las medidas tomadas por los productores de crudos para estabilizar los precios.— Efe.

## Los sefarditas recibirán a los Reyes de España con baladas del medievo

Jerusalén.— Los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, serán recibidos con balada del medioevo, cantadas en judeo-español, cuando visiten el templo hebreo de la comunidad sefardita en la ciudad norteamericana de Los Angeles.

Los Reyes de España, informa hoy el matutino Jerusalem Post, llegarán al templo Riferet Israel el 1 de octubre próximo, donde descubrirán una placa recordatoria con una inscripción escrita en castellano y en inglés.

«Aún 500 años después de que nuestros antecesores fueron expulsados (por los Reyes Católicos, Fernando e Isabel), todavía nos sentimos muy es-

pañoles, y en España como si estuviésemos en nuestra propia casa», dijo el rabino Jacob Ott.

Durante la visita real, que durará unos 30 minutos, también serán interpretados los himnos nacionales de España y el del pueblo pudío, el Hatikva (esperanza), en castellano.

Juan Carlos y Sofía llegarán al templo de la congregación sefardita el 1 de octubre, un día antes de la jornada de ayuno y expiación del Yom Kipur, o Día del Perdón.

La primera oración del servicio religioso, que se repite tres veces, es el Kol Nidrei, creada por judíos conversos, o «marraños», durante los años de la Inquisición.— Efe.

## Irlanda denuncia el proyecto británico de centrales nucleares

Dublín.— El ministro irlandés de Energía, Raymond Burke, anunció ayer que se entrevistará con su colega británico para expresar su protesta por la próxima construcción de dos centrales nucleares a sólo 148 kilómetros de la costa de Irlanda.

En unas declaraciones a Efe, Burke dijo que Irlanda se opone tajantemente a la construcción en sus proximidades de centrales nucleares y añadió que su Gobierno ha expresado en numerosas ocasiones su postura a las autoridades británicas, tanto por escrito como verbalmente.

El ministro calificó de «asombroso» el proyecto británico tras la confirmación por parte de la British Central Electricity Generating Board de que construirá dos plantas nucleares de mil megavatios en la localidad de Trawsfynydd, en el norte de Gales, oeste de Gran Bretaña.

Las nuevas centrales estarán dotadas de un reactor similar al que causó el accidente en Three Mile Island en Pensylvania (EE.UU.) en 1979.— Efe.

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

### China

## Ejecutados dos ladrones «contumaces»

Pekín.— Dos delincuentes han sido ejecutados en la ciudad china de Shanghai, tras reincidir en el crimen, informa la última edición del vespertino local «Nuevo Pueblo» («Xinmin Ribao»).

Chen Xiaobing y Wu Zhongfu habían cumplido anteriormente penas de prisión, «mas se negaron a enmendarse, a pesar de los repetidos esfuerzos hechos a favor de su reeducación», escribe «Nuevo Pueblo».

Ambos delincuentes, «lejos de manifestar arrepentimiento» volvieron a sus andanzas en el momento de recuperar su libertad. Sus acciones en las ciudades de Shanghai, Fujian y Canton les procuraron bienes materiales y sumas de dinero por un valor de unos 65.000 dólares.

Ayer por la mañana se hizo efectiva la sentencia, dictada por el Tribunal Supremo y que en China se ejecuta con un tiro en la nuca.— Efe.



## IV ENCUENTROS «AGAPITO MARAZUELA»

Salón de Actos de la Caja de Ahorros

### PATIO DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS

- 28 AGOSTO  
VIERNES  
22 horas
- HADIT (Segovia)  
BELEÑO (Asturias)  
HATO DE FOCES (Aragón)
- 29 AGOSTO  
SÁBADO  
22 horas
- RONDA SEGOVIANA (Segovia)  
CITANIA (Galicia)  
ALMADRABA (Andalucía)
- 30 AGOSTO  
DOMINGO  
22 horas
- GANBARA (País Vasco)  
NUEVO MESTER DE JUGLARÍA (Segovia)

Radio Nacional de España. Ministerio de Cultura. Junta de Castilla y León. Diputación de Segovia. Ayuntamiento de Segovia. Caja de Ahorros de Segovia

## PANORAMICA

**ISRAEL:** Un grupo de obispos y arzobispos de Portugal, Chile, Paraguay y Bolivia inició ayer un «viaje de estudio» en Tierra Santa con una visita al museo del holocausto nazi y a los santuarios religiosos.

**FRANCIA:** Centenares de personas evacuadas, varias casas destruidas y unos veinte bomberos heridos es el balance del incendio que destruyó en las últimas 24 horas unas 1.500 hectáreas en la Costa Azul francesa.

\*\*\*

El presidente francés, François Mitterrand manifestó ayer en Consejo de Ministros, su desacuerdo con la actitud del

Gobierno conservador respecto a las manifestaciones independentistas en Nueva Caledonia.

**YUGOSLAVIA:** Yugoslavia confía en que la banca suiza devuelva al tesoro de su último Rey, Alejandro I, tras el levantamiento parcial del secreto bancario en Suiza en relación con el escándalo del «Irangate», informó ayer la prensa yugoslava.

**NICARAGUA:** La constitución de la Comisión Nacional de Reconciliación ha suscitado en Nicaragua reacciones para todos los gustos, desde la cautelosamente optimista del cardenal Obando hasta las más airadas de un bloque opositor que acusó a los sandinistas de «dar gato por liebre».



# CANTIMPALO

## Saludo del alcalde

En nombre de la Corporación Municipal cumplo, por primera vez, el grato deber de presentar el programa de actos organizado para celebrar las tradicionales y prestigiosas fiestas en honor de nuestra Patrona, la Inmaculada Concepción.

Hemos previsto una variada serie de actos religiosos y recreativos para lo cual, hemos contado con importantes colaboraciones que agradecemos, muy especialmente a quienes lo han hecho posible con su prestación personal.

Os invito a participar con entusiasmo en todos los actos, a ofrecer una generosa acogida a cuantos nos visiten y a contribuir a que las fiestas transcurran en la mejor armonía, para que dejen en todos un grato recuerdo.

Quiero enviar un saludo cordial y entrañable a cuantos paisanos no pueden estar presentes en nuestras fiestas.

Un saludo de vuestro alcalde,  
JOSE MENDOZA PEDRAZUELA



## BEGOÑA F

nes, previamente seleccionadas por los quintos. Estos cuentan con la ventaja de un paisaje femenino muy florido y hermoso; así que la cuestión queda dificultada por el número, armonía y similitud. De esta manera, no hay fallo posible: la reina de las fiestas, es invariablemente una chica guapa, simpática y lo «demás».

Y así es y así resulta Begoña. Morena, luciendo un extraño y moderno peinado, a un estilo que se lleva aunque uno no comparte esta novísima inclinación. De todas formas, como queda muy guapa y atractiva, bien está así. Ojos marrones de gran intensidad y luminosidad. De verdad que son bonitos y soñadores. ¡Qué 18 años luce este portento de chavala! Piel morena, por el sol tomado en el presente verano, o porque es su tonalidad natural.

Como es tradicional en Cantimpalos, la reina de las fiestas es elegida de entre un grupo de cinco guapas jóve-

## LOS FESTEJOS TAURINOS

Aparte de los encierros que tendrán lugar los días 31 de agosto y 1 de septiembre, y que gozan del favor popular, porque se constituyen en multicolor convocatoria, con asistencia de toda la población; más los numerosos visitantes que vienen a Cantimpalos en estos días de fiesta y jolgorio, este año de 1987 se han organizado tres espectáculos de diverso contenido taurino, sobresaliendo con enorme fuerza e interés el referido al domingo día 30, donde se cuenta con la actuación de los jóvenes valores segovianos, figuras ya consagradas del noble arte del rejoneo, Aquilino Pascual y César de la Fuente, quienes contendrán en noble mano a mano, ante novillos de Alfonso de la Calle, del campo vallisoletano.

Reconforta este cartel conformado únicamente por artistas segovianos. Esta manera de tener en cuenta a los toreros de la tierra, es y debe de ser el sistema de que podamos gozar los aficionados

segovianos con las evoluciones de nuestros genuinos representantes en el difícil arte de torear, ya sea a pie o a caballo. Porque de otra forma, se nos puede hacer difícil, por aquello de los desplazamientos lejanos, toda vez que tanto Aquilino como César, torear mucho pero allende nuestras particulares fronteras geográficas.

Va a resultar bonito y vistoso este festejo, donde se van a conjugar aspectos de mucho interés para el aficionado. La propia prestancia de los caballistas, su peculiar estilo y arte y una auténtica exhibición de hermosos caballos, ya que ambos poseen respectivas e importantes cuadradas de equinos toreros. Una fiesta por todo lo alto, a la que deben concurrir los buenos aficionados al noble arte de torear a caballo.

El espectáculo cómico-aurino «Córdoba Taurina», tiene relieve, es de los mejores que se pasean por los ruedos españoles, con el gran «Cantinflas» y en la parte seria

habrá un añojo para un incipiente torero. Y la becerrada popular, con el interés de ver en acción, con mayor o menor fortuna, a los valientes aficionados locales ante la cara del becerro. Habrá momentos de sonrisa, otros de emoción, y puede que incluso de sensibilidad ante las buenas maneras de alguno de los improvisados toreros.

## Las Peñas

EL COLMILLO CVS  
LA MUERTE  
EL TREBOL  
LA MAFIA  
LOS DIABLOS  
EL OASIS  
LA ESFINGE  
EL AGUILA  
LA TIESA  
LOS PIRATAS  
EL CONDOR  
EL RESECO  
LOS CHAPARROS  
NO TENGAN PRISA  
EL CAOS  
TALISMAN

## Programa de festejos

**SABADO, DIA 29:** A las 9 de la noche, inauguración de las fiestas. Presentación de la Reina y Damas de Honor. A continuación, Solemne Vigilia con ofrenda de flores y canto de la Salve a la Virgen. A las 10 de la noche, desfile de peñas con premios a las mejores. A las 11,30 de la noche, verbena popular en la Plaza Mayor a cargo del grupo «Anade» hasta altas horas de la madrugada.

**DOMINGO, DIA 30:** A las 12 horas, misa solemne y seguidamente la procesión con la Inmaculada Concepción, recorriendo el itinerario de costumbre, bailando la popular jota todos cuanto lo deseen. A las 6,30 de la tarde, espectáculo taurino. Corrida del arte del rejoneo. Novillos de Alfonso de la Calle, para los rejoneadores segovianos Aquilino Pascual y César de la Fuente, en noble mano a mano. Seguidamente suelta

de vaquillas. A las 11 de la noche, bailes públicos en la Plaza Mayor hasta altas horas de la madrugada.

**LUNES, DIA 31:** A las 10 de la mañana, encierro de reses de lidia. A las 11 horas, misa por los difuntos de la parroquia. A las 6,30 de la tarde, espectáculo cómico-aurino «Córdoba Taurina». Seguidamente suelta de vaquillas para los mozos de la villa. A las 11 de la noche, verbena popular en la Plaza Mayor hasta altas horas de la madrugada.

**MARTES, DIA 1 DE SEPTIEMBRE:** A las 10 horas, encierro de reses. A las 6,30 de la tarde, becerrada popular a cargo de aficionados de la localidad y Concurso de Monta y Doma Vaquera, con importantes premios en metálico. A las 11 de la noche, gran verbena en la Plaza Mayor.

David y Narciso Postigo Hermanos, S.L.

Bernardino Postigo Pinela

Agustín Postigo Herranz

Joaquín López Herranz

Mendoza Serrano Hermanos

FABRICANTES

JAMONES Y

CANTIN

¡FELICES



## Pasado y presente de la histórica Villa de Coca

Por Francisco CASANOVA

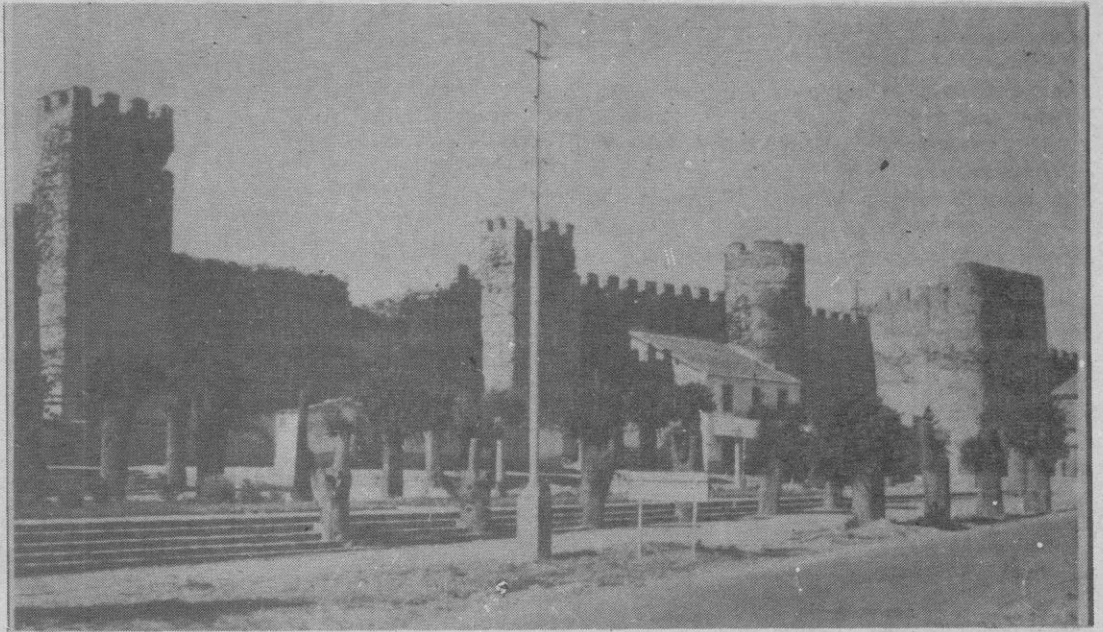
El viajero que desde Arévalo se adentra por tierra segoviana de pinares en ruta hacia Coca, ya en las inmediaciones de la villa, tras atravesar el puente que salva el curso del Voltoya y ascender un trecho de carretera en cuesta, descubre, no sin asombro, el majestuoso castillo, soberbio ejemplar de la arquitectura militar mudéjar, asentado en la tierra, hundido en parte en su gigantesco foso, pero a la vez elevando la impresionante fábrica de su mole, rematada por airosas almenas, sobre el tapiz de verdes, en las más variadas gamas, de las riberas que cubren los barrancos, en cuyo fondo discurren los ríos Eresma y Voltoya, y que circundan la villa.

La impresión inicial de sorpresa se va enriqueciendo a medida que el viajero observa con atención la estructura de conjunto tan fantástico, mandado construir por la familia Fonseca (a la cual pertenecen los sepulcros en mármol de Carrara que se conservan en la iglesia de la villa), comprobando que quienes lo ejecutaron, a las órdenes de un alarife sin duda genial, poseían sensibilidad, dominio técnico y sentido de la armonía, lo mismo en el trazado de muros y almenas, que en la serie de remates a base de arcos que suceden ordenadamente, espigas, lacerias y otros adornos en combinaciones múltiples de ladrillo, elemento absoluto del castillo y expresión suprema, sin duda, del estilo mudéjar aplicado a una construcción de este tipo.

Esa impresión que el viajero experimenta se renueva siempre que recalce en Coca, según propia experiencia. En su patio de armas —digno escenario para una tragedia de Shakespeare entonces— pasé muchos días en mis años adolescentes entrega-

do a la lectura, cuando la fortaleza, aún no restaurada, conservaba no obstante su empaque y armonía. Hoy aquel patio, en el que el silencio sólo era roto de vez en cuando por el gragnido de algún pajarraco de las varias especies que se alojaban en las almenas, lo ocupa un moderno edificio destinado a Escuela de Capacidades Forestales, patente e injustificado anacronismo, cuya demolición sería la consecuencia lógica. O al menos darle un uso acorde con la historia y valor arquitectónico de los muros que le albergan, como podía ser el de museo arqueológico e histórico en el que reunir la gran cantidad de piezas —vasijas, esculturas, monedas, etc.—, especialmente de la época romana, que hasta ahora se han convertido en motivo de expolio y de las que sin duda irían apareciendo de procederse a investigar por expertos en el filón que supone el subsuelo del término municipal. Museo para el que no obstante servirían perfectamente las estancias del castillo si, con la necesaria decisión, se consiguiera volver a éste a su auténtica entidad.

Cuando el viajero, desde los aledaños del castillo, lanza una mirada alrededor, advierte cómo no se ha tenido en cuenta en las últimas décadas la importancia que el entorno representa para toda obra monumental. Así, el viajero descubre, no lejos del castillo, las ruinas de una nave y tapia de adobe, restos de un proyecto felizmente frustrado desde sus inicios, consistente en montar una fábrica papelera en la ladera de una de las riberas, ruinas que impiden la perfecta visión del castillo desde uno de los ángulos más interesantes; aspecto negativo que se repite con la concesión de una gasolinera en lugar poco adecuado, decisión que ningún alcalde debió tomar jamás.



### HUELLAS DE LA HISTORIA

Coca es sin duda la población históricamente más importante de la provincia de Segovia. Si sus moradores se muestran orgullosos del pasado de la que fuera importante ciudad y del hecho histórico de la resistencia y sacrificio final de los cauceses frente a las legiones de Lúculo; de aquí naciera Teodosio I el Grande y de que los Fonseca, señores de la Tierra y Villa de Coca, levantarán el castillo y la iglesia de Santa María la Mayor —única que se conserva de las siete que hubo en el siglo XV—, lo que revela el poderío de esa familia, y naturalmente, orgullosos de su castillo y otras huellas históricas, eso no se ha traducido en el intento de recabar para la villa un título que amparase su categoría como recinto histórico-artístico, que al menos pudiera significar un freno a los desafueros urbanísticos que se cometen y a la vez objeto de especial atención por parte de los organismos competentes. Si

las autoridades locales no han dado hasta ahora (veremos lo que hace la nueva Corporación) pruebas de preocupación para con los monumentos de la villa, sino, al contrario, han asistido impasibles a su deterioro constante, tampoco la Junta de Castilla y León —acaso por falta de información al respecto—, ni Bellas Artes, han sido más dirigentes.

Desde el castillo se ven los restos de la antiquísima muralla que en tiempo remoto rodeara la ciudad y cuya parte principal la constituye la llamada Puerta de la Villa. Extraña al viajero que este gran lienzo que perdura, más por propia capacidad de aguante que por los cuidados de que hubiera podido ser objeto, esté en buena parte oculto en uno de sus lados, precisamente el exterior, por viejas casas del más vulgar aspecto, adosadas a las centenarias piedras, impidiendo así una perfecta visión y afectando a la conservación. Un acuerdo del Ayuntamiento con los propietarios de estas viviendas para que no se vieran perjudicados podía ser la solución del problema, máxime cuando el Ayuntamiento conserva varios edificios de su propiedad, alguno de ellos abandonado y según es notorio entre la población son varios los vecinos que se vieron favorecidos por una concesión graciosa de terrenos o usurpados en algún caso y a cuya devolución, por ser patrimonio común, debería procederse sin dilación.

La Puerta de la Villa lleva directamente, a lo largo de una calle recta y más bien corta, a la Plaza Mayor, recinto de proporcionadas dimensiones, pero de incompleto trazado. En uno de sus lados se levanta la iglesia de Santa María la Mayor, de estilo gótico tardío, templo de considerables dimensiones que ha sufrido en el curso del tiempo más de un despojo en imágenes y objetos diversos y que como principal tesoro conserva en el crucero los cuatro sepulcros de los Fonseca, admirables piezas renacentistas, obra del cincel de Bartolomé Ordóñez y otros destaca-

dos artífices. El cura párroco, don Julio, celoso de la conservación del templo, tan importante, se lamenta de las alargas y silencios que se suceden por parte de aquellos organismos a los que compete la conservación de monumentos, para evitar el deterioro constante de éste, necesitado de una restauración con el fin de evitar el riesgo de que un día la techumbre se venga abajo.

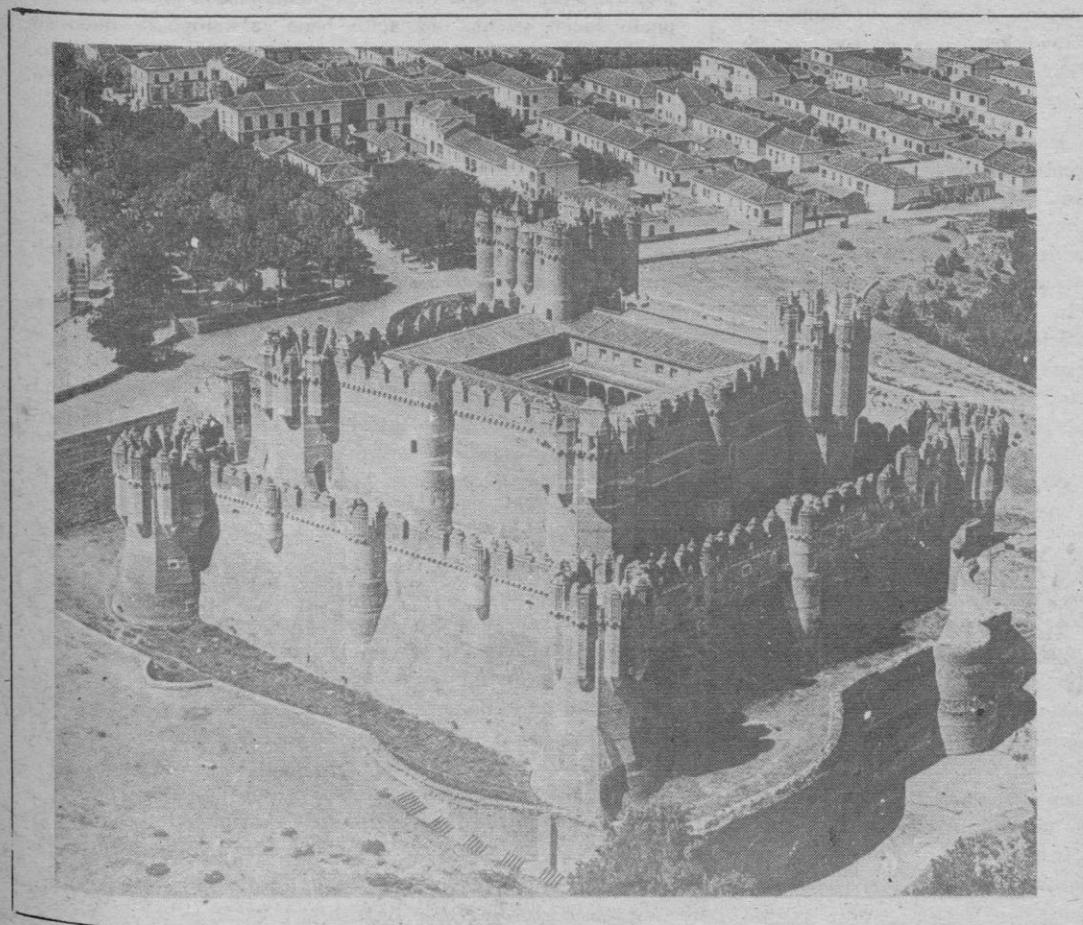
El Ayuntamiento es un edificio representativo y singular. Construido por los años veinte, su porte es noble, con una línea de elevación sobre las arcadas que lo sustentan. El abandono se advierte en ciertos descuidos en el interior, pero sobre todo en el estado de las vidrieras y la suciedad de la fachada, de ladrillo y soporte de piedra.

Uno de los lados de la plaza lo forma una gran tapia, que al menos ha sido blanqueada, pero que impide el cierre definitivo del ágora con edificaciones —es de imaginar— a base de ladrillo y de acuerdo con el estilo segoviano, lo que convertiría a esta plaza en una de las más atractivas entre las muchas que hay en los pueblos de la provincia.

Solitaria, recortándose sus líneas escuetas en el cielo, se yergue aislada la torre mudéjar de San Nicolás, vestigio de una iglesia y a la cual se ha sacrificado bárbaramente con la aplicación en el resalte de una de sus caras, de una gigantesca cruz conmemorativa, atentado artístico que, por lo visto, aunque acaso no sin algún daño para la torre, va a ser reparado.

### REMANSO EN CASTILLA

A estos monumentos y otras edificaciones estimables que tiene Coca y que debe obligar a una celosa observancia en las futuras construcciones de la villa, hay que añadir el extraordinario atractivo que supone su carácter de urbe tranquila y veraniega, su toponimia y, sobre todo el frondoso paisaje que, como un manto, la envuelve y que hace de ella un oasis dentro de la parda llanura de esta zona de la vieja Castilla.





V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

### NOVEDADES DE OLIVETTI

El vicepresidente ejecutivo de la empresa italiana Olivetti, Vittorio Levi, ha anunciado que a partir del segundo semestre del año en curso comenzará la fabricación en serie en Barcelona de uno de los nuevos modelos: el M240.

Ello supondrá para la factoría de Barcelona un cambio importante dado que hasta ahora estaba dedicada principalmente a la fabricación de máquinas de escribir y, en parte, a la producción del ordenador personal de Olivetti M24.

La multinacional italiana es el inmediato seguidor de IBM en el segmento de los ordenadores personales. En 1986 vendió algo más de medio millón de equipos en todo el mundo, lo cual supone un 20 por ciento del total facturado por la compañía. En el primer trimestre de este año las ventas de Olivetti, por cierto el mayor fabricante europeo, crecieron un 25 por ciento y sus directivos esperan en poco tiempo alcanzar el volumen de un millón de unidades al año.

Más aún, la anterior penetración de Olivetti en el mercado estadounidense se ha visto reforzada por un acuerdo con ATT (junto a IBM las mayores empresas del mundo dedicadas a telemática), acuerdo que el pasado año fue renovado por otros diez. Otro dato: el beneficio neto del último ejercicio de Olivetti ascendió a 56.500 millones de pesetas, lo cual significó un incremento superior al doce por ciento respecto a 1985.

### LLEGA LA SERIE M DE FUJITSU

Después de una serie de retrasos, finalmente Fujitsu España ha anunciado la comercialización de la famosa serie M de grandes ordenadores. Aunque la citada gama consta de trece modelos, el reciente anuncio se centra en la serie M-700 que consta de dos unidades centrales, los modelos 760 y 780.

### MADRID RECIBE A COMMODORE

Haciéndose cargo de los activos y de una parte del personal de Hidroeléctrica y Control, la empresa que distribuía sus productos en España, la empresa estadounidense Commodore dedicada a ordenadores personales ha abierto una filial en Madrid.

Hasta ahora, Commodore había vendido en el mercado español algo más de 100.000 equipos, una penetración nada despreciable para

seguir ampliando su radio de acción. Entre otras medidas previstas, Commodore reducirá los precios de sus productos entre 20 y 35 por ciento, potenciará la red comercial y la cobertura del servicio técnico. También prestará especial atención al área de software.

### NUEVO EQUIPO AUTOEDITOR DE AGFA

Denominado PTS Publisher, el equipo de Agfa-Gevaert, a un precio de 2,4 millones de pesetas, realiza la composición de textos en un ordenador personal tipo AT de IBM. Dispone de una pantalla de alta resolución que permite visualizar los trabajos que saldrán por la impresora. No sólo evita tener que recurrir a las industrias de artes gráficas sino que también permite el control de las informaciones empresariales que deben ser solamente distribuidas entre su propio personal.

## Elección de redes (I)

Hace pocos años los empresarios se preguntaban sobre cuál sería el modelo de ordenador que mejor pudiera satisfacer las necesidades de su compañía. Ahora la interrogación se dirige a cuál es el mejor modo de conectar un gran número de ordenadores personales al ordenador central y, a un tiempo, enlazar los microordenadores entre sí.

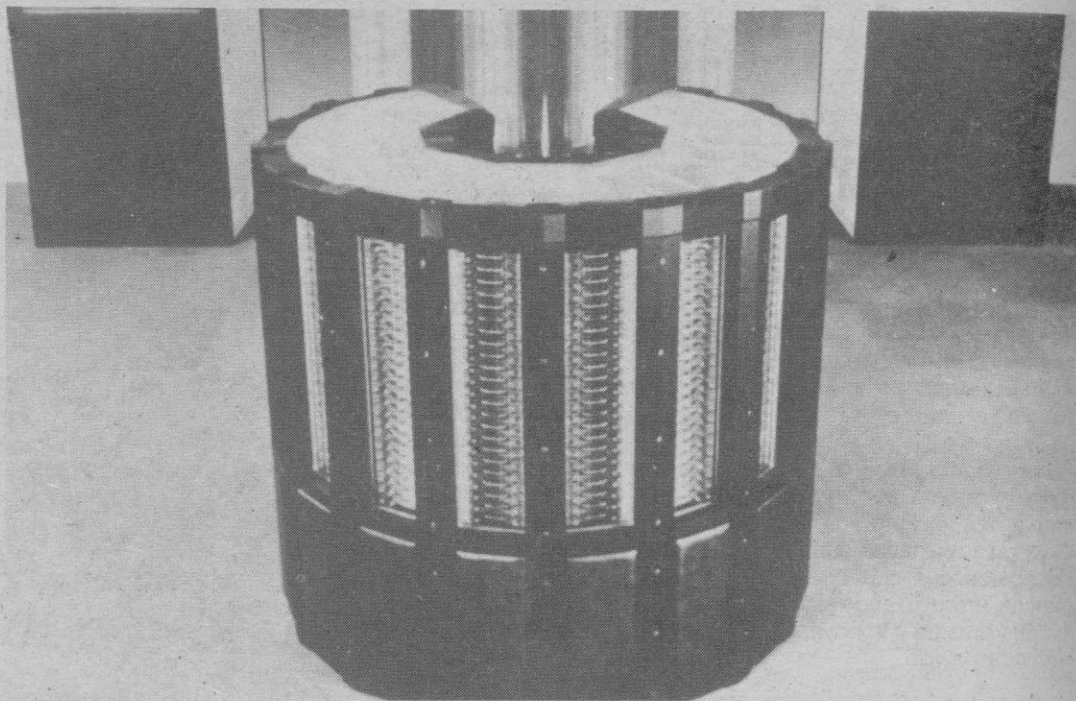
Habitualmente los usuarios de ordenadores personales requieren poca información del ordenador central. En la mayor parte de los casos un 85% de la información requerida se encuentra en el propio departamento empresarial, sólo un 10% de los recursos necesarios reside en el ordenador central y otro cinco por ciento se halla en fuentes externas.

Otro aspecto a considerar es que no pocos directores se muestran escépticos a la hora de utilizar una red capaz de soportar comunicaciones entre todos los ordenadores de una empresa. Se teme perder la jerarquía del poder y además ese tipo de red les parece un entorno poco definido y bastante confuso.

Para tales casos, las tres alternativas de interconexión media: redes SNA de IBM (Arquitectura de Redes de Sistemas), el modelo OSI de la Organización Internacional de Normalización y DNA de Digital Equipment (Arquitectura de Redes Digitales).

La mencionada en primer término constituye una arquitectura bien definida que funciona apropiadamente en las oficinas actuales. Además recibe un fuerte apoyo en cuanto a optimización del software como consecuencia de la enorme cantidad de equipos instalados pertenecientes a IBM.

El modelo OSI representa un sis-



El Servicio Francés de Meteorología cuenta desde hace unas semanas con la supercomputadora «Cray-2». Se trata de un equipo que trabaja con miles de millones de datos suministrados por los especialistas y produce predicciones meteorológicas más sofisticadas y seguras. (Foto EFE)

tema abierto con un sólido apoyo internacional, pero sus protocolos no estarán completamente pulidos hasta un par de años como mínimo. Por tanto los responsables no podrán basarse únicamente en este modelo con el fin de proporcionar todos los tipos de comunicaciones que distinguen a una empresa moderna.

Para muchos especialistas, DNA es la arquitectura de mayor madurez. Sin embargo, no es más abierta que SNA y tampoco Digital Equipment —su creador— dispone de los recursos comerciales del «gigante azul». Este hecho limita el número de sistemas diferentes que pueden conectarse sin recurrir a protocolos adicionales tomados de SNA o de OSI.

Este último modelo divide la organización interna de una red en siete niveles independientes y dentro de cada uno se definen normas de protocolos independientes del hardware, las cuales a su vez pueden modificarse sin que se vean afectados los otros niveles. Dos de estos protocolos son las conocidas especificaciones X.25 del Comité Consultivo Internacional de Telefonía y Telegrafía (CCITT) y la norma X.400 de la Organización Internacional de Normalización.

El modelo OSI apunta a convertirse en una norma universal por cuya arquitectura se permita la comunicación a todos los niveles: esto es, enlazar ordenadores de distintas marcas. No obstante, los patrocinadores del OSI pueden ver dificultado su objetivo al tener en cuenta la indudable ventaja de IBM en cuanto a su enorme base instalada de equipos, al número de usuarios y al refinamiento de la arquitectura SNA.

## Democracia y desarrollo

Uno de los grandes méritos de la sociedad española en el último decenio ha sido modernizarse en cuanto a su sistema político. Muchos han sido los factores que concurrieron a este logro, elogiado en numerosos países de nuestro entorno, pero nosotros ahora queremos destacar sólo uno, dejando de lado su peso relativo en la inauguración y posterior consolidación de las instituciones democráticas. Nos referimos al elevado nivel informativo que sobre tal asunto recibió el conjunto de la comunidad nacional y, consiguientemente, su distinguida participación en tan valiosa cuestión pública.

Semejante y meritoria relación entre gobernantes y gobernados, sin embargo, se ha ido debilitando a medida que se iba definiendo (por parte de los encargados de hacerlo) hacia donde se encaminaba España una vez restablecidas aquellas leyes del juego político propias de los países que mejor combinan desarrollo y equilibrio social.

Nadie equipado con buen sentido puede pretender que sean equiparables ambos debates sociales, pero tampoco nadie que demuestre al menos sentido común dejará de reconocer que la distancia entre uno y otro caso no es buena. La euforia durante la etapa fundacional ha sido seguida por apatía y desinterés al comenzar la fase de gestión propiamente dicha, donde precisamente se decide si España entrará con buen pie al denominado postindustrialismo o, si se prefiere, al siglo XXI.

Un ejemplo: el proyecto de ley de ordenación de las Telecomunicaciones (LOTT). Como algunos saben se trata de la actualización de un sector de indudables características estratégicas, extraordinaria dimensión económica e importante impacto social, y cuya regulación hace ya tiempo ha quedado fuera de sintonía con el mundo real. Luego de que varios proyectos habían sufrido demasiadas idas y vueltas, finalmente la LOTT ha entrado al Congreso para su discusión y posterior aprobación.

El interrogante: ¿la ciudadanía será medianamente informada, a través de un debate social, acerca de lo que nos jugamos con esta ley? Cuando a finales del pasado siglo y principios de este los encargados de gestionar la sociedad eligieron un determinado modo de tender las vías férreas, lo hacían en una época en la cual resultaba hasta cierto punto lógico ese divorcio entre gobernantes y gobernados. Ahora, en cambio, dirigir implica una alta cuota democrática, no sólo para disminuir el porcentaje de errores —un riesgo permanente— sino ante todo para enriquecer la cultura social, el cimiento a menudo olvidado de un futuro mejor.

Las telecomunicaciones, verdadero sistema nervioso de la sociedad emergente, posee tanto o más valor estratégico del que tuvieron en su momento (expansión del industrialismo) los ferrocarriles. Poder comunicarnos de modo apropiado y flexible —por cierto no solamente con el teléfono— significará ni más ni menos que disponer de un cuerpo sano y dinámico con el cual afrontar un desarrollo sostenido. Redes de fibras ópticas, satélites, modernos y diversos medios de comunicación, buen equilibrio entre un Estado regulador y la empresa privada emprendedora son algunos de los aspectos primordiales que en los próximos meses se decidirán.

Ante ello la ciudadanía permanece al margen. La televisión y los restantes medio creadores de opinión tampoco hacen mucho para remediarlo. Así nos costará mucho integrarnos a Europa del modo que todos esperamos.

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**



## PAGINA LITERARIA

## Las siete llaves de Sepúlveda



En las hoces del Duratón enhiesta  
y regada por aguas del Casilla,  
Sepúlveda es el yunque de Castilla,  
donde surgió su más gloriosa gesta.  
Los recios ganaderos de la Mesta  
sembraron en su tierra la semilla  
de los nobles linajes de la Villa,  
famosa por el brillo de su fiesta.  
Sepúlveda, en sus entrañas abiertas,  
brinda siempre una cálida acogida  
al viajero que busca allí sosiego.  
Y las antiguas llaves de sus puertas  
ya sólo sirven para infundir vida  
al escudo ancestral y solariego.

Angel Esteban Calle

## Poetas y poesía

(A Fidalgo,  
amigo de siempre)

Los poetas aman la palabra para defenderse, y para defender al mundo, del no ser. La poesía fortalece la libertad de las palomas y abre jaulas comiendo los garrotes a versos. Un pueblo poesía, como dice Fidalgo de la localidad berciana de Villafranca del Bierzo, es algo vivo, un pueblo libre, un pueblo culto. Tiene razón el admirable amigo, y auténtico periodista. Villafranca es poesía.

Hablo de mi Partido Parnasiano, desnudo, ligero de retóricas, en el buen sentido de la palabra: En verso. Y estos poetas jamás se arriman al árbol de mejor sombra. Son la gota de agua, camino de la paz.

Desdeño los romances del poder y me ensimisma el coro Parnasiano sin cosmética. Los poetas de palabra es imposible censarlos, arrojarlos en un escenario. A mi buzón llegan poetas a cientos. Poetas que se alimentan de poesía.

Como dijo Juan Rulfo «la infancia es lo más permanente en el hombre». A ser niño juego, ¿qué no dicen los niños?, en el balcón del sueño y de la vida. La poética me da niñez en ombligos de sol. Fidalgo me llenó de gozo publicando mi primer artículo en su Semanario del Bierzo y Valdeorras y por él inicié los collares pintados de poesía a la luz.

Víctor Corcoba Herrero

## Me he dejado abandonar

Me he dejado abandonar en alma y cuerpo,  
me he olvidado de todo, en la mente se agolpan los recuerdos  
y me he sentido feliz en este abandono pleno,  
de problemas, de sentimientos y me ha surgido la copla en verso.  
He guardado mi esencia primera, me he encontrado  
a mí mismo, a mi persona callada, en secreto,  
y eso me emociona, es bonito y excelso,  
me hace ser más libre, no dependiendo de nadie,  
sentirme feliz y contento.  
Me he dejado abandonar en alma y cuerpo,  
en la ciudad, en un domingo de otoño,  
en relax, en calma y sosiego, sin trauma,  
he aprovechado el feliz momento del verso.  
Es bonito evadirse sólo, en el silencio del cuarto,  
en el silencio del corazón y del alma,  
percibiendo esa música de fondo que relaja.  
Me he dejado abandonar en soledad y secreto.

Juan Montero Lobo «Visnú»  
(GOVINDA)

## La mentira

Qué manía  
¡Dios mío!  
qué manía  
tiene la gente de decir mentiras.  
De madrugada  
cuando comienza el día,  
empiezan a preparar los cuentos,  
que van a soltar al mediodía.  
En la comida montan nuevos inven-  
[tos,

y siguen por la tarde,  
y por la noche,  
diciendo mentira tras mentira.  
Y así todos los días,  
y así toda la vida.  
¡Viles gusanos de la mierda!  
¡Garrapatas en la carne podrida!

Gustavo Postigo

Maravillosa  
Naturaleza

Si en primavera florece el jardín,  
las aves alegres vuelan,  
el Sol destella sus rayos  
y los grillos se contentan...  
¿Cómo tú, querido amigo  
no vas a estar muy alerta  
de contemplar maravillas  
que trae la Naturaleza?  
Ven a alegrarte conmigo  
y bendice la grandeza  
del Dios que tanto nos da:  
«Amor, recreo y belleza».

Esmeralda Virginia  
Díez Matos

Mi corazón  
en la montaña

Y he subido a la montaña  
y allí mi corazón se hizo  
bosque y se hizo llama.  
Se hizo árbol y se hizo nube  
y me arrastró a moradas ignorados.  
Fue hoja y fue pájaro  
y sintió su alma transportada.  
Me sentí querube y me  
sentí espada...  
y cuando volaba el calor  
del bosque me traspasaba.

Ana M.ª Laplaza

## A la luna

Luna hermosa, luna bella  
desde el espacio infinito  
tú vigilas a la tierra.

Del astro sol, en la noche,  
su resplandor nos envías,  
en noches de plenilunio  
tu blanca luz nos envías.

Asombrado ladra el perro,  
y dicen que los toritos  
hasta de ti se enamoran  
cuando te ven, en la noche,  
reflejada en el regato.

Juega el niño al escondite  
mira que te mira al cielo,  
de ti se quiere ocultar  
pero tú siempre le sigues.

Sin tenerte que cansar  
en el tren también nos sigues,  
te ocultas en las montañas,  
y en los valles te agigantas.

¡Sigue siendo generosa,  
dándonos lo que recibes,  
no te apartes de tu órbita,  
¡la noche sin ti es muy triste,  
las tinieblas acojan!

Felisa Arenal García

## Dígame Vd.

La muchacha universitaria entra reluciente en la librería.  
—Mire qué gracia. Me ha pedido el profesor de Filosofía un trabajo  
de dos folios sobre la comunicación y no sé qué decir.

—Sí que es gracia, sí.

Después de echarle este jarro de agua cariñoso le hablo del ágora griega, de las inscripciones romanas, de los códices medievales, de los Corrales de Comedias, del lenguaje mural de las pintadas predemocráticas, de las comunicaciones por satélite... y se le alegran los ojos: ve un mundo.

—Ah, es verdad, todo eso lo sé, pero ¿cómo lo escribo?

—Como yo se lo cuento.

—Es que usted sabe.

—Usted también sabe, señorita.

—Pero me falta práctica.

—Para eso está el trabajo.

—Entonces ¿hay que escribir simplemente como se habla?

—Simplemente, poco a poco, con una palabra detrás de otra y un pensamiento juntado al anterior; de esa forma se alcanzan los dos folios sin enterarse y hasta falta espacio.

—Teniendo bien ordenada la cabeza, sí.

—Eso es lo principal.

La muchacha, para ayudarse, me pide libros. Hojea «Cómo comunicarse», de André Conquet; «Cómo tomar notas», de Claude Dartois; «Cómo escribir para ser leído», del citado Conquet; «Cómo estudiar con provecho», de Robert Bosquet, y también, «Cómo leer mejor y más de prisa», «Cómo organizar el archivo», «Cómo escribir para la prensa»; «Cómo escribir una novela»... y otros diez títulos diversos que ofrecen normas prácticas, avaladas por la experiencia, para triunfar en la comunicación. Le reservo, para el fin, los dos más sustanciosos: «Cómo hablar en público» y «Cómo aprender a razonar y expresarse», de Ediciones Deusto. Entonces, exclama:

—Ah ¿es que hay que aprenderlo?

—Pues claro, muchacha.

Hay mucha gente que aprende geografía, historia, fútbol, informática, ajedrez... pero no aprende a... hablar con corrección y propiedad.

—Y es lo principal, creo yo!

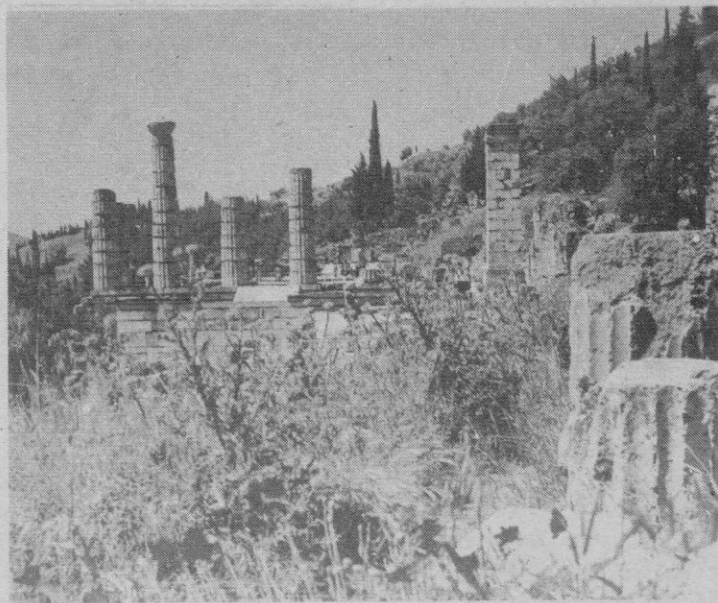
—Dígame a mí.

—Pero tampoco lo enseñan.

—De ahora en adelante, sí. Comuníquese de mi parte al profesor.

Apuleyo Soto

## ¿Qué es vivir y morir?



(A mis compañeros  
de oficina)

Deseoso yo de saber...  
(en viaje que hiciera a Grecia)  
pregunté a un sabio un día  
(hombre de años y ciencia):

—Maestro... ¿qué es vivir?...

Aquél meditó largo rato...  
dijo puntapiés a las piedras,  
y, acariciándose la barba,  
contestó con firmeza:

—Es... recibir alegre la Aurora...  
que el tiempo pasa y no vuelve,  
¡con lo caro que nos cuesta!

Es... hacer bien los trabajos;  
preguntar y aprender...  
y responder la verdad...

¡Cada uno su verdad!

Es... no buscar en otros la maldad;  
y, si la adivinares, perdonar...

—¿Sólo eso, Maestro?...

—Si me escuchas, hay algo más:

Estudia, investiga, lee...  
trata de hallar la VERDAD...

En el alma, en la conciencia,  
¡y, de los humildes en la bondad!

Y muy dudoso, repliqué:

—¿Qué es, pues, morir?!

De nuevo se rasca la oreja;  
cavila, reflexiona y,  
cabizbajo, contesta:

—Si se vive como te dije...  
la Muerte no es sino descanso.

La veremos avanzar sin miedos,  
con humildad, sin enfados...

No es sino Esperanza...  
cuando nada queda acá...

—Gracias, Maestro...  
de tierra de eruditos...

Nunca es tarde para dar consejo.  
Tus palabras escritas quedarán...

Cesáreo de la Cruz Gómez



## MUSICAL

## MANZANITA, misionero frustrado

«Lamento no estar siguiendo el camino para el cual vine al mundo»

A los nueve años ya tocaba la guitarra, pero tuvo que dejarla porque el canto le proporcionaba mayor solidez económica

Manzanita: Un misionero frustrado.

—Cuando mis hijos puedan valerse por sí mismos, me retiraré a una finca con mi mujer para meditar y ejercer más la cristiandad.

Tiene cara de niño bueno. Algo «regordete», pero cuando se le conoce un poco se tiene la sensación que le sobran alas para posarse allí donde de verdad reine la sencillez, lo hermoso y fraternal que la vida nos ofrece.

—Lo que más me aterra es tener que mentir, y como ser humano que soy, por ser un miembro más en esta sociedad de consumo, me veo obligado a mentir, cosa que cuando me voy a dormir me aleja el sueño y siento una gran sensación de culpabilidad.

—¿Por qué miente Manzanita?

—Todos mentimos, no soy yo solamente. Pero en mi caso la mayor mentira radica en que no puedo ser realmente como soy.

Esta profesión que he elegido mi obliga a demostrar una personalidad que no es la mía. Odio las etiquetas, esa actitud que los artistas tenemos que tener ante una inmensa mayoría del público. Amo la sencillez y odio, por supuesto, la cobardía.

—¿Eres católico, pues?

—...Soy cristiano. No comungo con la Iglesia en muchos aspectos. Lo soy a mi manera.

## IBA PARA GUITARRISTA CLASICO

Cuando tenía 9 años comenzó a tocar la guitarra. Toda su niñez y su adolescencia las pasó estudiando a fondo este instrumento.

—Hace mucho tiempo que no todas la guitarra... ¿es que pudo más el cantante que el guitarrista que vive en ti?

—Pudo más el público. Cuando comencé a cantar en plan de entretenimiento, todos los que me rodeaban comenzaron a decirme que lo hacía bien, que me dedicara a ello. Y yo reconozco que cuando grabé mi primer disco fue algo espantoso. Tenía la voz temblorosa... estaba lleno de timidez, cosa que me ha costado mucho superar. Pero un buen día me vi metido en este tinglado, me pagaban buen dinero, fui adquiriendo compromisos, tenía que pagar cuentas... En fin, que aquí estoy cargando con otra frustración de mi vida.

—¿No tocas jamás la guitarra?

—Sí, pero cuando estoy en mi casa y a solas. La guitarra necesita práctica, como todo instrumento musical. Y no le dedico el tiempo necesario. Además, es un instrumento que respeto grandemente. No podría traicionarla haciendo el ridículo con ella entre los brazos.

«Componer es tan importante como cantar ante el público», dice Manzanita.

—Soy muy pasional... visceral y me entrego en cada una de mis canciones. Puedo no gustarle a algunos, como sucede con todos los artistas, pero sé que estoy preparado para llegar a conmover a la gente.

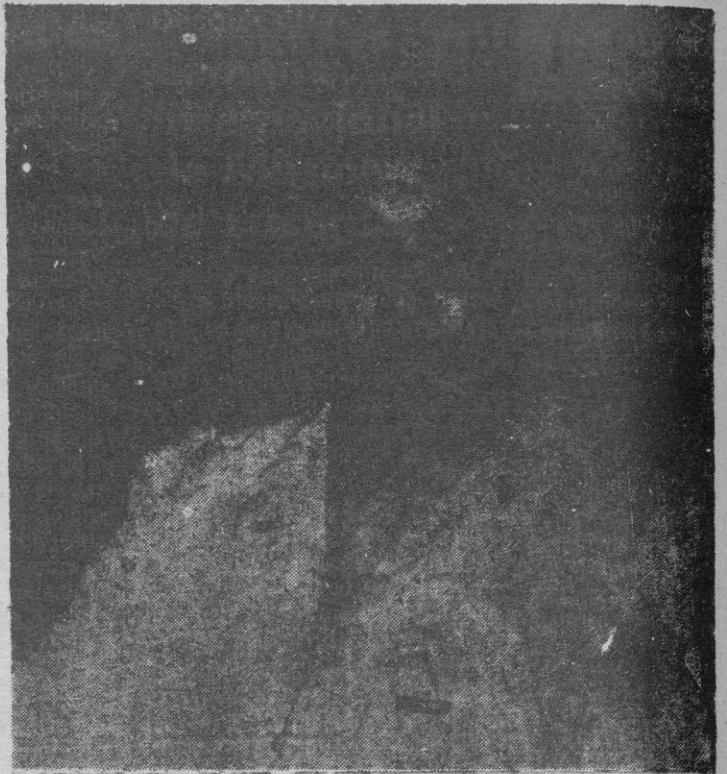
Presume de ser muy auténtico. Prefiere a la gente auténtica. «Me gusta el lujo, pero no ostentoso. Y eso se capta en mi trabajo».

—La mayoría de los compositores del Sur suelen crear una obra con cierto mensaje social, tú le cantas más al amor...

—Sí, para mí el amor es todo en la vida. Hay diferentes formas de amar. Y para mí son muy necesarias. y en cuanto a eso del mensaje en las canciones, jamás he estado en esa línea. Creo que la canción, es canción, no un mitin. Respeto al

Coordina:

A. S.



## Mick Jagger actuará en España en el mes de septiembre



El cantante Mick Jagger actuará en Madrid, en el Pabellón de los Deportes, el próximo día 26 de septiembre, dentro de una gira que piensa realizar por toda Europa con el fin de presentar su nuevo disco en solitario. El líder o exlíder de los Rolling Stones no estará acompañado por el mítico grupo, sino por unos músicos «de lujo» entre los que destaca el guitarrista Jeff Beck, que formara banda en los años setenta con Rod Stewart y Ron Wood.

Esta actuación, que será la única en España, al menos en esta ocasión, es el preámbulo de una gran gira que el talludito Jagger piensa afrontar a lo largo de todo el próximo año, en

la que ya sí estarán incluidas otras ciudades españolas, entre ellas Barcelona.

Esta noticia ha sido acogida con gran entusiasmo por la multitud de seguidores que este personaje tiene en España, y que no han tenido ocasión de «echárselo a los ojos» desde aquel gran concierto que ofreció, junto a los Rolling Stones, hace cinco años, en el estadio «Vicente Calderón», y que ha pasado a los anales de los acontecimientos «rock» en Madrid. Se da la circunstancia de que en esta ocasión Jagger se ha olvidado - separado de su grupo de siempre para lanzarse a una aventura en solitario que, al parecer y hasta el momento, no le ha ido del todo mal.

que lo haga. Somos libres y tenemos democracias. El día que yo quiera hablar de política, me subiré en una piedra y lanzaré mi arenga del tipo que sea. Pero nunca usando la música.

## TIENE CUATRO HIJOS

Está casado y asegura que se siente muy feliz. Tiene cuatro hijos. Actualmente tiene sólo 30 años y se considera un hombre de muchos más debido a la responsabilidad que siempre ha tenido. Su madre posee una «boutique» que el cantante le ha montado en Málaga, ciudad donde vive.

—Vivo en un residencial de Málaga porque es una ciudad que he amado siempre y con la cual he estado muy identificado.

Todavía sus hijos no han demostrado inquietudes artísticas, pero asegura que quisiera que su hijo mayor fuera pianista. «Siempre he tenido un piano en mi casa y me gusta que aquellos amigos que saben tocarlo me visiten y me deleiten con su dominio del teclado».

La mayoría de los personajes que aparecen en sus canciones los encuentra en la calle. Asegura que necesita un ambiente especial para componer.

Nació en Madrid. Su madre es malagueña y su padre sevillano. Ha vivido siete años en Barcelona, pero aún así confiesa que «Madrid me tira y hay veces que deseo volver a vivir aquí».

Comenzó tocando la guitarra en el Corral de la Morería junto a Camarón de la Isla y otros que actualmente disfrutan de cierto nombre artístico.

—Has grabado 7 discos, ¿eres consciente de lo que has progresado?

—Sí, aunque me falta mucho aún.

—Como amante de la guitarra, tiene que tener un ídolo, ¿verdad?

—Sí, se llama Paco de Lucía, aunque contamos con grandes maestros.

Manzanita es uno de los personajes de la farándula española

que tiene eso que llaman «carisma». Su sonrisa es tan amplia como su bondad. Jamás podría considerarse un hombre ambicioso en cuanto a adquirir bienes materiales. Se considera artista sobre el escenario. Cuando va por la calle es un ciudadano del montón... «Aunque a la gente eso no le gusta. La mayoría quiere ver al artista en pose, visitando estrafalariamente, fingiendo en todo momento. Y yo no sirvo para eso».

Su verdadera nombre es Manuel Ortega Heredia, lo que acredita que pertenece a esas dinastías que dieron personajes como Rafael el Gallo, Joselito, Gabriela Ortega... Su madre fue una excelente «bailaora» y su padre uno de los guitarristas preferidos de la inolvidable Carmen Amaya, con la que ambos recorrieron el mundo.

## «AMIGO... AMIGO, TENGO SOLAMENTE DOS»

—¿Lamentas algo?

—Sí, no estar siguiendo el camino para el cual vine al mundo. Y bien lo sabe Dios que si no lo hago es porque me debo a mis hijos.

—El mundo marcha a una velocidad vertiginosa, y hay poco «espacio» para la amistad. ¿tienes amigos?

—Amigo... amigo, tengo solamente dos. Conozco a mucha gente.

Tiene cuatro hermanos y está intentando que uno de ellos sea un buen pianista. Confiesa que el cantante que más le ha inspirado es Roberto Carlos, el mítico artista brasileño de fama universal.

—¿Qué te llevó a grabar «Un ramito de violeta», la popular canción de Cecilia?

—Una noche durante una fiesta que se celebró en la casa discográfica a la cual pertenecía, todos descargamos nuestras canciones, yo lo hice con «Un ramito de violeta», a la productora le interesó y me pidieron que la grabara. Cuando la interpreto la vivo tanto que siento como si la hubiese escrito yo mismo.

Manzanita, treinta años, una aportación material suficiente para escribir un libro.

ROBERTO CAZORLA (EFE-REPORTAJES)



## ARTE Y LETRAS

## Nuevas tecnologías culturales

Hasta ahora conocíamos libros que cantan cuando se abren o silban al contacto de un lápiz, pero ahora están llegando los que contestan ante una simple presión del dedo. Gallimard Jeunesse ha publicado en abril los seis primeros títulos de «El dedo mágico», llenos de colorido y destinados a niños de más de tres años que permiten el aprendizaje de cosas muy sencillas con una verificación a través del sonido cuando se apoya el dedo simultáneamente en dos dibujos: un chirrido significa error, una melodía igual un acierto.

El efecto es casi mágico ya que en apariencia este tipo de álbumes no se diferencian de los otros. Se trata de un auténtico libro, con texto e imágenes, sin ningún aditamento de otro tipo como sucedía con los «piano-libros». El procedimiento es muy sencillo: cada libro tiene disimulado en la tercera de cubierta un teclado electrónico y un pequeño altavoz de tres milímetros de espesor. Una red de nueve puntos sensibles que se conectan de dos en dos está también oculto. La presión del dedo en cualquiera de las 24 páginas de cada álbum activa el sistema oculto en la tercera de cubierta.

«Se trata de adaptar la electrónica al libro», ha indicado el responsable del proyecto. Los libros son fabricados en Hong Kong.

Hachette por su parte aborda ahora la consolidación del mercado para su «Biblioteca electrónica Questron» que lanzada en noviembre último ha hecho que se agoten los 150.000 lápices electrónicos y ha vendido trescientos mil cuadernos. El objetivo próximo es doblar estos resultados y que la compra del lápiz esté acompañada por la de al menos cuatro cuadernos.

Estos «libros» abren una nueva vía en las relaciones entre la edición y la electrónica. Se trata de utilizar... la interactividad.

¿Ha inspirado el éxito de las nuevas revistas infantiles para los niños que todavía no saben leer: Toupie, Winnie, Popi y Blaureau, a los editores de libros?

Cuatro de ellos: Nathan, Ha-

chatte Jeunesse, Castermann y Lito, han lanzado nuevas colecciones o series de pequeños álbumes para los niños de 3 a 6 años, en una horquilla de precios similar a la de las revistas.

La razón por la que estos pequeños álbumes, con tapas de cartón y papel de calidad, tienen precios bajos, se debe a sus grandes tiradas: 25.000 ejemplares para la «P. Enciclopedia», 20.000 para «Cadou». Además se han constituido en abanderados del fomento de la creación francesa con el descubrimiento de nuevos autores e ilustradores y continúan trabajando aquellos cuyo nombre ya se había consagrado, colaborando con los profesores y pedagogos.

En resumen, los editores están adoptando una aptitud innovadora, más audaz. Invierten en la creatividad, y esto permitirá a los más jóvenes tener un mercado de textos modernos y competitivos.

(De «Livres de France»)

## RETRATOS LITERARIOS



**Aldous Leonard Huxley**, nacido en Godalming, Surrey, en 1894 y muerto en Hollywood en 1963, es una de las mayores figuras de la literatura británica contemporánea. Ensayista, biógrafo, poeta y autor teatral debe su notoriedad principalmente a sus novelas, entre las que destacan «Los escándalos de Crome (1921)», «Contrapunto (1927)», «Un mundo feliz (1932)» y «Ciego en Gaza (1936)».

Desde Suiza  
Semana Internacional de Música de Lucerna

Estas Semanas Internacionales de Música tienen lugar hasta el 9 de septiembre. Intérpretes franceses y americanos, así como la música de estas naciones, son los grandes protagonistas de este Festival, aunque no queda olvidada la música clásico-romántica de Europa central. El programa comprende, entre muchos otros, 16 conciertos sinfónicos, cuya ejecución está a cargo de la Orquesta Suiza del Festival, las orquestas filarmónicas de Israel, Berlín y Viena, la Orquesta Nacional de Francia, la de Filadelfia, etc. Las dirigen los maestros Herbert Blomstedt, James Conlon, Jean Fournet, Zubin Mehta, Vladimir Ashkenazy, Lorin Maazel, Herbert von Karajan, Leonard Bernstein, Riccardo Muti y Daniel Barenboim.

## FESTIVAL DE MUSICA MONTREUX - VEVEY

El Festival de Música de Montreux - Vevey se desarrolla entre el 25 de agosto y el 3 de octubre. Intervendrán famosos solistas como Alicia de Larrocha, Claudio Arrau, Teresa Berganza, entre muchos otros. El 2 de septiembre tendrá lugar el concierto final del Concurso Clara Haskil.

Durante todo el verano y por todo el país se suceden los eventos musicales. Las semanas de música de la Engadina y de Ascona son dos interesantes ejemplos. Lausanne ofrece durante los meses de verano espectáculos gratuitos: conciertos de órgano, conciertos clásicos y de jazz, teatro, danza, etc.

EL LIBRO es el mejor amigo del hombre

## GALERIA DE ARTE



«Munda y desnuda: la libertad contra la opresión», un cuadro de Roberto Sebastián Matta, un artista muy original en todos los aspectos. Incorporado a la vida cultural neoyorquina, es un destacado practicante del surrealismo

## ESCAPARATE

## «SADAKO QUIERE VIVIR»

Un relato lleno de hondura humana, protagonizado por una niña japonesa que fue superviviente del Hiroshima, pero cuya vida se pone en peligro años después por causa de las radiaciones. Un relato muy interesante del austriaco Karl Bruckner (1906) en traducción de Feliciano Pérez Vargas, y con ilustraciones de la coruñesa María Jesús Fernández Castaño (Edita Noger. Col. Cuatro Vientos).

## «MAS ALLA DEL DESHONOR»

Novela que relata la peripecia de un joven espía confederado, durante la Guerra de Secesión americana, cuya vida acaba destrozada por su desertión y su entrega a los burdeles y salas de juego. Novela del norteamericano James M. Cain (1892-1977), agria de contenido pero de excelente literatura. Está traducida por Horacio González Trejo (Edita Seix Barral).

## «VIEJO MUERE EL CISNE»

La reconocida fama de gran novelista del inglés Aldous Huxley (1894-1963), se pone de relieve en cualesquiera de sus relatos, y tal ocurre en este protagonizado por tres figuras singulares a las que el autor da un relieve especial y un realismo profundo, sin que falte nunca la crítica mordaz a la que fue gran aficionado. Traducción de Enrique Sordo (Edita Seix Barral. Biblioteca Breve).

## «COMO PREDECIR EL TIEMPO»

Libro muy curioso y ameno, de gran actualidad, ahora que todos nos preocupamos de forma especial, y diaria, de los pronósticos atmosféricos. S. Dunlop y F. Wilson, especialista en el tema, ofrecen una guía del meteorólogo aficionado, al que dan todo tipo de orientaciones, ideas y explicaciones para que pueda llegar a predecir el tiempo que hará mañana. Se ayudan de una amplia colección de fotografías, como asimismo de dibujos, gráficos, etc. (Edita Ceac. Colección Cúpula).

## «LA ISLA DE LOS CICLONES»

Una curiosa y emocionante aventura de un joven matrimonio que durante un año vivió una experiencia interesantísima en la soledad de un atolón del Pacífico. El libro de Paul Zumbiehl cuenta esta experiencia durante la que la pareja vivió momentos de auténtica angustia. Traducción de Manuel Serrat Crespo. (Edita Martínez Roca. Col. Aventura).

## «LA GALATEA»

Una de las más sobresalientes producciones del ingenio de Miguel de Cervantes Saavedra, «La Galatea», se nos ofrece ahora en una edición de Juan Bautista Avall-Arce, quien realiza una amplia introducción-estudio de la obra, primera escrita por Cervantes. (Publica Espasa-Calpe. Col. Clásicos castellanos)

## «TRES HISTORIAS DE AMOR»

Tres nuevos relatos de Manuel Vázquez Montalbán en los que tiene como protagonista al personaje de su creación, el detective Carvalho. «Las cenizas de Laura», «De lo que pudo haber sido y no fue» y «La muchacha que no sabía decir no», son tres historias de amor, como el título de la obra en conjunto, con sus correspondientes intrigas para que el ingenio de Carvalho se ponga de nuevo en evidencia (Edita Planeta).

## «MADAM MAY FLOWER»

La historia de una mujer de la aristocracia americana que se especializó en preparar y educar «acompañantes» para hombres de negocios, ricos y poderosos, mediante una red de gran magnitud, desarticulada finalmente por la policía. La noticia fue un hecho relevante en todos los medios norteamericanos y el tema ha sido muy bien encauzado y desarrollado por la propia protagonista, Sydney Biddle Barrows, con la colaboración del escritor William Novak. Traducción de Francisco Martín (Edita Planeta. Col. Documento).

## «LOS CHUNGOS. LOS FULES»

Enrique Rubio es un nombre suficientemente conocido en el ámbito periodístico y literario. Hombre de prensa, radio y televisión, es un reconocido experto en temas relacionados con la delincuencia, muchos de los cuales trata, con un estilo peculiar muy sugestivo, en sus libros. Este es el segundo de la queha dado en llamar «Timoteca Nacional», es decir, el mundo del timo en su más variado e increíble número de aspectos y modelos. Trucos de estafadores y timadores que sorprenderán por su originalidad, son recogidos por Rubio en este volumen, que lleva un prólogo de Luis del Olmo (Edita Planeta. Col. Documento).



## MOTOR

## El aire acondicionado también es seguridad

Por precio y por ser considerado un extra de lujo, hasta hace poco sólo montado en los coches de los segmentos más altos, el aire acondicionado no se relaciona casi nunca con la seguridad en el automóvil, sin embargo, tiene una relación directa con ella.

Las estadísticas de los accidentes demuestran que las condiciones físicas y psíquicas del conductor inciden de forma directa en la accidentalidad. Distintos estudios realizados prueban que, mientras el factor vehículo tiene su incidencia en un 11,2 por 100 de los accidentes, el factor carretera en aproximadamente un 4,5 por 100, el factor humano interviene en un 88,5 por 100 de los casos.

Si a esto se añade que el verano es la época de mayor accidentalidad del año, debido a las vacaciones y a los largos recorridos por carretera, se entiende que mejorar todas las condiciones que afectan al estado físico y psíquico del conductor, será siempre una buena medida para que el factor humano disminuya en los accidentes.

Para ello crear un ambiente lo más confortable en el habitáculo es una medida ineludible. De hecho el confort como una circunstancia más para mejorar la seguridad pasiva es uno de los aspectos que más preocupa hoy día a los fabricantes de automóviles.

En este sentido, un habitáculo fresco, sobre todo cuando la estancia en él va a ser prolongada, significa mantener en mejores condiciones los reflejos para el pleno dominio incluso en situaciones de emergencia. Por otra parte el aire acondicionado permite circular con las ventanillas cerradas, evitando así molestas turbulencias de aire sobre la cara del conductor, ruidos excesivos del exterior, gases de escape, que se introduzcan molestos insectos como avispas, etc. Por otra parte, el progreso tecnológico en este campo ha evolucionado tan rápidamente, que se han eliminado los efectos negativos de los antiguos aparatos como resfriados y problemas reumáticos, al conseguir una temperatura neutral entre 23 y 27 grados con una humedad relativa del 35 por 100 y el 65 por 100.

ANA

## Máxima fiabilidad en los Seat Ibiza Bimotor en el Campeonato de Rallyes



Los dos Seat Ibiza Bimotor del equipo de Seat Sport que toman parte en el Campeonato de España de Rallyes de Tierra, han mostrado una fiabilidad y robustez absoluta, al estar ambos vehículos en la llegada de las cuatro pruebas celebradas hasta el momento.

El Campeonato de España de Rallyes de Tierra se disputa en su totalidad por caminos forestales, en ocasiones en muy mal estado, por lo que los vehículos participantes sufren una gran prueba de fiabili-

dad y robustez en condiciones extremas, al rodar los pilotos al límite sobre caminos pedregosos y polvorientos.

Los dos Seat Ibiza Bimotor, pilotados por José María Serviá y Antonio Rius, han superado perfectamente todas las dificultades al estar ambos coches en la llegada de las cuatro pruebas celebradas —Cataluña, Santander, Lugo y Granada— y siempre ocupando los primeros de la clasificación general.

En automóvil solar por Alemania

## El «solarmóvil» no contamina la atmósfera



Kiel - (DaD).—El día de la partida, que tuvo lugar en la Plaza del Ayuntamiento de Kiel, situada en el norte de la República Federal de Alemania, el cielo estaba nublado y había niebla, lo que haría pensar a los curiosos que presenciaban el espectáculo que se tendría que aplazar la salida. Los dos vehículos eran «solarmóviles», esto es coches que se mueven aprovechando la energía solar. Al volante de uno de los autos, que se puso de inmediato en movimiento, se encontraba el ministro regional de Asuntos Sociales de Schleswig-Holstein, la condesa Ursula Brockdorff. El otro «solarmóvil», tripulado por el ministro federal de Protección Ambiental, Klaus Töpfer, tardó algo en arrancar. Se trataba de la salida simbólica, ya que poco después se apearon los dos ministros. Los dos vehículos han cumplido entretanto el objetivo, a saber llegar por carretera al lago de Costanza, ubicado en el sur del país, a 1,500 kilómetros de Kiel. Se trataba, natural-

mente no de una carrera, sino de un recorrido experimental, y el resultado ha sido que la energía solar tiene futuro también en el sector del automóvil.

Los dos vehículos han sido contruidos, a excepción del motor eléctrico y del panel de células solares, por alumnos de centros de formación profesional, bajo la dirección de sus profesores. En la construcción del chasis y de la carrocería, los alumnos han empleado madera, yeso, masa de empaste y material de espuma. Los paneles de células solares, que van colocados sobre el techo del vehículo, pesan 150 kilogramos, esto es la mitad del peso global del «solarmóvil». Estos paneles del techo suministran las dos terceras partes de la energía que necesita el vehículo, ya que el resto del «combustible solar» lo suministran, durante la marcha, los paneles solares de un remolque.

Durante el recorrido por la República Federal de Alemania, de norte a sur, se han sentado al volante

de los «solarmóviles» primeros ministros regionales, ministros de Protección Ambiental, alcaldes y expertos en protección ambiental de los diferentes partidos políticos, pero sólo con carácter simbólico, ya que durante el gran recorrido los vehículos han sido pilotados, rotativamente, por equipos de alumnos. La construcción de cada uno de los «solarmóviles» (sumando las horas de trabajo invertidas y el material) ha costado 70.000 marcos, lo mismo que un coche de lujo. Claro está que se trata de prototipos y no de autos de fabricación en serie, que sería más barato. Los «solarmóviles» tienen un gran futuro, sobre todo en los países soleados, subrayó en el acto de partida de Kiel el ministro federal Töpfer. Y podrían convertirse con el tiempo en un importante artículo de exportación de la República Federal de Alemania.

CLAUS KORFF  
(DaD)

## CON LA BARCA A CUESTAS

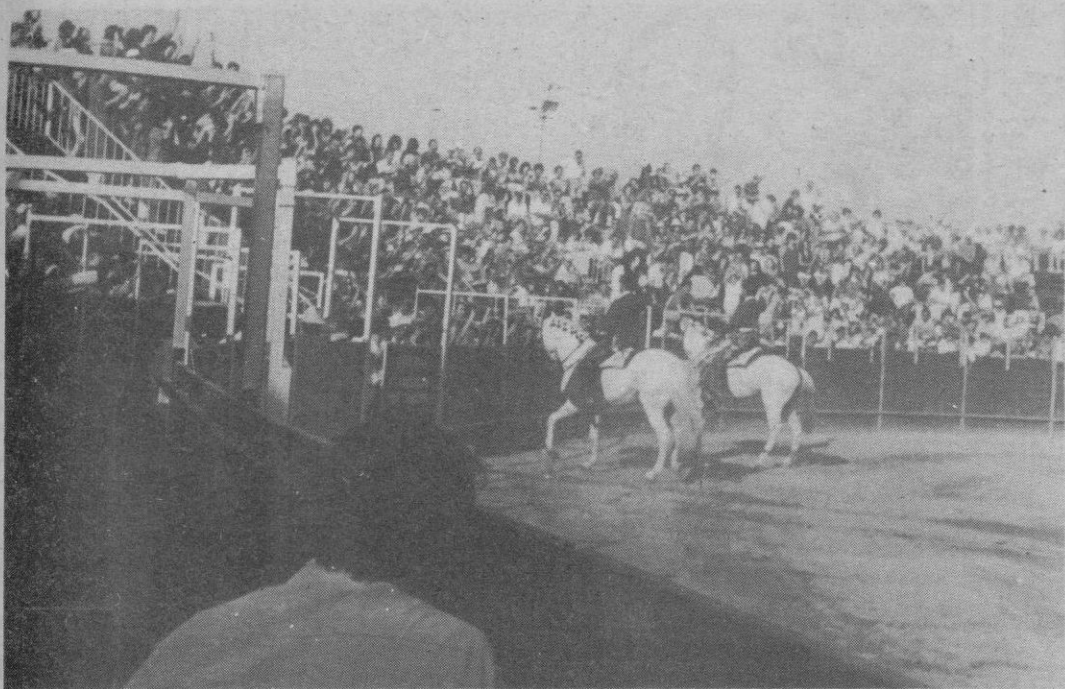


Durante los meses de vacaciones el coche sirve para algo más que para transportar pasajeros. Se utiliza como un medio que «tira» desde una casa de ruedas, a un barco, según las necesidades. Si el coche puede con ello y la normativa lo permite, no hay mayor problema, pero sí hay que plantearse que no se debe conducir igual en esa circunstancia. La frenada del coche debe retener más peso, el viento lateral puede desviar más fácilmente la parte transportada o remolcada y varía el centro de gravedad del conjunto. Por ello se debe aumentar la prudencia, acoplado la velocidad a las circunstancias del momento, ya que la diversión nunca debe estar reñida con el sentido común.—ANA.



## LOS TOROS

# Ecos fotográficos de los festejos taurinos de El Espinar, Cantalejo y Mozoncillo



Manuel Vidrié y Andrés Vélez, cumplimentando al respetable que llenó el recinto taurino de Mozoncillo



La alcaldesa de las fiestas y damas de honor, dieron el máximo realce al espectáculo taurino cantalejano



Las peñas calentando el ambiente desde el mismo ruedo de la plaza de toros de Mozoncillo



Mariano Jiménez y Antonio Briceño momentos antes de hacer el paseíllo en Cantalejo

Cuando van quedando atrás como una estela de humo en el recuerdo de los espectadores que presenciaron las funciones taurinas, las imágenes que se produjeron en los respectivos ruedos de El Espinar, Cantalejo y Mozoncillo, y para aquellos que por diversas causas no pudieron estar presentes, bueno resulta el recordar algunas de

las secuencias suscitadas en el transcurso de esos interesantes festejos celebrados en las entrañables poblaciones segovianas.

Unicamente tratamos de llevar al aficionado, aspectos curiosos, situaciones o momentos que de cierta manera tuvieron interés, pero que no pudieron

encajar en las respectivas crónicas por lógica falta de espacio.

El reportaje gráfico que hoy publicamos, corresponde a De

Antonio, presente en la plaza de toros de El Espinar. Las fotografías de los festejos de Cantalejo y Mozoncillo se deben a la

calidad de mi cámara fotográfica, que no a mi pericia.

PABLO PASTOR



Palco presidencial de la plaza de toros de El Espinar, donde resaltan la alcaldesa de las fiestas y sus damas de honor



La presidencia del festejo taurino de Mozoncillo, amable, correcta y eficaz

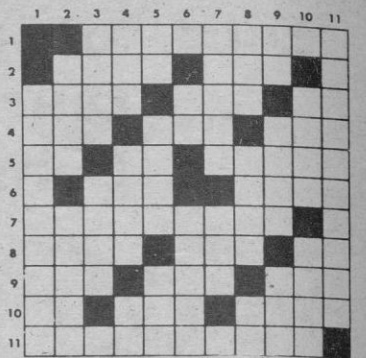


# ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Azotaba, pegaba latigazos. 2: Nación. Preposición. 3: Vacilación. Ligo. Al revés, exclamación. 4: Animal plantigrado. Astilla resinosa que encendida arde como una hacha. Adverbio de modo. 5: Negación. Nota musical. Al revés, cuerpo flotante sujeto al fondo del mar para indicar un sitio peligroso (Pl). 6: Preposición. Isla de Indonesia. 7: Cetro de Neptuno (Pl). 8: Al revés, ventile, ponga al aire. Al revés, recorre con la vista lo escrito. Al revés, preposición. 9: Envuelve. Adjetivo posesivo (Pl). Pájaro. 10: Artículo. Figurado, subes hasta el origen de una cosa, te elevas. 11: Que forma ondas (Pl).

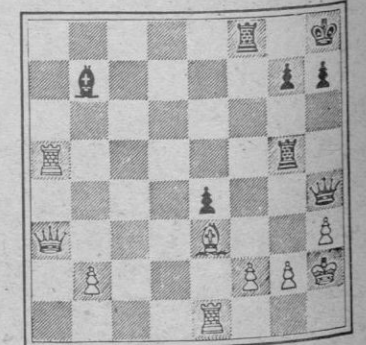
**VERTICALES:** 1: Escultor italiano del Cuatrocento. 2: Colocó. Denotaba alegría. 3: Canción popular portuguesa. Hoguera. 4: Envuelve. Manera. Al revés, antigua ciudad sumeria. 5: Campeón. Arroje. Pronombre personal (al revés). 6: Al revés, interjección. Signo que se empleaba para escribir la música antes del sistema actual. 7: Demostrativo (Pl). Fuerza de voluntad. 8: Jaleo. Hijo de Adán. Consonantes. 9: Partícula inseparable privativa o negativa. Persona encargada en las casas de la custodia y enseñanza de los niños (Femenino y Pl). Ligue. 10: Al revés, piedra labrada llana y de poco grueso. Nombre de mujer (Pl). 11: Famoso general ateniense.

### SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1: Flagela-  
ba. 2: País. Sin. 3: Duda. Ato. ac.  
4: Oso. Tea. Asi. 5: No. Mi. sa-  
yoB. 6: Por. Ball. 7: Tridentes. 8:  
eero. eel. ed. 9: Lia. Sus. Ave.  
10: La. Remontas. 11: Ondulan-  
tes.  
**VERTICALES:** 1: Donatello. 2:  
Puso. Relan. 3: Fado. Pira. 4: Lia.  
Modo. rU. 5: As. Tire. sel. 6: ae.  
Neurma. 7: Estas. Tesón. 8: Lio.  
Abel. NT. 9: Ayas. Ate. 10: asol.  
Evas. 11: Alcibíades.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



**BLANCAS** Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en cuatro. ¿Cómo?

- 1. T x P +
- 2. R x T
- 3. A x P
- 4. R1A, D x A mate



# S EN FIESTAS

## NTES LLORENTE, REINA DE LAS FIESTAS

lo que sea, Begoña, resulta una chica muy activa. Nací en Segovia, pero mi familia es de Cantimpalos. Tengo 18 años de edad y estudio COU. Y, posteriormente? De momento no lo tengo. Por gustarme, me gustaría por los idiomas, especialmente la inglesa.

—¿Cómo pasa el tiempo de ocio una chica como tú en un lugar como éste?

—Voy a la piscina con cierta frecuencia; salgo con mis amigas, unas veces a pasear, otras a la discoteca, en fin, lo lógico en estos casos, me refiero a disfrutar de las vacaciones lo mejor posible. Ahora, quiero sacar el carné de conducir y para ello, ten-

go que recibir clases a diario, lo que también viene a ser un entretenimiento.

—¿Es que tu novio no tiene coche?

—Tiene coche quien suele acompañarme con frecuencia. De momento, y por esta circunstancia, no me hace falta coche, pero espero tenerlo pronto, sobre todo para poder irnos a las fiestas de los pue-

blos mis amigas y yo.

—Reina de las fiestas de Cantimpalos y guapa moza. ¿Qué le pides a la vida en estos momentos, Begoña?

—Aprobar el curso de COU, el examen de conducir a la primera, que la vida no me vapulee, salud, dinero y amor, nada más, no soy ambiciosa.

—¿Tienes algún tipo de inclinación artística o cultural?

—Con ser la reina de las fiestas de Cantimpalos, me siento satisfecha. Me gustaría, no obstante, poder ser comentarista musical de una emisora de radio. Me atrae mayormente la música moderna, pero no desdeño la clásica.

—¿Aceptas el piropo cuando éste es gracioso y elogioso hacia tu persona?

—Sí. Si no es grosero, me gusta. Por cierto, recuerdo ahora un piropo que me dijo un chico hace tiempo. Creo que fue así: «Eres la estrella más bonita de la noche».

—¿Y lo crees así?

—Por supuesto que no me lo creo, pero me encantó el piropo.

—Me supongo que estarás plenamente feliz con el cargo de reina de las fiestas.

—Sí, muy feliz. Tanto mis amigas las damas de honor, como yo misma, nos sentimos realmente felices y satisfechas por la deferencia de los quintos. Esperamos representar dignamente a nuestro querido pueblo.

—¿Sientes envidia por algo o por alguien?

—Sí, pero sana envidia. Envidia, por ejemplo, a todas aquellas personas que presentan un alto grado de inteligencia, de bondad, y muy particularmente, a los que ejercen la profesión de periodismo en su faceta musical.

—¿Qué opinas del amor en sus diferentes conceptos y acepciones?

—Es un sentimiento que no debe de faltar nunca, tanto genérica como individualmente. Sin amor no se puede vivir.

—Final de recorrido por ahora. Tendrá continuidad tan pronto como comiencen las fiestas.

—Deseo, tanto en mi nombre como en el de mis damas de honor, que las fiestas de este año resulten las más lucidas, divertidas y brillantes de siempre.

## EL CHORIZO DE CANTIMPALOS EN LAS FIESTAS

De la fama del CHORIZO DE CANTIMPALOS, así, escrito con mayúsculas, está todo o casi todo escrito. Pero siempre queda algún concepto ponderativo por decir. Por ejemplo, una forma de saborear el rico producto, tal y como se hace tradicionalmente el día 8 de diciembre, con motivo de la celebración del prestigioso cross. Se trata del popular «torto», consistente en rellenar una barra de pan con chorizo de Cantimpalos y meter el bocadillo en el horno para una determinada

cocción. Está buenísimo y goza del favor popular tanto de los propios vecinos de Cantimpalos, como de los numerosos forasteros que por esas fechas vienen a la villa, a participar en el cross, o simplemente a presenciar la gran prueba.

—¿Y, por qué no prodigar el sistema y la forma, durante los días de fiesta? Sería muy grato y placentero, el poder gozar del sabroso manjar, al mismo tiempo que se hacía alusión ponderativa al inigualable producto local.

«El torto» debe tener un más firme y continuo lanzamiento a nivel comercial a través del ofrecimiento popular y multitudinario en días de fiesta. O, dejar el hábito y costumbre por siempre.

De todas formas, ¿qué vamos a decir de un producto tan elogiado por gentes de todo el mundo, tan ponderado en los medios de comunicación y tan elocuentemente saboreado por los más exquisitos paladares? Que es único.

## LAS DAMAS DE HONOR



Visitación Alvarez de Frutos  
(18 años de edad)  
Estudia Medicina



María del Carmen Fernán Garrido  
(18 años de edad)  
Estudia idiomas



Begoña Burgos Abad  
(17 años de edad)  
Estudia Corte y Confección



Beatriz Cubero Cid  
(17 años de edad)  
Estudia COU

EMBUTIDOS,  
ORCILLAS DE  
PALOS

Andrés y Pablo Pinela Roda  
Jesús Palomo Pascual  
Jesvifer  
Embutidos Gamar  
Rogemar J.G.

FIESTAS!



## Los trabajadores de «SIDEGASA» siguen encerrados en la catedral

Santiago de Compostela. — Continúa el encierro que los trabajadores de «Sidegasa» iniciaron ayer en la catedral de Santiago, como medida de presión ante la Xunta de Galicia, que hoy tratará en Consejo el tema de esta empresa.

Los más de doscientos trabajadores de «Sidegasa», accedieron al interior de la catedral, después de reunirse con el presidente del Cabildo catedralicio, Juan Martínez Bretal, quien les dió permiso para que pasaran la noche en el interior de la basílica.

Los trabajadores indicaron a Efe que pasaron una buena noche y que esperaban que, al

finalizar el Consejo, el presidente de la Xunta de Galicia recibiera a los representantes de los trabajadores.

«Sidegasa», empresa siderúrgica ubicada en Teixeiro-Curtis (La Coruña) tiene una plantilla de 520 trabajadores y genera más de 4.000 puestos de trabajo indirectos.

La empresa «Sidegasa», que tiene una deuda estimada en más de cinco mil millones de pesetas, factura anualmente doce mil millones de pesetas.

La dirección de la empresa considera que la viabilidad de «Sidegasa» es muy difícil y no puede garantizarse si no se registra antes una aportación financiera. — Efe.

## UGT denuncia al Gobierno vasco por no convocar elecciones de funcionarios

Bilbao. — El secretario de UGT de Euskadi, Alberto Pérez, ha acusado al Gobierno vasco de incumplir la ley por no haber convocado elecciones sindicales para los funcionarios de la Administración pública. Según recoge la ley de representación y participación del personal al servicio de las administraciones públicas, consecuencia de un pacto entre PSOE y PNV por el cual aceptó la mayoría de las enmiendas presentadas por el PNV, el plazo para hacer pública la convocatoria de elecciones sindicales finalizó ayer.

Alberto Pérez manifestó la preocupación existente en UGT: «No queremos que se repita lo ocurrido en las elecciones sindicales del pasado otoño, ahora que por primera vez los funcionarios públicos van a tener una ley mediante la cual ceden su representación y pongan en juego sus derechos».

Las elecciones sindicales entre los funcionarios de las administraciones públicas tienen que ser convocadas por el Gobierno vasco, al ser las administraciones, en calidad de empleadoras, las que tienen que convocar las elecciones cuando éstas se realizan por primera vez.

El Ejecutivo autónomo ha insinuado que prepara su propia normativa para el desarrollo de la ley de representación de funcionarios.

## El candidato del UPN al Gobierno navarro, rechazado definitivamente

Pamplona. — El candidato de Unión del Pueblo Navarro, Juan Cruz Alli, fue rechazado ayer en la cuarta y última votación de su proceso de investidura como presidente del Gobierno autónomo. El socialista Gabriel Urralburu será proclamado presidente el próximo día 30 de septiembre por el procedimiento automático previsto en la Ley de Mejoramiento del Fuero, al ser candidato de la lista más votada en las pasadas elecciones.

El resultado de esta cuarta y última votación fue de 19 votos a favor (14 de UPN, 3 de UDF y 2 de AP), 26 en contra (15 del PSOE, 6 de HB, 4 de EA y 1 de EE) y 4 abstenciones del CDS. Faltó a la sesión la parlamentaria de HB Sagrario Alemán.

El presidente del Parlamento, Javier Gómara, anunció que a partir del próximo día 28 se reunirá con los diferentes portavoces para comprobar si algún nuevo candidato cuenta con apoyos suficientes como para exponer su programa en la Cámara.

Ante el anuncio hecho por la Mesa Nacional de HB de volver a presentar a Guillermo Arbeloa, preso preventivo en Nanclores de Oca, como candidato, Gómara aseguró que «las posi-

bilidades no nacen de mí, ya que mi papel es el de mero instrumento para canalizar las posiciones y constatar los hechos».

## Desde Coalición Galega

### Barreiro intentará arrebatarse la Xunta a Fernández Albor

Madrid. — La incorporación de José Luis Barreiro, ex-vicepresidente de la Xunta, a Coalición Galega, consolidada en la madrugada del viernes, no pone fin a la crisis que desde hace ya casi un año afecta a la vida política gallega, sino que, por el contrario, eleva el grado de confusión existente en esa comunidad.

A pocas fechas ya del mes de septiembre, de la reanudación de la actividad parlamentaria, la incógnita se mantiene sobre el número de diputados que integrará el grupo parlamentario de Coalición Galega, a falta de concretar la incorporación al mismo de los cuatro diputados que secundaron a Barreiro en su huida de AP, y los apoyos que podría recibir una moción de censura presentada por el PSOE.

## Sancho-Drona presidirá el Congreso Mundial de Cajas de Ahorro

Madrid. — José Joaquín Sancho-Drona se convertirá en septiembre en el primer presidente español del Congreso Mundial de Cajas de Ahorro, informa la Confederación Española de Cajas de Ahorro (CECA).

El XV Congreso Mundial de Cajas de Ahorro, que se celebrará en Viena del 9 al 11 del próximo mes, debatirá temas como el crecimiento y la estabilidad monetaria, la internacionalización de los mercados financieros, los recursos humanos y la reorganización industrial.

La reunión de Viena está organizada por el Instituto Internacional de las Cajas de Ahorro, que agrupa a tres mil entidades de setenta y ocho países y en conjunto dispone de un saldo de depósito de 1,4 billones de dólares.

Sancho-Drona, ex presidente de la CECA y de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja (CAZAR), fue elegido máximo representante del Instituto Internacional de Cajas de Ahorro en 1984. — Efe.

## La CEE aprueba la exportación española de 33.000 toneladas de aceite de girasol

Madrid. — El comité de gestión de grasas de la CEE aprobó la autorización para que los industriales españoles exporten 33.000 toneladas de aceite de girasol, según informó ayer en Madrid el presidente del Forppa, Vicente Albero.

El presidente del Fondo de ordenación y regulación de precios y productos agrarios dijo a Efe que estas 33.000 toneladas representan la liquidación del balance español hasta el 31 de agosto, lo que supondrá una animación para el mercado.

## Una nueva ley sancionará el comercio de pieles y animales en extinción

Madrid. — Las pieles y animales de especies en extinción que entren en España de forma ilegal serán requisadas y sus responsables sancionados, según un proyecto de ley que elabora el Ministerio de Economía y Hacienda.

Mañana se cumple un año de la entrada en vigor del convenio CITES, que regula el comercio de más de 1.500 especies animales y varios miles de vegetales en peligro de desaparición, y la Administración desconoce la cifra global de pieles y animales requisados o rechazados en las aduanas españolas. — Efe.

## CC. OO.

### Más de 500.000 trabajadores extranjeros en España

Madrid. — El secretario de relaciones exteriores de CC.OO., Leónidas Montero, estimó ayer en más de 500.000 los trabajadores extranjeros en España, de los que un 50 por ciento, aproximadamente, no tienen regulada su situación laboral.

Montero afirmó, en rueda de prensa, que los últimos datos oficiales sobre trabajadores foráneos en España (418.431), co-

rrespondientes a 1981, «son válidos hoy, si bien con una ligera tendencia al alza».

Para el dirigente de CC.OO. esta mano de obra clandestina opera fundamentalmente, en el sector de la minería del Bierzo leonés, en la rama de la madera en Asturias, en la zona agrícola del Maresme y en áreas de Galicia, trabajando con la mitad de jornal que un trabajador español y una estabilidad en su empleo que no se prolonga más allá de seis meses al año.

El secretario de relaciones exteriores de CC.OO. señaló que, de la inmigración que cada año llega a España, la mitad recalca por cuestiones económicas y la otra mitad es producto del progresivo asentamiento de las multinacionales, lo que conlleva a una inmigración sin problemas económicos y perfectamente integrada.

También reconoció que la población española ejerce una «actitud discriminatoria» hacia los extranjeros, debido a que la alta tasa de paro existente en España hace ver a estas personas como una competencia añadida a la hora de encontrar un empleo.

Montero denunció que la legislatura española al respecto, concretamente la Ley de Extranjería, rebaja los techos reconocidos en la Constitución a los trabajadores extranjeros, además de ser un texto con «lagunas suficientes por no haber sido consultados los sindicatos». — Efe.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE AYER, MIERCOLES

#### BANCA

Bankinter	1.430
Bilbao	1.580
BNP	945
Castilla	7.000
Central	1.095
Esp. Crédito	1.020
Exterior	470
Hispano	630
Popular	1.840
Santander	1.252
Vizcaya	1.865

#### INVERSION

Cartinbao	
Fibansa	450
General Inv.	1.029
Patrisa	344
Popularinsa	1.770

#### ELECTRICIDAD

Fecca	
H. Española	89,50
Iberduero	135,50
Sevillana	114
Unión Fenosa	92,25

#### COMUNICACIONES

Telefónica	273,25
------------	--------

#### QUIMICAS

Cros	848,50
Explosivos R. T	825
Pap. Española	765
Petromed	1.365
Petróleos	698
Sniace	525

#### SIDEROMETALURGICAS

Alto. Hornos	70,25
Citroen Hispania	2.725
Duro Felguera	957
Fasa	1.375
Motor Ibérica	557
Ponferrada	162
Tubacex	398

#### CONSTRUCCION

Dragados	335
Urban Metro	1.050
Urban	643
Vallehermoso	710

#### ALIMENTACION

Libro	3.950
El Águila	525
Emp	529
Fabricadora	1.795

## EN POCAS LINEAS

Juan José Ortega Aramburu, jefe del servicio de hematología pediátrica del Hospital «Valle de Hebrón» de Barcelona, afirmó ayer en la UIMP que «el trasplante de médula ósea (TMO) ha sido recientemente empleado con resultados alentadores en ciertas enfermedades metabólicas».

Ramón Lara, que abordó en la Escuela de Verano de La Rioja el tema de «La formación del profesorado», señaló como uno de los graves problemas del actual sistema educativo el gran abismo que separa la escuela de la vida real.

Las empresas españolas invierten unos 12.000 millones de pesetas cada año en el «Sponsorring» —patrocinio de actividades culturales o deportivas—, dijo a Efe Jordi Campins, gerente de la primera empresa creada en España para la promoción de esta técnica.

Un lechón hermafrodita, nacido hace 21 días en la localidad zaragozana de Pinsoro —adscrita al municipio de Ejea de los Caballeros—, se desarrolla con normalidad y actualmente alcanza los tres kilos y medio de peso.

El comisario de la Expo-92, Manuel Olivencia, dijo ayer que la renuncia de Chicago a organizar una exposición universal en 1992 enriquecerá el contenido de la muestra de Sevilla, ya que los participantes «concretarán en esta ciudad lo que tenían pensado dividir entre las dos sedes».

Empresas fabricantes de armamento de diversos países de Oriente Medio y en norte de África participarán en la edición del próximo año de «Cosmo-88» que exhibirá en el aeropuerto de Gerona-Costa Brava las últimas novedades en material aeronáutico y de defensa.



**Interior sancionará a los responsables que permitieron el zarandeo a Alfonso Guerra en El Alvedro**

Madrid.— Interior sancionará en breve a los diversos responsables de la «cadena de errores» de los cuerpos de seguridad que permitieron que el vehículo del vicepresidente del Gobierno socialista, Alfonso Guerra, fuera zarandeado y golpeado por un grupo de 400 trabajadores de la empresa gallega Sidegasa el pasado 17 de agosto en el aeropuerto coruñés de El Alvedro. El cúmulo de errores en torno a la seguridad de Guerra se desprende de los informes que sobre aquél suceso acaban de llegar al Ministerio del Interior.

Según los informes oficiales y las ratificaciones de altos cargos del ministerio, existió un fallo en los servicios de información al no detectar la protesta de los trabajadores en la asamblea de la empresa y su salida hacia el aeropuerto. Posteriormente los cuerpos destinados en el aeropuerto —Guardia Civil, Policía Nacional y funcionarios del servicio de información del Cuerpo Superior— no reaccionaron con la adecuada eficacia para desbaratar el incidente.

El ministro del Interior, José Barrionuevo, y el secretario para la Seguridad, Rafael Vera, despacharon ayer sobre el incidente y sobre las futuras sanciones.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**El Insalud quiere delimitar los aspectos sindicales de los colectivos sanitarios**

Madrid.— El director general del Insalud, José Simón, expresó ayer a Efe su voluntad de que en el funcionamiento de los hospitales y otros centros sanitarios públicos se separen y tengan participación distinta, según los temas de que se trate, las asociaciones profesionales de la actividad sindical.

José Simón se reunirá la próxima semana, junto con otros altos cargos del ministerio de Sanidad, con los representantes de la Coordinadora de Médicos de Hospitales para definir las fórmulas de participación de es-

te colectivo en la sanidad.

Para José Simón el principal problema que presenta el sector es la falta de vertebración de funciones y competencias así como la representatividad que tiene cada colectivo.

«Está claro que si se trata de participar en aspectos técnicos profesionales son las asociaciones de los distintos niveles las que tienen que jugar un papel protagonista, mientras que si lo que se discute o negocia son cuestiones salariales, la iniciativa es de los sindicatos», dijo José Simón.— Efe.

**El Ayuntamiento de Toledo aumenta la vigilancia del consumo de bebidas en la calle**

Toledo.— El Ayuntamiento de Toledo intensificará la vigilancia en las inmediaciones de aquellos establecimientos cuyos clientes consumen bebidas en la vía pública, lo que ha motivado varias denuncias por parte de los vecinos.

Según dijo ayer a Efe el delegado de Seguridad Ciudadana, Conrado Navarro, «serán operaciones coordinadas con la Policía Nacional y se llevarán a cabo sobre todo durante los fines de semana a partir del próximo mes de septiembre».

Navarro señaló que se hará hincapié en que se cumpla la ley respecto a los horarios de cierre, venta de alcohol a menores y medidas de salubridad.

Por su parte, el propietario del hotel Carlos V, Juan Galacho, cuyo establecimiento se encuentra cercano a otro en el que numerosos jóvenes ocupan la vía pública para tomar sus bebidas dijo hoy a Efe que de no atajar pronto el problema «esto puede ser una guerra».

«Esto es una anarquía total, la plaza parece un río de orín. Los jóvenes —agregó Galacho— utilizan los coches como barra, los arañan y mis clientes al ver el panorama se quejan; tengo varias denuncias por ello».— Efe.

**SUCESOS**

**UN VIGILANTE JURADO ASESINADO POR DOS LADRONES**

Córdoba.— Un vigilante jurado de servicio en una fábrica cordobesa fue asesinado ayer por dos jóvenes a los que había sorprendido robando en el interior de la factoría y que le apuñalaron por la espalda.

Se trata de Luis Ignacio Arévalo Solís, de veintitrés años de edad, quien hacia las seis de la tarde sorprendió en la factoría de «Hiper cobre» a dos jóvenes que al parecer intentaban robar hilo de cobre y algunos objetos de plástico.

Al verse sorprendidos, los dos individuos huyeron hacia la vía férrea Córdoba-Málaga, cercana al lugar de los hechos, mientras algunos testigos han indicado a la Policía que oyeron algún disparo, realizado posiblemente por el vigilante jurado para intimidar a los fugitivos.

Mientras Luis Ignacio perseguía a los dos jóvenes y sin que se conozcan exactamente las circunstancias, éstos debieron lograr sorprenderle por la espalda y asestarle una puñalada que le afectó la vena aorta.

Poco después, el cuerpo aún con vida del vigilante jurado (que había sido encontrado sin su pistola reglamentaria, su «defensa», sus grilletas ni su placa acreditativa) fue conducido hasta el Hospital Reina Sofía, donde falleció al poco tiempo de su ingreso.

Al margen de la herida que sufría en el cuello, el cuerpo del vigilante jurado no presentaba ninguna otra señal de violencia, por lo que al parecer la Policía ha descartado la posibilidad de que tuviera ninguna oportunidad de defenderse del ataque.— Efe.

**DOS NIÑOS INGRESADOS EN UN HOSPITAL DE CARTAGENA POR MALOS TRATOS Y ABANDONO**

Cartagena.— Dos niños de corta edad que estaban en la terraza de una vivienda ingresaron en un hospital de Cartagena con «síntomas de malos tratos y abandono», informó hoy la comisaría de Policía.

Los pequeños fueron internados en el hospital de la Seguridad Social Nuestra Señora del Rosell después de que una llamada anónima avisó a la Policía de que «había dos niños abandonados en el barrio de Los Mateos».

La Policía encontró a Javier, de cinco años y a su hermana Juana, de tres años, «semidesnudos, enfermos y en grave estado de abandono», añadió la fuente.

Asimismo indicó que Javier «presentaba cardenales en el vientre, granos infectados y un dolor fuerte en una pierna, mientras que la niña tenía llagas y cardenales en los muslos».

También precisó que los «dos niños se encontraban empapados en orina y rodeados de trapos sucios».

Fuentes policiales explicaron que «al cuidado de ambos pequeños estaba la abuela paterna. La madre, Alfonsa M.T., de 23 años, se dedica a la prostitución».

Las mismas fuentes aclararon que la madre, que «se presentó en el Juzgado, ha sido puesta a disposición judicial». El forense del Juzgado dictaminó «malos tratos» en el caso.— Efe.

**UN INCENDIO DESTRUYE 35 HECTAREAS DE MONTE Y 400 OLIVOS EN LLERENA**

Llerena (Badajoz).— Un incendio destruyó 35 hectáreas de monte bajo y 400 olivos, valorados en 150.000 pesetas, en una finca del término municipal de la localidad pacense de Llerena, informó ayer el Gobierno Civil.

El incendio, que duró cinco horas, tuvo que ser sofocado por los bomberos mediante la utilización de bidones de agua que tuvieron que cargar a sus espaldas, debido a que la finca, situada en un paraje serrano, no permitió el acceso de los camiones autobombas.— Efe.

**EL CADAVER QUEMADO QUE SE ENCONTRO EN UN DESCAMPADO CORRESPONDE A UN HOMBRE**

Madrid.— El cadáver quemado de una persona, que apareció ayer en un descampado cercano al cementerio de la Almudena de Madrid corresponde a un hombre, rectificó a Efe la Jefatura Superior de Policía.

El varón es de raza blanca, complexión delgada, mide 1,68 metros de estatura, presenta una melena morena y puede tener de 20 a 40 años, señaló la misma fuente.

La Policía explicó a Efe que los cadáveres calcinados presentan únicamente piel y huesos, ya que el agua del cuerpo desaparece cuando son abrasados, por lo que resulta muy difícil su identificación e incluso diferenciar si se trata de un hombre o de una mujer como ocurrió en este caso, que en principio parecía que el cadáver correspondía a una mujer.

El cadáver fue hallado por un coche Zeta de la Policía en una vaguada cerca de un camino de arena que sale de la avenida de Daroca, junto a la carretera del Canal de Isabel II y al cementerio del Este.

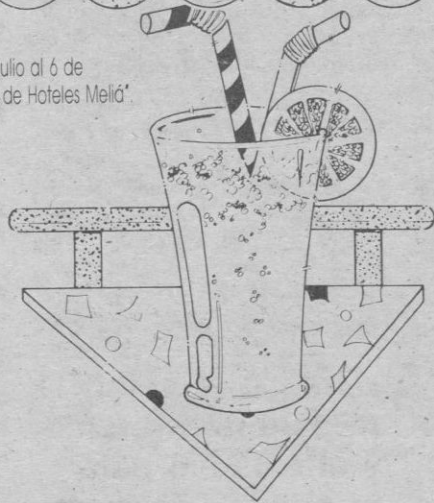
La fuente policial dijo a Efe que junto al cadáver apareció un bidón y papeles, por lo que se deduce que el hombre fue quemado en la misma vaguada, que se utiliza como vertedero de basuras.— Efe.

M A D R I D E N V E R A N O

**UN OASIS POR 2.900 PTAS.\***

CON VENTAJAS:  
Las del Hotel Meliá Castilla. Del 17 de Julio al 6 de Septiembre. Con el Talonario "5 Noches de Hoteles Meliá".

- 1 Habitación doble por sólo 5.800 ptas./Noche (IVA NO INCLUIDO).
- 2 Piscina en uno de los pocos hoteles \*\*\*\*\* que cuentan con ella en Madrid.
- 3 Hasta un 50% de descuento en el Scala Meliá Castilla.
- 4 Alquilar un automóvil AVIS con un 25% de descuento.



- 5 Entrada gratuita al Casino Gran Madrid, al Parque de Atracciones y descuento del 20% en la entrada al ZOO de Madrid y un viaje gratis en su autotren.
- 6 Al ir de compras al Corte Inglés, un refrescante detalle en cualquiera de sus centros y la entrega de sus compras en el Hotel en 24 horas.
- 7 Una consumición gratis en la Discoteca Trinidad del Hotel Meliá Castilla.

Venga a Madrid en verano. Un oasis: La tranquilidad veraniega. Las terrazas, restaurantes, teatros, cines. Y con las ventajas del Hotel Meliá Castilla.

\* por persona en doble.

**EL OASIS DE MADRID**

hotel \*\*\*\*\*  
**Meliá**  **Castilla**  
MADRID

Capitán Haya, 43 - 28020 Madrid - Teléfs. (91) 571 22 11 - 571 33 11





FUTBOL.—El Avila, sin goles, se llevó el Trofeo «Pedro Hernández»

# 0-0. En diecinueve ocasiones se lanzó desde el punto de penalty

## 75.000 pesetas de recaudación y flojo encuentro



Se jugó ayer en La Albuera una edición más del Trofeo de Fútbol «Pedro Hernández» que organiza cada año la G. Segoviana. En esta ocasión, como también sucediera en otras, el rival fue el R. Avila que no llevó mucha gente al campo. Tan sólo 75.000 pesetas de recaudación. El déficit existe, pero de él se hace cargo el presidente. El terreno de juego una auténtica alfombra. Los empleados del Ayuntamiento demuestran su saber.

El encuentro concluyó su tiempo normal de juego con empate a cero.

### ALINEACIONES

**G. Segoviana:** M. Angel; Quique (Del Sol), Juan (Fradejas), César, Gangoso (Ignacio); Senovilla, Luis, Maroto (Juanfran), Chema; Armendia y Quevedo (Pascual).

**R. Avila:** Javi II (Córdoba); Eutiquio (Luján), Pombo (Nieto), Arroyo; Toño (Mayo), Alvarez (Saucedo), Frías; Toribio (Acena); Enriquez (Javi I), Julián (Oscar) y Quini (J. Carlos).

**Arbitro:** Romano Tardón, colegiado segoviano de Tercera División. Contemporizó en exceso, sobre todo con Frías y Maroto. No se atrevió a señalar penalty en un derribo de Frías a Armendia y señaló otro después, sobre el que tenemos nuestras dudas. Mostró tarjeta amarilla a Arroyo. Su labor en líneas generales, aceptable.

### DATOS TECNICOS

Final del encuentro: Empate a cero.

**G. Segoviana:** Siete lanzamientos, cuatro de ellos a portería. Un lanzamiento al larguero; ningún lanzamiento de córner. 12 faltas cometidas.

**R. Avila:** 10 lanzamientos; cuatro a portería; un tiro al larguero (Frías); siete córner a su favor; 18 faltas sancionadas.

### EL QUE NO SE ABURRE...

Soporífero resultó el encuentro amistoso ayer. Ninguno de los dos equipos se cansó en exceso. El Avila, con muchas bajas en sus filas (Argente, Qui-

que, Moyano...), puso en escena en la primera parte a sus mejores jugadores. Pero éstos vinieron a pasearse. No corrían. Quizás porque en frente tuvieron un equipo «encogio» que tan sólo de forma esporádica salía de su parcela para realizar algún contraataque.

Uno de los pocos sustos del partido lo proporcionó Frías con aquél lanzamiento desde por lo menos 30 metros que, salvado Miguel Angel fue a pegar contra el larguero, y pocos minutos después fueron Armendia y Quevedo los que contaron con dos ocasiones de oro para marcar. Pero nadie acertó a meter la

bolita entre los tres palos (hierros) y se llegó al descanso con el «cerocerísimo» en el marcador.

En la segunda parte fue el entrenador del Avila quien nos sorprendió. No sabemos los motivos por los que, comenzando la Liga el domingo y teniendo la oportunidad de poner a punto a sus jugadores, los que van a jugar el domingo en Córdoba el primer encuentro de su nueva categoría, pone en escena a los jugadores del Promesas. El espectáculo, desde luego, no fue bonito. Ni la G. Segoviana, con muchos jugadores por conjuntar, ni el Avila, con jóvenes que lucharon, pero que no resolvieron, ofrecieron espectáculo alguno. Y para acabarlo de arreglar y pudiendo haber concluido el partido con victoria local, César, con un pésimo estilo, lanzó el penalty fuera cuando al encuentro le quedaban no más de siete minutos. Con ello hubo de irse a los penalties y de nuevo Enderiz hizo que César lanzara por segunda vez, un error, porque también el balón salió fuera.

### OTRO MARATON

Dado que los jugadores sólo tenían una ligera idea de donde estaba su portería y el trofeo esperaba para poder ser entregado al vencedor, se llegó a la hora del lanzamiento de penalties, y lo que sucedió se lo contamos en cifras:

Comienza lanzando la G. Segoviana:



César: fuera; Nieto: gol, 0-1; Chema: gol, 1-1; Aceña: para M. Angel; Pascual: gol, 2-1; Frías: gol, 2-2; Luis: gol, 3-2; J. Carlos: gol, 3-3; Armendia: fuera; Javi I: para M. Angel.

Como no eran suficientes cinco lanzamientos para dirimir el empate, se continuó lanzando el balón a portería.

Miguel Angel: gol; Luján: gol;

Juanfran: gol; Saucedo: gol; Ignacio: gol; Córdoba: gol; Senovilla: paró Córdoba; Oscar: gol.

Y aquí, por fortuna, se acabó todo. Ya era demasiado. La G. Segoviana en tres partidos no ha conseguido ni un solo gol en juego.

J.M.  
Fotos: Antonio

### GOLF

## Nacho Gervás salta en EE. UU. al primer plano «amateur»

El joven Nacho Gervás, de veintidós años, ha culminado su ascensión en campos de Estados Unidos, tras jugar el torneo de la NCAA, con un triunfo sonado en el tradicional Rice Planters de Mount Pleasant—torneo en el que inscribieron también su nombre los hoy profesionales de primerísima fila Andy Bean, Hal Sutton y Scott Hoch—y con una vicevictoria en la clásica Porter Cup, en la que jugó un «play-off» con el dos veces ganador del trofeo, el famosísimo Jay Siegel, llegando el español a conseguir una cartulina de 65 golpes en el tercer recorrido y siendo alcan-

zado por el campeón norteamericano a tres hoyos del final.

Las revistas especializadas hablan ahora demasiado de él. Se han olvidado de tiempos más antiguos, cuando ganó para España junto a Chema Olazábal la Copa del Mundo y se centran en la actualidad al saber que Nacho Gervás regresará a Madrid tras haber terminado su carrera de Empresariales en la Universidad de Georgia Tech. Sin embargo, Gervás ha decidido pasarse al profesionalismo y buscará en La Manga la tarjeta para jugar el circuito europeo de 1988.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**FUTBOL:** El Real Madrid se adjudicó la novena edición del trofeo Santiago Bernabéu al golear por 6-1 al Everton. El encuentro fue una impresionante exhibición de juego de los blancos, que pudieron haber conseguido un resultado de escándalo. Dos goles de Butragueño, dos de Hugo y uno de Michel y Harper en propia meta fraguaron el triunfo madridista.

**ATLETISMO:** A mediodía de hoy parten hacia Roma las dos primeras expediciones de atletas españoles en las que se integran aquellos que compiten en los días iniciales del Campeonato Mundial.

**REMO:** El equipo español de cuatro con timonel no se calificó para la semifinal, al quedar en segunda posición en la repesca, en las pruebas de la mañana de la tercera jornada del Campeonato del Mundo de Remo que se disputa en el lago Bagsvaerd de Copenhague.

### TENIS Wilander y Mecir en el Trofeo Conde Godó

El sueco Mats Wilander y el checo Miloslav Mecir, en ausencia de sus compatriotas Stepan Edberg e Ivan Lendl, igualados para el primer puesto en el «ranking» de la ATP, son los favoritos, como cabeza de serie uno y dos, en el Torneo Conde de Godó que se disputará los días 21 a 27 de septiembre en el Real Club de Tenis 1889, de Barcelona.

Entre los cuarenta y dos tenistas admitidos directamente para competir en este torneo Conde de Godó, que se realizará paralelamente con el de Los Angeles (EE.UU.), figuran los mejores especialistas en pista de tierra.

Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal, los dos integrantes del equipo de Copa Davis, serán los más destacados representantes españoles. Junto a ellos, Alberto Tous, David de Miguel y Javier Sánchez Vicario. - Efe.

### FUTBOL Acuerdo entre Luis y el Atlético para romper su contrato

Madrid.— Luis Aragonés quedó ayer desligado de la disciplina del Atlético de Madrid tras el acuerdo al que llegaron los representantes legales del técnico y la entidad rojiblanca. El Atlético se compromete a pagar a Luis 15 millones de pesetas para rescindir el contrato que les ligaba durante los tres próximos años en calidad de director de fútbol.



NATACION.—IV Campeonato Patronato Deportivo

# Buenas marcas se consiguieron en el Casino de la Unión

De nuevo se recordó la falta de una piscina cubierta

El pasado domingo se celebraron las pruebas finales del IV campeonato de natación que organiza el Patronato Deportivo Municipal y que este año se ha desarrollado en las instalaciones del hotel Puerta Segovia y en la piscina del Casino de la Unión, en sus instalaciones de Valverde.

Nadadores del Club Juan Bravo y del Casino compitieron deportivamente por la supremacía en cada una de las pruebas. Al final los que estaban en «casa» ganaron en diecisiete pruebas y sus oponentes en doce. Las pruebas de relevos, por ejemplo,

González (J.B.), 52''06; 3.ª, Tina Borreguero (J. B.), 53''13.

**Juvenil (100 mts.):** 1.ª, M.ª Jesús Isabel (C.U.), 1'40''87; 2.ª, Isabel Frías (C.U.), 1'50''28; 3.ª, Enma Mansino (C.U.), 1'59''71.

**Absoluta (100 mts.):** 1.ª, María Pérez (C.U.), 1'45''81; 2.ª, María Cruz Frías (C.U.), 1'52''06; 3.ª, María Rueda (C.U.), 1'53''16.

**CROLW (MASCULINO)**

**Alevines (50 mts.):** 1.º, Fernando Llorente (Juan Bravo), 49''03;

**Infantil (50 mts.):** 1.ª, Ana Pilar Font (C.U.), 39''44; 2.ª, Alicia Lázaro (J.B.), 42''44; 3.ª, María González (J.B.), 43''19.

**Juvenil (100 mts.):** 1.ª, M.ª Jesús Isabel (C.U.), 1'20''25; 2.ª, Sonia González (J.B.), 1'27''25; 3.º, Isabel Frías (C.U.), 1'34''56.

**Absoluta (100 mts.):** 1.ª, María Pérez (C.U.), 1'25''22; 2.ª, María Cruz Frías (C.U.), 1'28''28; 3.ª, Asunción Alvarez (C.U.), 1'36''01.

**ESPALDA (MASCULINO)**

**Infantil (50 mts.):** 1.º, Ricardo Cordero (J.B.), 48''93; 2.º, Daniel Cordero (J. B.), 52''85; 3.º, Pablo Plaza (J.B.), 54''10.

**Juvenil (100 mts.):** 1.º, Nacho Jimeno (J.B.), 1'32''87; 2.º, Fabián Gómez (C.U.), 1'39''78; 3.º, Jorge Sanz (J.B.), 1'40''21.

**Absoluta (100 mts.):** 1.º, Marcos Borregón (C.U.), 1'25''56; 2.º, Luis Pastor (C.U.), 1'26''28; 3.º, Luis Llorente (C.U.), 1'35''79.

**ESPALDA (FEMENINO)**

**Infantil (50 mts.):** 1.ª, María González (J.B.), 53''35; 2.ª, Susana Gómez (C.U.), 58''35; 3.ª, Blanca Vaquero Plaza (J.B.), 1'02''77.

**Juvenil (100 mts.):** 1.ª, M.ª Jesús Isabel (C.U.), 1'32''13; 2.ª, M.ª Cruz Frías (C.U.), 1'50''22; 3.ª, Cristina (C.U.), 1'54''37.

**4 X 50 ESTILOS (MASCULINO)**

**Absoluta:** 1.º, Casino de la Unión, 2'28''00; 2.º, Club de Tenis Juan Bravo, 2'36''78; 3.º, Casino de la Unión, 2'41''60.

**4 X 100 ESTILOS (MASCULINO)**

**Absoluta:** 1.º, Casino de la Unión, 4'57''13; 2.º, Club de Tenis Juan Bravo, 5'18''50; 3.º, Casino de la Unión, 5'26''20.

2.º, Jorge García (Juan Bravo), 56''84; 3.º, Iván Martín (Juan Bravo), 58''31.

**Infantil (50 mts.):** 1.º, José Manuel Guadilla (J.B.), 36''91; 2.º, Daniel Cordero (J. B.), 37''44; 3.º, Iván Ricote (C.U.), 38''43.

**Juvenil (100 mts.):** 1.º, Fabián Gómez (C.U.), 1'15''59; 2.º, Alberto Ricote (C.U.), 1'16''50; 3.º, Alberto Encinas (J.B.), 1'18''53.

**Absoluta (100 mts.):** 1.º, Juan



se las llevó prácticamente de calle el equipo del Casino. Ahí radicó su victoria, en las individuales hubo supremacía del Juan Bravo.

**CLASIFICACIONES**

Estas fueron las pruebas celebradas y con arreglo a ellas las clasificaciones habidas:

**BRAZA (MASCULINO)**

**Alevines (50 mts.):** 1.º, Iván Martín (Juan Bravo), 57''28; 2.º, Ramón Goya (Casino Unión), 58''19; 3.º, Oliver Martín (Juan Bravo), 1'7''75.

**Infantil (50 mts.):** 1.º, José M.ª Guadilla (J.B.), 48''12; 2.º, Iván Ricote (C.U.), 49''40; 3.º, José A. Martín (J.B.), 51''72.

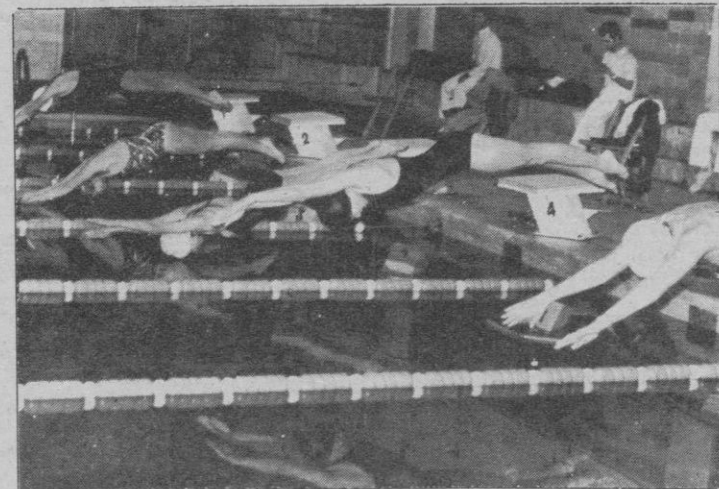
**Juvenil (100 mts.):** 1.º, Millán Lorenzo (J.B.), 1'36''38; 2.º, Juan Vaquero Plaza (J.B.), 1'38''23; 3.º, Rubén Lorenzo (J.B.), 1'39''00.

**Absoluta (100 mts.):** 1.º, Roberto Pascual (C.U.), 1'36''12; 2.º, Juan Andrés Salcedo (C.U.), 1'37''34; 3.º, Diego Rueda (C.U.), 1'40''84.

**BRAZA (FEMENINO)**

**Alevines (50 mts.):** 1.ª, Virginia Huertas (Juan Bravo), 1'03''28; 2.ª, Diana Sánchez (Juan Bravo), 1'08''44; 3.ª, Marta Borreguero (Juan Bravo), 1'08''90.

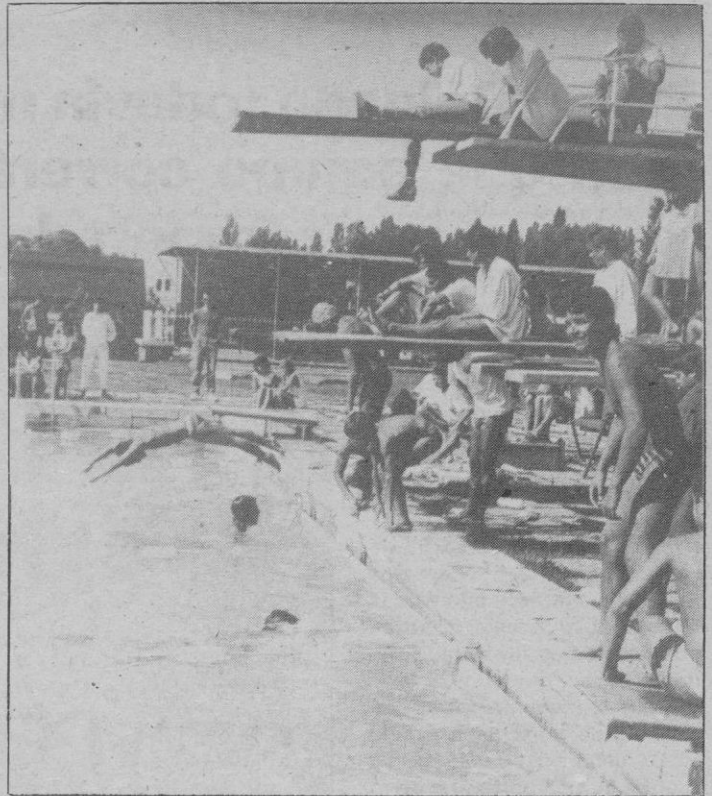
**Infantil (50 mts.):** 1.ª, Patricia Bernabé (C.U.), 47''00; 2.ª, María



Rojo (C.U.), 1'07''31; 2.º, Marcos Borregón (C.U.), 1'10''13; 3.º, Ignacio Sánchez (C.U.), 1'15''77.

**CROLW (FEMENINO)**

**Alevines (50 mts.):** 1.ª, Diana Sánchez (Juan Bravo), 52''33; 2.ª, Raquel Fernández, 1'06''81; 3.ª, María Alcón (Casino Unión), 1'07''78.



**4 X 50 ESTILOS (FEMENINO)**

**Absoluta:** 1.º, Casino de la Unión, 2'56''24; 2.º, Casino de la Unión, 3'13''47; 3.º, Club Tenis Juan Bravo, 3'20''18.

**4 X 100 ESTILOS (FEMENINO)**

**Absoluta:** 1.º, Casino de la Unión, 5'49''78; 2.º, Club de Tenis Juan Bravo, 6'25''47; 3.º, Casino de la Unión, 7'25''82.

**3 X 50 ESTILOS (FEMENINO)**

**Infantil:** 1.º, Casino de la Unión, 2'39''97; 2.º, Club Juan Bravo, 2'43''03; 3.º, Club Juan Bravo, 2'47''62.

**3 X 100 ESTILOS (FEMENINO)**

**Infantil:** 1.º, Casino de la Unión, 3'07''22; 2.º, Club Juan Bravo, 3'10''78; 3.º, Casino Unión 3'54''69.

J. M.ª  
(Fotos: Antonio)

## DECRETADAS LAS NORMAS PARA LA PESCA DE TRUCHAS EN CASTILLA Y LEÓN

A partir del día 1 de septiembre se encuentra abierto el plazo de presentación de solicitudes para tomar parte en el sorteo de permisos de los cotos de trucha para la campaña de 1988 en toda la Comunidad de Castilla y León.

Las solicitudes deberán dirigirse por escrito a los jefes de las secciones de Montes, Caza, Pesca, y Conservación de la Naturaleza de las delegaciones territoriales de Agricultura, Ganadería y Montes, según modelo oficial que se encuentra a disposición de los interesados en las oficinas de las citadas delegaciones y en las de las sociedades de pescadores colaboradoras, proporcionándolos asimismo, los agentes forestales encargados de los cotos de pesca.

El número de pescadores por solicitud no podrá ser superior a cuatro, expresando la dirección completa y número de teléfono del que figura encabezando la relación, único con quien se mantendrá correspondencia. Deberán consignar los nombres y dos apellidos, n.º del D.N.I. y fotocopia completa del mismo de todos los peticionarios, poniendo en el caso de menores, en sustitución del D.N.I., la fecha de nacimiento.

En el caso de pertenecer a una sociedad colaboradora y desear acogerse a los beneficios de reducción de precios, deberá justificarse en el momento de la solicitud la condición de socio colaborador mediante el envío de la tarjeta de socio.

Entrarán en sorteo todas las peticiones recibidas antes de las 14 horas del día 9 de octubre, celebrándose aquél públicamente el día 16 del mismo mes a las 12 horas.

Para este sorteo a cada solicitud le será asignado un número diferente y correlativo según orden de entrada, exponiéndose con, al menos, cuatro días de antelación la lista de peticionarios en el tablón de anuncios de la oficina de la Sección de Montes, Caza, Pesca y Conservación de la Naturaleza.

Una vez celebrado el sorteo se comunicará por escrito el orden de relación que correspondió a cada solicitud, así como la fecha y hora en que cada interesado podrá llevar a cabo la elección de cotos disponibles. Igualmente se colocará un aviso en el tablón de anuncios indicando los mismos extremos.



CICLISMO

# Pedro Delgado todavía no ha decidido con qué equipo correrá la próxima temporada

Ante la polémica que la decisión de Pedro Delgado está despertando estos días en el ciclismo nacional, quisimos pulsar la opinión de algunos directores deportivos de los equipos pretendientes, así como también de alguno de los que fueron sus compañeros. Javier Minguéz y José Miguel Echevarri, director de BH y Reynolds Seur están entre los primeros, y Angel Arroyo lo hará como su compañero que fue durante varios años.

Antes le preguntamos al propio Delgado, cómo había estado en la Vuelta a los Puertos, una prueba que en parte discurre por tierras segovianas, así como por sus posibilidades de cara al Mundial de Villach. Así nos contestó:

— En la Vuelta a los Puertos yo iba dispuesto a hacer un buen papel, y al final vi que no iba bien. Yo tenía ganas, pues sabía que todavía conservaba algo de la forma del Tour, y quise probar atacando en Los Leones. Después lo pasé mal, iba muy justo, y opté por abandonar.

— ¿Qué aspiraciones llevas de cara al Campeonato del Mundo?

— No son pocas, pero es muy difícil ganar en un mundial, y espero estar en un buen estado de forma. Si lo logro sé que tendré posibilidades. Si no me veo yo bien, de salida iré dispuesto a ayudar a algún corredor de los nuestros, pues creo que tenemos varios que pueden optar a medalla e incluso a ganar.

**JAVIER MINGUEZ**

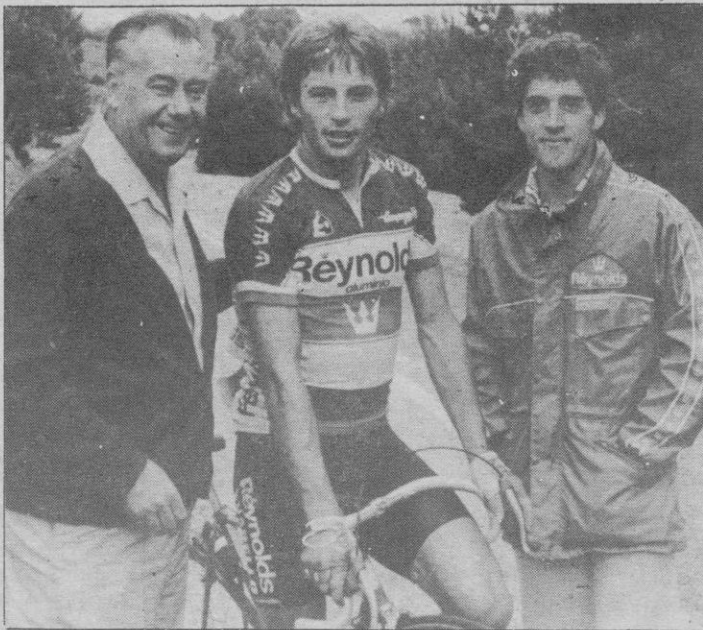
Javier Minguéz lleva ya muchos años en el ciclismo. Primero como corredor, y luego como director. Como corredor no llegó a las cimas que ha alcanzado al frente de un equipo profesional. Fue un buen amateur, pero estuvo poco tiempo como profesional. La teoría de que los corredores que no son brillantes en su época en activo, son luego excelentes directores deportivos, adquiere también con este hombre —al igual que con José Miguel Echevarri, del que junto con Minguéz ha afirmado el propio Delgado que le parecen los dos mejores en España— más valor, si tenemos en cuenta que, tanto cuando llevó equipos aficionados —Novostil, Cipisa y Moliner— como después al frente de escuadras profesionales —Moliner-Vereco, Zor-Vereco, Zor-Helios-Novostil, Zor-Gemeaz, Zor-BH y BH— ha cumplido unas excelentes campañas. Uno conoce al técnico vallisoletano hace bastantes años y, aunque haya divergencias en algunas opiniones, no puede por menos de sentir admiración hacia este hombre que, en ocasiones, ha hecho de corredores devaluados y casi desahuciados, a veces figuras.

Pedro Delgado estuvo con él una temporada casi completa, en el año 78. Siendo todavía juvenil dio el salto y pasó a aficionado. Javier Minguéz le hizo debutar en una Aragón-



Bearn, luego en la Vuelta a Lérida, donde en una demostración de la clase que ya llevaba dentro, dio un recital en la segunda etapa, ascendiendo el puerto de La Bonaigua, y venciendo con gran autoridad en Viella.

Peró por alguna razón, que solo ellos dos saben, a uno le da la sensación de que Pedro nunca ha estado cerca del equipo que ha dirigido Javier Minguéz como profesional, que parece como si no quisiera ir con él. Javier dice que no es así.



José M. Heredero, Gorospe y Perico

— No es que no quiera venir conmigo, sino que se han cruzado en el camino otros equipos, y le han ofrecido lo que yo no podía. Nuestros caminos son diferentes, y son cosas de la vida.

— Tal vez Javier, tú le explotaste demasiado de aficionado...

— Creo que eso que dices es muy fuerte. Si yo le hubiera explotado, no estaría el chaval como está ahora.

— ¿Qué ofertas le has hecho este año?

— Hemos tenido conversaciones de amigos, pero no le he hecho ninguna oferta. Sigo interesado por él, pero no desde ahora, sino desde hace mucho tiempo. Pero no hemos tenido una conversación para intentar ponernos de acuerdo para el año próximo.

— ¿No va a pujar BH por él, o es que está fuera de su alcance?

— Siempre se debe pujar, por un hombre como Delgado, pero no por haber sido segundo en el

Tour, sino por la teoría que yo tengo, ya que sigo pensando que no ha dado todavía todo lo que lleva dentro de sí, y todavía hay más que podría hacerlo con nosotros. El sí sabe donde va a ir, aunque no lo diga.

**EHEVARRI**

— ¿Cómo era, cómo es Pedro Delgado?

— Yo le tuve al pasar a profesional, y puedo decir que el mérito de haber llegado donde está ahora, es exclusivamente de él, pero es algo que ya se preveía que, un día u otro, llegaría. Creo que es una gran persona y un gran corredor, y un ejemplo en su comportamiento para todos los deportistas. Ahora en el Tour nos ha dado una buena muestra de ello, tanto cuando ha ganado, como cuando ha perdido, aceptando la derrota en el Tour. Ha sabido ser vencedor y perdedor.

**ANGEL ARROYO**

— Hablamos de Pedro Delgado.

— Creo que en este momento es el hombre-Tour por excelencia. Si lo que me preguntas es que si quiero que venga a Rey-

nolds-Seur, yo te digo que me encantaría que viniera. Estaría dispuesto a dar todo para que Perico ganara una Vuelta o un Tour. No me importaría nada en absoluto trabajar para él, porque le conozco.

Todos los equipos españoles quieren que Delgado vaya con ellos. El está deshojando la margarita y, si hacemos caso de los últimas declaraciones, en las que descartaba a Kelme y Orbea, quedan tan solo otros dos a la hora de decidir, BH y Reynolds. ¿Por quién se decidirá? Con los navarros ya estuvo tres temporadas y conoce la seriedad de la casa. Allí tiene grandes amigos, y un director deportivo que el propio Delgado considera como el mejor en su puesto. Todo esto puede hacerle decidirse hacia la firma del aluminio.

Vaya donde vaya, le deseamos que siga teniendo la fortuna que hasta ahora le ha acompañado.

Antonio Barrio Sastre

## CARRERAS DE CABALLOS

Cuando las modificaciones al Reglamento de la QH, pronuncian el cambio de porcentajes en el reparto de premios, a entrar en vigor el 13 de septiembre próximo, hoy vamos a seleccionar algunas de las opiniones que, respecto al caso, leíamos en la Revista Recta Final, del 26 de mayo:

...«se van perdiendo los pequeños inversores al comprobar que casi nunca cobran con cuatro aciertos».

...«tratar que el de cuatro resultados siempre cobre algo».

...«si el cuatro se creó como una apuesta popular y pagar el cuatro es captar clientela, habrá que pensar en mejorar la distribución».

Y como lo consideramos suficiente, sólo añadiremos que con el 22% que se intenta poner en práctica, todo seguirá igual o peor. Por ello, en opinión personal, insistimos en que más convendría elevar ese porcentaje al 45% y llegar a la asignación mínima acordada de 175 pesetas. Y como lo que justifica nuestro parecer, estimamos que ya debidamente lo hemos expuesto, ponemos punto final al caso.

Y para el próximo domingo, en Lasarte, estos son nuestros pronósticos: En la primera carrera un fijo con ENDICOTT (Nelson podría repetir). El Loyola para AXXAXIN, KAPLIOA, JIM-MAR (Al Capone). En la tercera, IDEALLY, EL BUTANITO (Jaimita, Princesa Romy). Para la cuarta prueba —muchos participantes con posibilidades—, un segundo fijo a RACE STONE (Corsario, Arnita). En el Gran Premio San Sebastián, elegimos a STAR TIP y ROYAL GAIT. Y para la que cerrará el programa a YUSUF, RALIP, PAISANA y VILLAVICIOSA (Lendoño, El Colo). Y así nos queda la QH de 48 apuestas que aconsejamos: 1.ª carrera 5; 2.ª 1-10-6; 3.ª 5-11; 4.ª 5; 5.ª 7-1; 6.ª 14-5-9-12.

ENRIQUE GARLA

- PRIMERA CARRERA (Vallas. Handicap)**
- 1 GARCILLAN
  - 2 NELSON (GB)
  - 3 EL POETA
  - 4 EPIGRAMA
  - 5 ENDICOTT (IRE)
  - 6 PAPI

- PREMIO IBAETA 3.400 Metros**
- |         |               |
|---------|---------------|
| 74 Kgs. | A. Fernández  |
| 69      | Sr. Delcher   |
| 65-66   | J. Maroto     |
| 64      | J.L. Balcones |
| 63      | Reyes         |
| 60      | M. Moreno     |

- SEGUNDA CARRERA (2.ª C.)**
- 1 AXXAXIN (IRE)
  - 2 AL CAPONE
  - 3 DON JORGE
  - 4 EL TODO
  - 5 HORT
  - 6 JIM-MAR (IRE)
  - 7 SALLUDABLE (IRE)
  - 8 BELGIDA
  - 9 GLENANS
  - 10 KAPLIOA

- PREMIO LOYOLA 1.300 Metros**
- |         |               |
|---------|---------------|
| 56 Kgs. | F. Rodríguez  |
| 54      | M. Hernández  |
| 54      | F. González   |
| 54      | Gelabert      |
| 54      | A. Carrasco   |
| 54      | P. García     |
| 54      | Medina        |
| 53      | R.B. González |
| 53      | Mongelluzzo   |
| 53      | C. Carrasco   |

- TERCERA CARRERA (Handicap desdoblado. Primera parte)**
- 1 LUGONES
  - 2 DON MANUEL
  - 3 BIDJAR (FR) (5)
  - 4 VICOR
  - 5 IDEALLY (GB)
  - 6 CABO PEÑAS
  - 7 PRINCESA ROMY (FR)
  - 8 VIVARO (5)
  - 9 CALL ME HAZY (IRE)
  - 10 PHILIPP
  - 11 EL BUTANITO
  - 12 JAIMITA
  - 13 PETIRROJO (GB)
  - 14 DOMITILA
  - 15 LADY ASTUR
  - 16 MALVIZ (GB)
  - 17 ESCEPTICA (CHI)
  - 18 STAR OF MING (GB)

- PREMIO AMARA 1.600 Metros**
- |            |                       |
|------------|-----------------------|
| 60-57 Kgs. | Sr. Delcher (b. roja) |
| 59-56      | Srta. García, A.M.    |
| 58-55      | F.S. Figueroa         |
| 56         | A. Carrasco           |
| 54         | Gelabert              |
| 54         | Medina                |
| 53         | C. Carrasco           |
| 52-52,5    | F. González           |
| 51-52      | J.C. Fernández R.     |
| 51-48      | J.L. Martínez         |
| 50-52      | Mongelluzzo           |
| 49-48      | Vázquez               |
| 48-50      | F. Martín             |
| 47         | Espinosa              |
| 47         | D. Martínez           |
| 47-48      | R.B. González         |
| 44         | Esteban               |
| 44         | Hernanz               |

- CUARTA CARRERA (Handicap desdoblado. Segunda parte)**
- 1 BELLA DAVINA (FR)
  - 2 MONDE DUQUE
  - 3 MARA MARA
  - 4 LITTLE PALACE (GB)
  - 5 RACE STONE (FR) (5)
  - 6 ATINIF
  - 7 TANAQUIL (FR) (5)
  - 8 CORSARIO
  - 9 ARNITA (IRE)
  - 10 CASHBA
  - 11 NAHRIM
  - 12 GADES
  - 13 DJAQUIDA (FR)
  - 14 DAHIR
  - 15 NEAR (CHI)
  - 16 PRODIGIO (COL)
  - 17 DONNA GRECIAS
  - 18 NOEMI (5)
  - 19 OROPENDOLA

- PREMIO CHOCOLATES TRAPA 1.600 Metros**
- |            |                   |
|------------|-------------------|
| 62-59 Kgs. | Sr. Vidal         |
| 61         | M. Moreno         |
| 61         | F. González       |
| 60-57      | J.M. Borrego      |
| 60         | Gelabert          |
| 59         | F. Martín         |
| 58         | P. García         |
| 58         | Mongelluzzo       |
| 56         | Medina            |
| 56-54      | F.S. Figueroa     |
| 54-52      | Vázquez           |
| 54         | M. Hernández      |
| 52         | J.C. Fernández R. |
| 52         | R.B. González     |
| 52         | C. Carrasco       |
| 50         | A. López          |
| 48-46      | J.L. Martínez     |
| 46         | Espinosa          |
| 45         | F. Sánchez        |

- QUINTA CARRERA (Grupo II)**
- 1 ROYAL GAIT (GB)
  - 2 PRINCE DANILO (FR)
  - 3 EL BRUJO
  - 4 SIR KAN (IRE)
  - 5 UMBERTO
  - 6 NITZANA (FR)
  - 7 STAR TIP (FR)
  - 8 TAILGA (5)
  - 9 AMISTAD
  - 10 MATRIVER (FR)

- GRAN PREMIO DE SAN SEBASTIAN 2.800 Metros**
- |         |                     |
|---------|---------------------|
| 60 Kgs. | Mongelluzzo         |
| 58      | F. González         |
| 56      | Gelabert            |
| 56      | F. Rodríguez        |
| 56      | Medina              |
| 54      | C. Carrasco         |
| 54      | P. García (b. roja) |
| 54      | F. Martín           |
| 50      | M. Hernández        |
| 48      | Espinosa            |

- SEXTA CARRERA (Handicap)**
- 1 EL VOTO (5)
  - 2 EL COLO (5)
  - 3 MACHO PERDIZ
  - 4 GLADIUS (5)
  - 5 RALIP
  - 6 EL ENAMORADO
  - 7 NANO
  - 8 LENDOÑO
  - 9 PAISANA
  - 10 CASANA (5)
  - 11 KAFIRE
  - 12 VILLAVICIOSA (5)
  - 13 MISTANGUET
  - 14 YUSUF (5)
  - 15 XOCHITL (5)
  - 16 ERICINA

- PREMIO USURBIL 2.200 Metros**
- |            |                     |
|------------|---------------------|
| 63-60 Kgs. | F.S. Figueroa       |
| 59         | Gelabert            |
| 57         | Medina              |
| 54         | F. Rodríguez        |
| 52         | C. Carrasco         |
| 52-49      | Gutiérrez           |
| 51-52      | F. González         |
| 51-52      | Mongelluzzo         |
| 50         | F. Martín (b. roja) |
| 48         | M. Hernández        |
| 47         | D. Martínez         |
| 45-48      | J.L. Martínez       |
| 45         | Vázquez             |
| 44         | Espinosa            |
| 44         | Padilla             |
| 44         | Hernanz             |



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO plaza garaje, zona ca-  
tedral. Teléfono 430246.

ALQUILO habitación señoritas,  
derecho cocina. Ezequiel Gon-  
zález, 9, 4.º D.

SE ALQUILAN aulas por horas, días  
o meses. Teléfono: 420035

ALQUILO piso céntrico Estación  
Autobuses, para vivienda u ofi-  
cina. 435579.

NECESITO piso grande o dúplex,  
sin muebles, céntrico, moderno.  
Telf.: 437689

ALICANTE, primera línea, ático-  
apartamento, segunda septiembre,  
vendo a partir octubre. Santander,  
septiembre (quincenas) piso céntri-  
co, apartamento zona residencial,  
garaje. 942/273054

## TRABAJO

SE NECESITA empleada de ho-  
gar con informes. 35.000. 428196  
(llamar tardes).

NECESITO asistente de 8 mañana a  
4 tarde. Llamar a partir 3 tarde. Telf.:  
431459

NECESITO interna gustando ni-  
ños. Teléfonos 431652 - 431752  
(extensión 29).

MATRIMONIO con dos hijos,  
necesita interna para Madrid.  
Interesadas llamar de 9 a 2  
91/7411023 o escribir al Aparta-  
do de Correos 59.024. 28080  
Madrid.

NECESITO empleada de hogar,  
35.000 pesetas. Teléfono 422719  
(llamar horas comercio).

SE NECESITA empleada de ho-  
gar externa o interna. Teléfono  
431578.

SE NECESITA empleada de ho-  
gar de 8 a 7 tarde. 429071 (lla-  
mar 2 a 3 y 9 a 11).

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones  
turismos, sin conductor. Sierramar.  
Patiño. Ladreda 11. 430511 (seis lí-  
neas)

BILLETES ferrocarril, avión, reser-  
vas de hoteles, apartamentos, va-  
caciones. Patiño. Sierramar. Ladre-  
da 11. 430511 (seis líneas)

## VEHICULOS

AUTOHOF, S.A. Automóviles de im-  
portación. Telfs.: 433267-425162

VENDO 600, buen estado, pa-  
sada revisión. Teléfono 428387.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos locales, naves,  
fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º.  
teléfnos 425358 y 435962

**MIGUEL TOVAR**  
Su agencia Inmobiliaria  
E. González 6. Telf.: 435461

TOVAR: Casa en el centro de Segovia,  
3 plantas. 1.050 m.², edificación  
propia para rehabilitar. Muchas fa-  
cilidades.

TOVAR: Finca rústica a 25 kilóme-  
tros de Segovia. Regadio. 80% fi-  
nanciado.

TOVAR: Casa en San Marcos, con  
patio. Precio interesante. Propia  
para rehabilitar.

TOVAR: Locales: zona Ezequiel  
González, 260 y 600 m.². Amplias fa-  
cilidades. Muchos más en otras zo-  
nas.

TOVAR: Pisos: Carretera Villacastín,  
General Serrador, Laurel, San  
José, Curtidores, San Quirce, etc.

TOVAR: Viviendas, locales, solares,  
distintas zonas, hallará lo que bus-  
ca y si desea vender su propiedad,  
encontrará nuestra eficiencia y ser-  
vicio.

**HABITAT**  
FINCAS

HABITAT: Sepa encontrar su Habi-  
tat. Si quiere vender, si quiere com-  
prar, siga los nuevos sistemas en  
gestión inmobiliaria.

HABITAT: Fuentemilanos. 40  
hectáreas, cereales-pasto. Com-  
pletamente cercada. Oportuni-  
dad. Inversión.

HABITAT: Torrecaballeros. Fin-  
ca urbana parcelable. 85.000 me-  
tros. Cercada, agua-luz.

HABITAT: Carretera Madrid, tér-  
mino Segovia, 32 hectáreas,  
junto Polígono.

HABITAT: Marazoleja, 22 hec-  
táreas, agrícola. 125.000 pesetas  
hectárea.

HABITAT: Las Navillas, 12.500  
metros junto estación. Divisible.  
6.000.000 ptas.

HABITAT: Parque Robledo, 2.800  
metros, edificable. 2.800.000 pe-  
setas.

HABITAT: La Lastrilla, urbana,  
varias edificaciones, cercada,  
agua, luz. 22.000 metros.

HABITAT: Carretera Torrecaba-  
lleros, 6.500 metros, agua, luz,  
fachada carretera.

HABITAT: Palazuelos, solar ur-  
bano. 1.600 metros. 2.000.000  
pesetas.

HABITAT: Su agencia, locales, pi-  
sos, chalet, solares, alquileres. Dr.  
Castelo, 2 (frente enlosado cate-  
dral). Tino: 433010

## INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios  
a su servicio

PISOS, locales, trasposos, fincas,  
alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D.  
Telf.: 430661

## VENTAS

SEIS radiadores antiguos y di-  
verso mobiliario de desecho.  
Día 30 agosto, 17 horas, Casino.  
Turégano.

OCASION: Casa antigua San  
Rafael. 1.700.000. Inmobiliaria  
Mejías. Teléfono 171982.

45 PACAS de hierba. Teléfonos  
428502-431478.

CERCADOS Reques, cercado de  
fincas, materiales para cerramien-  
tos. Tel.: 485176. Fuentemilanos.

VENDO chalet y naves en la carre-  
tera de La Granja (Peñas El Erizo) con  
6.000 m.² de terreno. Teléfono:  
430512 (horas oficina)

SE VENDE plaza de garaje en calle  
Velarde, 4. Teléfono: 424282

SE VENDE tractor Ford mo-  
delo County, doble tracción y  
pala. Teléfonos 560746-561061.

VENDO casa en San Marcos,  
reformada. Teléfono 433110 (lla-  
mar tardes).

UNICO LOCAL comercial 100 m.².  
Edificio San Millán, calle Carretas.  
NAVISA Escultor Marinas, 3. Telf.:  
434366

MOTOSIERRAS primeras marcas.  
Cadenas para todo tipo de motosi-  
erras. Feliciano Martín. Teniente  
Ochoa, 10

4 ULTIMAS viviendas, dos dormito-  
rios. Ezequiel González (Mahonías).  
Protección Oficial. Ultimas vivien-  
das y locales en construcción en  
Ezequiel González y Santo Tomás.  
NAVISA. Escultor Marinas, 3. Telf.:  
434366

# MESA REVUELTA

## EL DEPORTE ESTIMULA EL RIEGO CEREBRAL

La circulación del cerebro hu-  
mano aumenta inesperadamen-  
te en el transcurso de las so-  
brecargas físicas. El profesor  
Wold-Dieter Heiss, del Instituto  
Max Planck de Investigación  
Neurológica en Colonia y el mé-  
dico del deporte profesor Wil-  
dor Hollmann llegaron a esta  
sorprendente conclusión, tras  
realizar estudios con personas  
que se realizaban un esfuerzo,  
midiendo la potencia en una bi-  
cicleta. La medida de la circula-  
ción cerebral se transmitió me-  
diante la presencia de una sus-  
tancia marcadora radiactiva ino-  
fensiva, que se había introduci-  
do anteriormente en las vías cir-  
culatorias. Todavía no se ha es-  
clarecido el significado de este  
fenómeno, descubierto recién-  
mente. Pero tal como especu-  
lan los científicos, existe la posi-  
bilidad de que sustancias hor-

monales mensajeras (neuro-  
transmisoras), producidas por el  
cerebro tras esa congestión sean  
lavadas y transportadas al tron-  
co cuando sea necesario. — D.F.

## EL TABACO, ¿ES UNA PLANTA NUTRITIVA?

Según investigaciones de los  
profesores Dinesh Lathia y Pau-  
lo Fantozzi del Departamento  
Nutrición y Economía Doméstica  
de la Escuela Técnica del  
Bajo Rin en Mönchengladbach,  
la planta del tabaco no puede  
considerarse sólo como perjudi-  
cial para la salud. Por lo menos  
el follaje, con una componente  
proteica del tres o cuatro por  
ciento, representa una gran re-  
serva proteica para la alimenta-  
ción. Esta proteína consta de  
aminoácidos de gran valor y  
puede digerirse hasta el 92 por  
ciento. La albúmina extraída del  
jugo verde de las hojas del taba-  
co por medio de tratamientos  
térmicos o ácidos podría servir  
de suplemento para la protec-  
ción de alimentos que solventan  
el grave déficit proteico, que su-  
fren más de mil millones de per-  
sonas, según testifica la FAO  
(Organización Mundial de Ali-  
mentación y Agricultura). — DF

**ALQUILO LOCALES**  
CALLE INDEPENDENCIA  
Teléfono 43 14 78

**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**  
Consejería de Bienestar Social

**ZONAS DE BAÑO**

Relación de las zonas de baño que, en la fecha presentan  
niveles importantes de contaminación en sus aguas y en  
las que se DESACONSEJA la práctica del baño:

MUÑOVEROS: «La Losilla». Río Cega.  
VEGANZONES: «Puente Mesa». Río Cega.  
CARRASCAL DEL RIO: «El Puente». Río Duratón.  
COBOS DE FUENTIDUEÑA: «El Puente». Río Duratón.  
FUENTIDUEÑA: «La Presilla». Río Duratón.  
FUENTIDUEÑA: «El Puente». Río Duratón.  
LAGUNA DE CONTRERAS: «El Soto». Río Duratón.  
SACRAMENIA: «El Soto de Cantarranas». Río Duratón.  
BERNARDOS: «El Arco». Río Eresma.  
BERNARDOS: «Constanzana». Río Eresma.  
BERNARDOS: «Puente de Piedra». Río Eresma.  
COCA: «Hontanillas». Río Eresma.  
NAVAS DE ORO: «Escarpias». Río Eresma.  
SAN ILDEFONSO: «Los Asientos». Río Eresma.  
VALSAIN: «Puente de Valsain». Río Eresma.  
PALAZUELOS: «Whisky Dyc». Río Eresma.  
SEGOVIA: «Las Arenas». Río Eresma.  
SEGOVIA: «El Bodón de las Señoritas». Río Eresma.  
SEGOVIA: «Fábrica de la Luz». Río Eresma.  
VILLOVELA DE PIRON: «Las Erillas». Río Pirón  
PEÑARRUBIAS: «Camino de Torreiglesias». Río Pirón.  
SAMBOAL: «Puente Hierro». Río Pirón.  
VIVAR DE FUENTIDUEÑA: «El Puente». Río Duratón.  
ESCOBAR DE POLENDOS: «Villovelas de Pirón».  
VILLASECA: «Puente de San Juan». Río Duratón.





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Occidente enviará más fuerzas militares al Golfo Pérsico

Otros países europeos, además de Gran Bretaña y Francia, pronto desplazarán buques de guerra a la zona

Washington.—El secretario de Defensa norteamericano, Caspar Weinberger, declaró que Estados Unidos y algunos países europeos enviarán más fuerzas militares al Golfo Pérsico.

En una entrevista con el diario «The Los Angeles Times», Weinberger dijo que las fuerzas desplegadas actualmente en el Golfo Pérsico «son suficientes para lo que se requiere ahora, pero no significa que su número sea fijo e inamovible».

La presencia militar occidental en la región «seguirá creciendo», dijo el funcionario, y sugirió que otros países europeos, además de Gran Bretaña y Francia, pronto enviarán buques de guerra al Golfo Pérsico.

Weinberger también apuntó la posibilidad de que Japón, cuya Constitución le prohíbe tener una Armada, pueda contribuir financieramente a la operación naval de los países occidentales.

Fuentes del Pentágono indicaron al rotativo que Holanda e Italia están debatiendo el envío de algunas unidades navales a la región.

### INTERMEDIARIO EN EL CASO IRAN «CONTRAS»

En otro orden de cosas, se dijo ayer aquí que la Casa Blanca eligió al empresario iraní Manucher Ghorbanifar como intermediario en la venta de armas a Irán a pesar de que la CIA dos días antes había advertido a todos sus agentes en el mundo que no hicieran negocios con él.

El vicedirector de operaciones de

### 38 heridos en choque de trenes en Bilbao

Bilbao.— Treinta y ocho personas sufrieron heridas y contusiones leves al colisionar anoche un tren vacío con otro lleno de viajeros en la línea Bilbao - Santurce, a la altura del puente de Deusto. Ocho de los heridos fueron trasladados al Hospital Civil de Basurto y los 30 restantes fueron atendidos «in situ».

la CIA, Claire George, reveló a los comités que investigan el escándalo Irán-«contras» que el director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), William Casey, aprobó a Ghorbanifar a pesar de los recelos de sus subordinados.

El testimonio de George, concedido los pasados cinco y seis de agosto, fue descalificado ayer por el Congreso después de censurar

grandes partes para preservar la seguridad nacional.

George contradice la idea de la Administración Reagan de que el régimen del Ayatolla Jomeini pudiera lograr la libertad de los rehenes norteamericanos en el Líbano.

Y puntualiza que Casey optó por ciudadanos privados para llevar a cabo la operación ante el recelo que había dentro de la CIA.—Efe.

### Panamá

## Un diálogo «sin condiciones», única salida a la crisis

Panamá.— La consolidación del actual Gobierno, la presencia del jefe del Ejército, general Manuel Antonio Noriega, y la realización de un diálogo «sin condiciones» constituyen la única salida a la crisis panameña.

Así lo informó anoche el presidente del gobernante Partido Revolucionario Democrático (PRD), Rómulo Escobar Bethancourt, tras una reunión sostenida con el Comité Ejecutivo Nacional de su agrupación política.

Varios ministros y dirigentes políticos se reunieron con el comité ejecutivo nacional del PRD en un hotel de esta capital, para analizar la dirección que ha tomado la crisis política que enfrenta Panamá desde hace más de dos meses.

Para salir de esta crisis —dijo Rómulo Escobar— se debe consolidar firmemente el gobierno que preside Eric Arturo Delvalle como régimen constitucional.

De la misma manera debe quedar claro en este país que el general Noriega «va a permanecer en la comandancia y que se jubilará de acuerdo con la ley que regula el organismo castrense», enfatizó el presidente del PRD.

Junto a la consolidación gubernamental y a la permanencia del general Noriega en el poder militar se debe realizar un diálogo

nacional «sin condiciones» para encontrar una solución a la crisis por la vía pacífica, manifestó Escobar Bethancourt.

La oposición cívica y política de Panamá, calificada por sectores oficialistas como sediciosa, desde hace más de dos meses organiza protestas callejeras para pedir la destitución de Noriega y del Gobierno, al que considera producto de «un fraude».

En esta reunión, dijo Rómulo Escobar, «se aprobó seguir haciendo frente con firmeza a la sedición y se analizaron más a fondo los motivos o las causas básicas de la misma».—Efe.

## Moscú acusa al Reino Unido de proteger a un criminal de guerra nazi

Moscú.— La agencia oficial soviética «Tass» acusó hoy al Reino Unido de proteger al criminal de guerra nazi, Atanas Gecievicus, de origen lituano, al decir que devolverá la petición de extradición soviética.

El pasado día 24, el Ministerio de Asuntos Exteriores soviético entregó una petición oficial al canciller de la Embajada de Gran Bretaña, Noel Marshall, en la que se solicitaba la extradición del presunto criminal de guerra nazi Gecievicus que, según el Kremlin, participó en la muerte de miles de personas.

La agencia soviética afirma que un portavoz del Gobierno de Londres dijo que se devolverá la petición de extradición basándose en que no existe ningún tipo de acuerdo sobre el tema entre los dos países.

Hace varios meses, la URSS solicitó a varios países la extradición de presuntos criminales de guerra nazis, acusados de participar con las tropas de ocupación en territorio soviético.

### EL EMBAJADOR EGIPCIO, HUMILLADO EN ISRAEL

Jerusalén.— El Ministerio de

Defensa israelí ordenó hoy investigar el incidente diplomático, protagonizado por un soldado que humilló al embajador de Egipto, Mohamed Basiuny, cuando se disponía a pasar el pasado martes por una barrera de control militar de Gaza.

El incidente se produjo cuando el embajador regresaba desde Egipto a su sede en Tel-Aviv, informó la emisora estatal de Jerusalén.

Basiuny fue golpeado e insultado en el coche delante de sus familiares, según la emisora de las Fuerzas Armadas, «Galei Tsahal».

El soldado, miembro de la comunidad drusa, era un integrante de la Policía de Fronteras.

El agresor, según la emisora estatal, dijo que no sabía que se trataba del embajador de Egipto, ya que por aquella barrera de control pasan a diario miles de palestinos de Gaza para trabajar en territorio israelí.—Efe.

### El Gobierno yugoslavo investigará un escándalo financiero

Belgrado.— El Gobierno yugoslavo instruyó al Banco Nacional para que investigue el escándalo financiero de la empresa «Agrokomerc», que está entre 290 y 500 millones de dólares, informa hoy la prensa de Belgrado.

Hasta ahora existen pruebas que implican a 43 funcionarios en maniobras financieras ilícitas y siete informes que acusan a 28 directivos de «Agrokomerc» de haber extendido pagarés sin fondos.

«Se trata del mayor escándalo de la historia financiera de Yugoslavia de la postguerra», agrega la prensa.

En los últimos tres años, «Agrokomerc» extendió documentos sin fondos avalados por el Banco Bihac, con el consiguiente perjuicio para un total de 57 bancos de cuatro repúblicas yugoslavas.

### Osorio presidirá el Consejo Político de AP

Alfonso Osorio ha aceptado el ofrecimiento del presidente de Alianza Popular, Antonio Hernández Mancha, para presidir el Consejo Político del partido, cargo vacante desde el pasado congreso extraordinario. Osorio será, a partir de ahora, quien se encargue de trazar la estrategia de AP, ya que el Consejo Político va a ser dotado de nuevas funciones y dejará de ser un órgano meramente consultivo como hasta el momento, para ocuparse de la estrategia y programas.



### MUERTOS Y HERIDOS EN LOS DISTURBIOS DE FILIPINAS

Dos mujeres murieron en Filipinas y otras seis personas resultaron heridas en los enfrentamientos registrados ayer entre manifestantes y fuerzas policiales en el marco de la jornada de huelga general convocada por los sindicatos y partidos de izquierda para protestar contra la subida del precio del combustible decretada recientemente por el Gobierno de Corazón Aquino, como ya informamos. Ante el éxito de la huelga, que paralizó ayer Manila y numerosas ciudades del país, el sindicato de los conductores de transportes públicos ha decidido prolongarla hasta hoy.

### Sin acuerdo controladores - Administración

Madrid.— El comité de huelga de los controladores aéreos de Barcelona y la Asociación Española Confederada de Controladores Aéreos (ACECA) no llegaron a ningún acuerdo en la reunión que mantuvieron ayer con la Dirección General de Aviación Civil, para desconvocar las huelgas previstas de los días 29 de agosto y 5 de septiembre.

Los controladores de Barcelona piden el pago de 10.000 pesetas mensuales desde 1979 por servicios especiales, que determinados grupos de controladores han recibido ya.

Debido al desacuerdo, el presidente de ACECA ofreció a la Administración un plazo de 48 horas para que tome alguna decisión. El comité de huelga del aeropuerto del Prat no se mostró esperanzado y señaló que «la desconvocatoria de huelga es bastante improbable».

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

El presidente de la CEOE, José María Cuevas, acompañará, por primera vez, al presidente del Gobierno, Felipe González, en una visita oficial al extranjero, los próximos días 16 y 17 de septiembre, informó ayer la organización empresarial.

Joaquín Prat, el popular locutor que se ha hecho famoso a través de los micrófonos de la Cadena SER, abandona su emisora de siempre (pertenecía a ella desde hace 27 años), para pasar a la COPE, adonde se integrará el próximo 1 de septiembre.

### EXTRANJERO

Aluviones de lodo y piedra provocaron la muerte de 37 personas y la desaparición de 49 en dos distritos de la provincia de Liaoning, al noreste de China, informa hoy el «Diario del Pueblo». La tragedia se produjo como consecuencia de las últimas lluvias torrenciales.

México reiteró hoy ante la Organización de Países Productores y Exportadores de Petróleo (OPEP) su propósito de mantener su política en favor de la estabilidad del mercado petrolero internacional.